VERZÁMELING

Van

UITGEKÓRENE

ZIN-SPREUKEN,

En

ZINNEBEELDIGE

PRINT-VERCIERINGEN.

Op de négen Zin-ſpreuken van de Tytel-print.

1. *Een opkómende ZON.*

Cætera Cedant. Dat al 't overige bezwyke.

Gelyk het ligt der Zon' verdoofdt alle and're Ligten,
Moet voor Zyn' dapperheidt, al 't and're dapp're zwigten.

2. *Een ZON, op háre Middag-hoogte.*

Semper & ubique ſimilis. Altydt en overal de zelve.

Grootmoedigheidt werdt nooit verbaaſt door ongeval;
z' Is, als de Zon', altydt de zelfde, en overal.

3. *Een ARENDT, zyn Jong voorvliegende naar de Zon.*

Imperii ſpes alta tui. De verhévene hoop van Uw Keizerryk.

Verheevne Zielen ſtaan altydt ná gróte záken,
Om, die van haar beſtier afhangen, groot te máken.

4. *'t Portret van PETER ALEXIS, of de Gróte.*

Decus & tutamen ab Illo. De Eer en beſcherminge van Hem.

Geboorte en waakzaamheidt geeft aan de Deugdt veel klem;
d'Eer en beſcher'ming, ſteldt zyn Volk geruſt in Hem.

5. *Een geſpoten ARENDT, Gewápent en op twé Hoofden Gekroondt, houdende Ryksſtaf en Appel.*

Dux in hoſtes pariter ac clypens. De Veldt-heer tégen de Vyanden onverwrikbaar als éne Rots.

Onwrikbaar, groot van Ziel en ſterk in ongeval,
Staat zulk een Veld-heer voor den kloekſten Vyandt pal.

6. *Een ſteile ROTS, beſtormt door Zé en Winden.*

In moto tamen. Egter onbeweeglyk.

Koel wéderſtaat een Rots geweldt van zé en windt;
Nog vaſter ſtaat een Heldt, die Godt heeft tot zyn Vrindt.

7. *Een LEEU, op zyne Prooy.*

Quis eripiat? Wie zal 't hem ontrukken?

Wie zal Hem, 't geen' hy voor zyn' kragten heeft doen bukken,
Ontweldigen met liſt, of door Geweldt ontrukken?

8. *Een MAN, met een Berg op den nek.*

Nec impar viribus onus. Geen zwaarte overmag Zyn' kragt.

't Geen niet onmooglyk zy, ſchoon laſtig, vol gevaar,
Is voor de ſchoud'ren van Zyn' Wysheidt, nooit te zwaar.

9. *Een Gewápenden ARM en SCHOUDER, uit de Lugt, houdende te gelyk, een Olyſtak en Zwaardt.*

Ab utrumque paratus. Gereet tot beide.

In vrede ofte orelog, om byſtant nooit verlégen;
En ook tot beide zeer gereet en gants genégen.

Dit's 't Beeldt des Grootſten Mans die Moskou immer zag,
Die, in zyn Landt, den Nagt des breins herſchiep in dag;
De drieſte onwétenheidt ten Ryk' heeft uitgedréven,
De grootſte Helden van zyn leeftydt heeft doen béven:
En, zó gy wéten wilt wat wonderen Hy deedt?
Men vraag', 't géne ik niet kan uitdrukken, Turk en Zweedt
't Is Keizer PETER, dien de Gróte werdt geheéten,
En wiens verdienſten nooit Europa kan vergéten;
Zyn wonder-gloru ſtaat Griek en Romein in 't liot,
En 't magtig Ruslandt is zyn grootheidt Hem verplicht.

VERZAMELING
Van
UITGEKORENE
ZIN-SPREUKEN,
En
ZINNEBEELDIGE
PRINT-VERCIERINGEN,

Eertyds, op bevel van den aller doorlugtigſten Keizer der Ruſſen, PETER ALEXIS, of de Gróte, getékent en geſnéden;

En nu op nieus verrykt

Met agthondert en veertig Byſchriften in Verzen,

Door

HERMANUS VAN DEN BURG.

Te HAARLEM,
By JOHANNES MARSHOORN, Boekverkooper, 1743.

AAN ZYNE

KEIZERLYKE HOOGHEIDT,

PRINS

KAREL, PETER, ULRICH,

HARTOG VAN HOLSTEIN GOTTORP;

VERKOREN, UITGEROEPEN EN ERKENDT

ALS DES

RYKS OPVOLLEGER,

TER BEZITTINGE VAN DEN

KEIZERLYKEN TROON

ALLER RUSSEN;

MET DEN TYTEL VAN

KEIZERLYKE HOOGHEIDT,

ENZ. ENZ. ENZ.

WERDEN DEZE

ZINNEBEELDEN EN ZINNEBEELDIGE

PRINT-VERCIERINGEN,

DOOR ORDER VAN ZYNE

CZAARSE MAJESTEIT,

PETER ALEXIS,

GE-

GENAAMDT DE GRÓTE,

KEIZER VAN GEHEEL RUSLANDT, ENZ. ENZ. ENZ.

GETÉKENDT, GESNÉDEN,

EN IN DEN JÁRE 1705 IN 'T LIGT GEGÉVEN,

MET AGT TÁLEN,

EN NU IN VIER TÁLEN,

MET BY-SCHRIFTEN

IN NEDERDUIDSE VERSEN,

ONDER ELKE BYZONDERE

ZINNE-PRINT,

HERDRUKT EN UITGEGÉVEN,

MET DE ALLER EERBIEDIGSTE AGTINGE

OPGEDRÁGEN,

DOOR ZYNE

KEIZERLYKE HOOGHEIDS

ALLER ONDERDANIGSTEN DIENAAR,

HERMANUS VAN DEN BURG.

LÉZER.

De Keizer aller Ruſſen, PETER DE GRÓTE, heeft, ſtaande zyne verwonderlyke en zeer doorlugtige regéringe, doen uit-denken, máken en verzámelen, agthonderdt veertig Zinnebeeldige Leer-ſtukken, en den inhoudt van elk, in 't kóper doen brengen, ook yder verrykt met éne Betékenis-ſpreuke, in agt onderſcheidene Tálen; als, zó verre my bewuſt zy, in 't *Rus*, *Latyn*, *Frans*, *Spaans*, *Itáliaans*, *Nederduidts*, *Engels* en *Hoogduidts*. Ik beken, dat 'er onder zyn, die ik niet al te wel heb konnen verſtaan; 't welk my egter niet heeft afgeſchrikt, om den my klaarſt toegſchénen zin van elk EMBLEMA, in twé Verſen te berymen, zódanig, als zy u hier werden aangebóden; de voorgaande Drukker, wilde verzékeren dat de meeſte, betrekkelyk zyn tot des Keizers geſchiedenis en de voorvallen zyner uitmuntende regéringe. Wy géven dit Werk aan u in vier Tálen, Latyn, Franſch, Hoog- en Nederduidts; eensdeels om dat wy de Boekſtáven der Ruſſiſe Tále niet

niet magtig wáren, en ander deels, om, tot voorkominge van meerder koſte, plaats voor myne Verſen op te ruimen. Myn oogmerk is geweeſt, tydverdryf en vermaak; en ik heb my alleen tragten verſtaanbaar uit te drukken, zonder op de ſpeldinge der zó zeer verſchélende Wetgéveren onzer Tále agt te géven; maar heb my zelve éne ſchryfwyze verkóren, die my de minſte letters deedt máken: ik twyffel niet, of elk die wil, zal my konnen verſtaan; ten minſte, myn korte ſpelling zal zulks niet beletten. Ik zal eens zien hoe dit Werkje zal werden aangenómen; en indien het wat grétig werdt verkogt, zullen in 't kort vollegen: *De Spreuken van Salomon*, *Het Boek der Wysheidt*, en *Eccleſiaſticus* van *J. Syrach*, alle door my berymdt; dat voor my, zó verre my bekendt is, niemant heeft uitgevoerdt. En misgis ik my, de zwarigheidt is gering en de ſchade niet groot, in tegenſtellinge van het vermaak dat ik gevoelde onder het doen klinken van zó véle zeer kort afgebrókene *Leer-Spreuken*.

Leez' met genoegen en verzékeringe, dat u niets onſtigtelyks zal ontmoeten.

UIT-

UITGEKOREN E

ZIN-SPREUKEN,

EN

ZINNEBEELDIGE

PRINT-VERCIERINGEN.

1. *Een ELEFANT.*

In me ſpes omnis. *Je n'eſpere rien, ſinon de moi ſeul.*
Ich verhoffe nichts als von mir ſelbſt.

Ik hoop nog wagt niets goeds, dan van my zelve alleen;
Zó ook een Chriſten, die 't all' wagt van zyn gebeên.

2. *Een MAN op een WAGEN, door twé LEWEN getrokken.*

Etiam ferociſſimos domari. *L'homme ſage dompte les plus furieux.* **Ein weiſer Menſch zahmet auch die wildeſten thiere.**

De ſterkſte laat zig zagt door wétenſchap beſtieren:
De wáre wysheid temt en teugeld woeſte dieren.

3. *Een SCHIP, zeilende naer de HAVE.*

Spes proxima. *Son déſir eſt ſur le point d'etre accompli.*
Seine wunſche werden erfullet werden.

Ná arbeid en gevaar, geſchraagt door groot geduld,
Word eindelyk eerlang des herten wens vervuldt.

4. *Een KIND, tegens HERKULES vegtende.*

Temeritas. *C'eſt une témérité que cette inſulte.*
Ein narriſche frechheit.

Vermeetle aanranding kan den ſterker wel belágen,
Doch moet noodzaaklyk zig zyn rockloosheid beklágen.

5. *Een LEEU, van kleine BEESTEN aangerand.*

Temeritas. *Ils ne ſavent ce qu'ils font.*
Sie wiſſen nicht was ſie thun.

Voorzéker wéten zy geenſins wat dat zy doen,
Die ſpélen met een Leeu en geen gevaar vermoên.

6. *Een SOLDAAT en een REGTER.*

Unum, nihil, duos plurimum poſſe. *Un des deux ne peut rien faire ſeul, mais ils peuvent tout étant enſemble.*
Der eine kan nichts thun ohn den andern.

Het goed geloov', dient met goed werk te zyn gepaart;
Een op zig zelve alleen, is magtloos, en niets waard'.

3

7. *Een DIAMANT, met HAMERS geſlágen.*

Semper adamas. *Toûjours de même.* Alzeit derſelbe.

Gelyk een Diamant niet breekt door 't hevig ſlaan,
Zó maakt Deugd, dat het hert onſchendbaar blyft beſtaan.

8. *Een BALON, of KAATSBAL.*

Percuſſus elevor. *Plus je ſuis frapé, plus je m'éléve.* Je mehr ich geſchlagen werde / Je mehr erhebe ich mich.

Die gaaf is door zyn deugd en rondt, verloſt door plágen.
Hy beurt zig hoger op, hoe meer hy word geſlágen.

9. *Eén HOND in het VUUR.*

Intrepida fides. *La foi intrepide.* Die unverzagte treu.

Getrouheid is geenſins omzetlyk van Natuur;
Zy toont haar waarde en dienſt, in 't midden van het vuur.

10. *Een die een AAP verſcheurd.*

Pro meritis. *C'eſt ma recompenſe.* Dis iſt mein verdienter lohn.

De Vorſten door geſchers en lachen te vermáken,
Geeft meeſttyds, aavregts loon, door dódelyke záken.

11. *Verſcheide VLIEGERS of BALLEN, met een BLAASBALG.*

Non niſi ventus. *Tout eſt de vent.* Nichts als Wind.

Het meeſte tydverdryf dat m'onder 't mensdom vind,
Heeft, op zig-zelv beſchout, byna niets in, dan wind.

12. *Twé HANDEN, houdende een KROON van DOORNEN.*

Prius mori quam fidem fallere. *Plûtot mourir que manquer de foi.* Lieber ſterben als untreu ſeyn.

Elk aan wien, d'eer en deugd der trou, klaar is gebléken,
Moet veel eer ſterven, dan de ware trou verbréken.

5

13. *De Zon, boven een VLEERMUIS.*

Potius mori quam abſtinere. *Plûtôt mourir, que s'abſtenir.* **Lieber ſterben als auf hören.**

Begeerlykheid, bevroed heel zelden wat haar ſchaad',
Wil liever ſterven, dan aflâten van haar kwaad.

14. *Een SCHIP in Zé.*

Non dormit qui cuſtodit. *Qui le gouverne, ne dort pas.* **Der es bewahrt ſchlafft nicht.**

Wil in geváren, u niet aan uw' luſt vergápen;
Hy die aan 't roer van 't Schip te wagt ſtaat, moet niet ſlapen.

15. *Een OLYFTAK om een ZWAARD geſlingerdt.*

Utroque clareſcere pulcrum. *Bonne pour la guerre & pour la paix.* **In Fried und Krieg.**

Maakt dat g' uw' gaven ſteeds ten nut weet te beſtéden;
Weeſt 't Vaderland ten dienſte, in 't oorlog en den vreden.

16. *Een SLANG, van een ZWAARD door gehakt.*

Dum ſpiro ſpero. *Pendant que je reſpire, j'eſpere.* **Ich hoffe ſo lang ich lebe.**

Wees nooit gants rádeloos in uwes lévens loop:
Denk ſteeds: Zó lang ik leev', ben ik niet zonder hoop.

17. *Een ARENDT.*

Dux in hoſtes pariter & clypeus. *Conducteur & pareillement défenſeur de la guerre.* **Ein führer und beſchutzer wider die Feinde.**

Een Vorſt moet tévens zig beminnen doen en vrézen,
Moet een beſtierder, maar ook een beſchermer wézen.

18. *Een STER, met PYLEN bezet.*

Vias tuas Domine demonſtra mihi. *Seigneur, montre moi tes voyes.* **Herr zeig uns deine wege.**

Wanneer g' uw herte voelt tot dit of dat genégen,
Zó bid Godt en ſmeekt dus: Heer, toon my uwe wégen.

13
14
15
16
17
18

19. *Een ELEFANT.*

Par viribus virtus. *J'ai de la force & de la vertu également.* **Meine kraffren ſind gleich meiner tugend.**

Maak u voortreffelyk, aanzienlyk en géagt;
Munt uit by yder een, zó wel door deugd dan kragt.

20. *Een GRAF.*

Hic terminos habet. *Il faut s'arrêter là.* **Hier muſz man ſtill ſtehen.**

Wees in uw gaan of ſtaan, niet al te ſnel of ſtraf,
Maar denk altyd: ik moet ſtil houden by het graf.

21. *Een ZONNEBLOEM.*

Non inferiora ſequutus. *Je ne cherche point une choſe de peu de conſéquence.* **Ich ſuche keine ſchlechte ſachen.**

Toon door uw's lévens wyz, gy ſteeds uw zelv' verkloekt,
En naer de dingen van zeer klein belang, niet zoekt.

22. *NARCISSUS.*

Philautia. *Amour propre.* **Eigen liebe.**

Ik ben elks lieveling, ſchoon elk my ſchynt te doemen;
Ik, Eige liefde, durf my zelv' elks hertvriend noemen.

23. *Een GEIT, die een jonge WOLF zoogt.*

Sibi damna parat. *Elle travaille à ſa ruïne.* **Sie thut ſich ſelbſt ſchaden.**

Wens nimmer overvloedt, maar om een matig erf;
Want die te veel heeft, werkt gewis tot zyn verderf.

24. *De NYDT.*

Invidia. *C'eſt l'Envie.* **Es iſt der Neid.**

Vraagt gy, wat oorzaak is gy ſteeds t'onvreden zyt?
Als of gy wierd geplaagt door adren? 't Is de Nydt.

19
20
21
22
23
24

25. *Een WOLF, die een LAM verlaat, om naer een VEULEN te lópen, dat hem ontſnapt.*

Oblivio paupertatis parens. *C'eſt le moyen d'être fruſtré, que d'oublier ce qu'on a à faire.* **Der viel Haſen nach jaget / fangt nicht einen.**

Wees vergenoegt met 't geen dat u het noodlot geeft;
Men werd bedrógen door verzuim van 't geen men heeft.

26. *Een SATYR.*

Luxuria. *Luxure.* **Geilheit.**

Zó gy met aandagt de welluſtigheid beſchoud;
z' Is als een Satyr of een Bosgedrogt in 't woud.

27. *SPREEUWEN, naer een KERSEBOOM vliegende.*

Paraſiti. *Ce ſont des paraſites.* **Es ſind Schmarotzer.**

Indien u menigte bezoeken, gy zult vinden,
Dat zy 't doen om zig zelv', 't zyn regte Tafelvrinden.

28. *Een doorſlaande BALANS.*

Vacua cedit. *Elle tire du côté qui eſt le plus chargé.* **Der ſchware theil gehet nieder.**

Zoek ſteeds naer 't evenwigt, en leeft altyd bepaalt;
De zy' die 't zwaarſte is, ook gemeenlyk 't laagſte daalt.

29. *Een KASTANIEN-BOOM met VRUGTEN.*

Velantur mollia duris. *Douceur a une écorce dure.* **Das ſuſſe iſt verborgen unter dem harten.**

Toon nimmer ongeduld in 't pógen op uw' wégen;
't Zoet is gemeenlyk onder bitre ſchors gelégen.

30. *Een ROOKVAT.*

Dum placeam peream. *Je ne me ſoucie pas d'être conſumé, pourvû que je ſois agréable.* **Laſt mich vergehen / wann ich nur gefalle.**

Tragt altyd nut te zyn, aan elk, door goede daên;
Wat ſchaad het u, zó gy zyt nut? Gy moet vergaan.

11

31. *Twé HANDEN, een LIEFDE-STRIK aan beide einden houdende.*

Se dilatando firmant. *En s'éloignant elles le ſerrent.*
Je mehr gezogen / je ſteiffer.

De wáre liefde, krenkt geen hátelyken yver;
De liefdeband hoe meer getrokken, z' is, hoe ſtyver.

32. *KUPIDO in een HERT, ſchietende naer een ander HERT.*

Te tangere volo. *J'en ſors pour vous toucher.*
Ich komme herauſz um euch zu treffen.

Geveinſtheids vuur, kan 't hert, dat liefde voed, niet bláken,
't Moet kómen uit het hert, dat imants hert wil ráken.

33. *Een HOROLOGIE met GEWIGTEN.*

Ex pondere motus. *Son mouvement vient de ſon poids.*
Auſz dem gewicht ſeine bewegung.

Toon door d'aanwyzing' van al uw gebeurtenis;
Dat trou en eer 't gewigt van uw' bewéginge is.

34. *Een TOOM.*

Regit & corrigit. *Il conduit & il redreſſe.* **Er leitet und verbeſſert.**

Toon ſteeds in 't midden van uw wederwaardigheid,
Dat g' u ter zelver tyd verbéterd en geleid.

35. *Een ZAK-HOROLOGIE.*

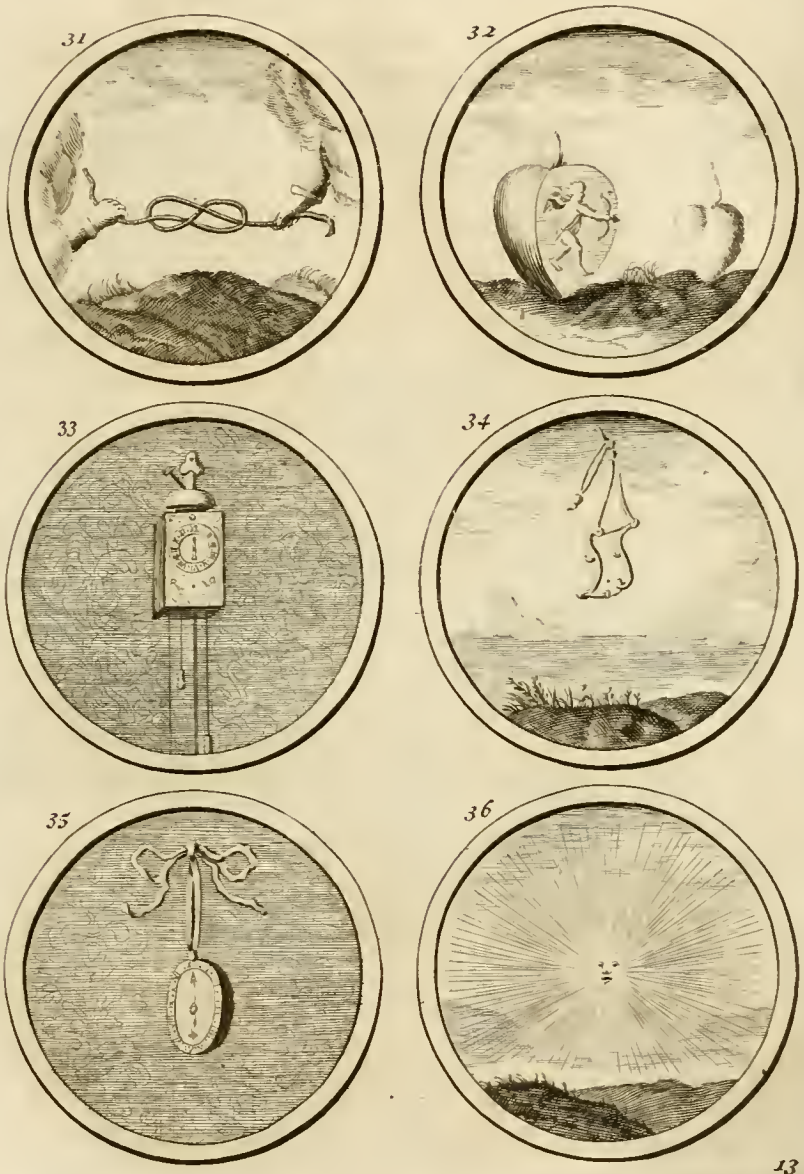
Motibus arcanis. *Elle marche par des mouvemens ſecrets.*
Durch verborgene bewegung.

Toon uwe nuttigheid, zyt gy ten dienſt genégen,
Met weinig omſlags, en met een geheim bewégen.

36. *De ZON.*

Non ſibi ſed Mundo. *Il ne luit pas pour lui, mais pour l'Univers.* **Sie ſcheint fur ſich nicht / ſondern fur andere.**

Maak u noodzakelyk en nut, aan 't algemeen;
Wees voor u zelv' niet, maar voor allen, groot en kleen.


31
32
33
34
35
36
13

37. *Een BALSEM-BOOM, die geſneden is, om den Balſem te doen uit druipen.*

Vulneror ut ſanem. *On me bleſſe pour guérir.*
Man verwundet mich um zu geneſen.

Al délen vremde 't loon uw 's zweets, wilt lydzaam wézen,
En zeg: ik ben gekwetſt, om andre te genézen.

38. *Twé KUPIDOOS, ſnédende een gloejend YSER.*

Tundamus dum calida incus. *Profitons du temps.*
Man mus das eyſen ſchmieden weils heiſs iſt.

Als 't yzer heet is, moet men 't zig ten nutte, ſlaan.
Men moet in ledigheid geen tyd voorby doen gaan.

39. *Een VESTING in de Zé.*

Agitant & cuſtodiunt. *Elles me frapent & me défendent.*
Es ſchlagt aber es ſtercht mich.

Zy die uw haatlyk zyn, hun aavregts werk niet merken;
Zy ſlaan u, maar door 't ſlaan, zy tevens u verſterken.

40. *Een SCHORPIOEN.*

Morte medetur. *Il guérit, en mourant, la playe qu'il m'a faite.* **Durch ſeinen todt / die geneſung.**

De boosheid is zó zeer, als elk wel denkt, te vrézen;
Die kwaad by 't leven was, kan door zyn dood genézen.

41. *Een ORANJE-BOOM, van de ZON beſtraalt.*

Te non videns moriar. *Sans toi je meurs.* **Ohne dich ſtirb ich.**

Al wie de zonne van Godts koeſtering' moet derven,
Kan niet één ogeblik beſtaan, maar moet ſtraks ſterven.

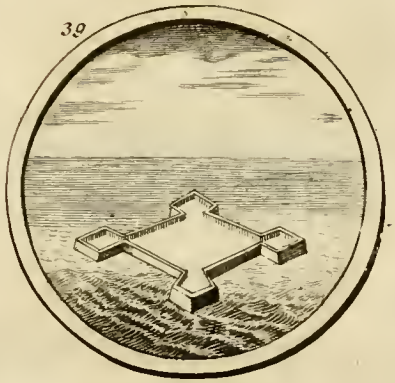
42. *Een tránenden WYNSTOK.*

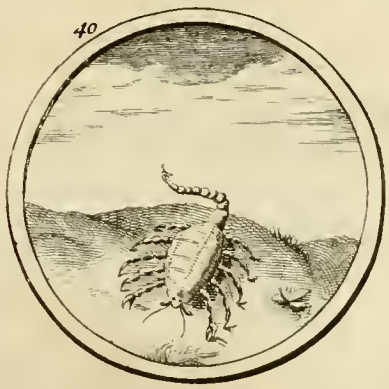
Poſt lachrymas fructus. *Aprés les larmes les fruits.*
Nach den thranen komt die frucht.

Zó u de tegenſpoed, door wond op wond, doet zugten;
Ná tránen van verdriet, vergaerd men vreugdevrugten.

37

38


39


40

41

42

43. *Een ARENDE, vliegende, onder Blikſems-opſchietend KANON.*

Neutra timet. *Elle ne craint ni l'un ni l'autre.* **Er forchtet weder das eine noch das andere.**

't Opregt gemoed, in Godt geruſt, is den Salmander;
Gloed van Natuur nog konſt; het vreeſt voor 't een nog 't ander.

44. *Een WIMPEL op een TOORN.*

Paratus ad omnia. *Bonne à tous vents.* **Bereit zu allen zeiten.**

Een ziel in Godt geruſt, die nooit haar pligt vergeet,
Is t'allen tyde, hoe de rampwind waait, gereet.

45. *KUPIDO, bóven een STRO-VIER.*

Quo citò fit, cito perit. *Choſe hâtée n'eſt pas de durée.* **Ein ding in der eyl erworben / dauret nicht lang.**

Laat u de ſchielykheid der voorſpoed niet bekóren;
Dat haaſt verkrégen wierd, gaat ſchielyk weêr verlóren.

46. *KUPIDO, met een MASKER.*

Simulare meum. *Il faut feindre.* **Man mus ſich verſtellen.**

Zugt g' onder tiranny? Bedekt uw herts gepeinzen;
Daar zyn omſtandigheên, ô mens! dat men moet veinzen.

47. *Een brandende TOORTS.*

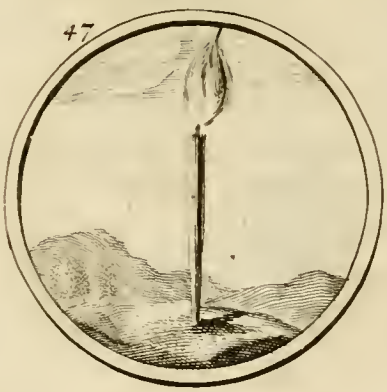
Lucet in tenebris. *Il éclaire dans la nuit.* **Sie leuchtet des nachts.**

Een enkel Man, kan zyn 't behoud van zyn geſlagt;
De deugd is zó van aart, dat, zy ligt in den nagt.

48. *Een WIEROOKVAT.*

Utile dulci miſcet. *Elle eſt utile & agréable.* **Nutzlich und angenehm.**

Hoe weinig menſen zyn tot dubbel goedt bekwaam;
Daar 't brandend Wierookvat, is nut en aangenaam.



17

49. *Een STERRE, aan den HEMEL.*

Cœlo hæret, solo lucet. *Attachée au Ciel elle brille sur la Terre.* **Er stehet am Himmel und leuchtet auf die Erde.**

Hoe verr' g' ook zyt van huis, behoud uw nut en waarde;
De Ster geeft van omhoog, den Hemel ligt op aarde.

50. *Een TROMMEL.*

Sine fremitu nihil. *Elle est inutile, si elle ne fait du bruit.* **Die ist nichts nutz ohn getos.**

Verberg nooit uw talent ten nut, zelfs voor geen dwaas;
De Trommel is onnut, ten zy men op hem raaz'.

51. *KUPIDO, drágende een PYL AAR, en trédende op een SPAE en OSSEN-HUID.*

Nulli cupiat cessisse labori. *Rien ne me gréve.* **Es fält mir nichts schwer.**

Al wat met liefde werd getorst, zelfs in gevaar,
Is dikmaals aangenaam te drágen en niet zwaar.

52. *Een MELOEN.*

Unus ex multis. *Un parmi plusieurs.* **Einer unter allen.**

Volg 't heilig Voorbeeld na, in alle uwe gevallen,
Van dien, die zeggen kon: Ik ben één onder allen.

53. *Een BUIS-KOOL.*

De mea albedine duritas. *Ma fermeté vient de ma blancheur.* **Meine harte komt von meiner weisse.**

Maak uw bestendigheid van wézen en gelaat,
Steeds in de witheid van uw blanke deugd bestaat.

54. *KUPIDO, met een PYL gewond, bluft een TOORTS uit.*

Quod nutrit extinguit. *Ce qui me nourrit, m'éteint.* **Das mich ernahret / loschet mich aus.**

Hou u aan matigheid in al 't geen gy besluit;
Want, 't geen in 't eerst' u voed, bluft u in 't eind weêr uit.

49
50
51
52
53
54
19

55. *Een WINKELHAAK.*

Niſi Juſtitiam quæro. *Je ne cherche que la Juſtice.*
Ich ſuche nur die gerechtigkeit.

Tragt tot een Winkelhaak uws herten luſt te ſmeden;
In doen en láten; zoekt niets dan regtmatigheden.

56. *Een HARNAS.*

Virtus meliora miniſtrat. *La vertu donne les meilleures armes.*
Die tugend verſchaffet die beſten Waffen.

Die door 't geloov', regt is geharnaſt, zal niet ſchrikken;
Weerlóze deugd, kan óns 't beſt wápenen beſchikken.

57. *Een FENIKS.*

Sine Secundo. *Il eſt ſans ſecond.* **Er hat ſeines gleichen nicht.**

Elk is een Feniks op zig zelve, in elk geval:
Geen ding vind juiſt en net, zyn weêrgaede, in 't heelal.

58. *Een VALK, aan zyne BEL knágende.*

Fama nocet. *Son bruit lui nuit.* **Sein klang iſt ihm ſchadlich.**

Maak geen onnut geluid, op dat g' u niet ten kwáde
Meê-werke, en uw geraas u niet en brenge in ſchade.

59. *Een KAMÉLÉON.*

Sub luce lues. *Sous le miel le fiel.* **Unter dem honig die gall.**

Daar 's niets zó aangenaam, hoe, of in wat geval,
Of daar is onder 't zoet, vermengt een ſoort van gal.

60. *Een SCHAAR op een Stuk LÁKEN.*

Detrahit & decorat. *Elle rétranche, mais auſſi elle embellit.*
Sie nimt weg aber zieret.

Wees altyd nuttig in bedryven en mannieren,
Gelyk de Knip-ſchaar, die weg neemt, om te vercieren.

55
56
57
58
59
60
21

61. *Een RIEM, die in 't wáter een kromme weder-ſchyn geeſt.*

Fallimur opinione. *Nótre opinion nous trompe.* **Unſere meinung betriegt uns.**

Zie meer naer bóven dan beneden, by 't beginnen,
En denk altyd, hoe ons bedriegen onze zinnen.

62. *Een dubbelde AREND met de BLIKSEMS.*

Præſidia Majeſtatis. *Gardes de la Majeſté.* **Schilt der Majeſtat.**

De Blikſems van om hoog' geſméten naer beneden,
Zyn de beſchermers, van d'Eer en Hoogwaardigheden.

63. *Een VERRE-KYKER.*

Auget & minuit. *L'Envie eſt elle-méme ſon Bourreau.* **Der neidt ſchadet ſeinem eignen Herren.**

Nieusgierigheid, loert ſteeds naer 't hóge lugt-gewelf,
Ter liefde van de Nyd, die beul is van zig zelv'.

64. *Een FONTEIN-SPRONG, door een HAND geſtopt.*

Vires alit. *Il repare les forces.* **Er erfriſchet die Krafften.**

Wees ſteeds geduldig, hoe 't u gaan moge in uw léven,
Men zal, verzwakkende, u weêr niewe kragten géven.

65. *Een KROON op een PYLAAR.*

Exiſtimatione nixa. *Appuyée ſur la Reputation.* **Auf Ehre gegründet.**

Hoe hoog gy u verheft, in heerlykheid en naam;
Maak dat uw grootheid ruſt op uwe goede faam.

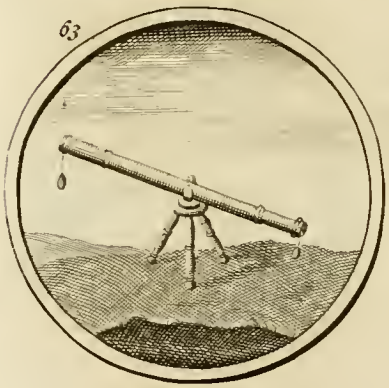
66. *Een BEER, die een BYEN-KORF in 't wáter dompelt.*

Conſilia media fugienda. *Point de milieu.* **Meide den mittel-weg.**

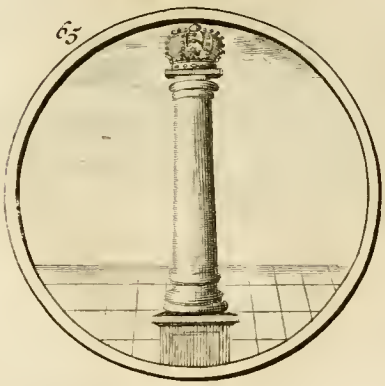
Toets uw bedenkinge aan veel andren, t'allen tyden,
Maar wilt de middels des verraads, met konſt vermyden.

61

62


63

64


65

66

67. *Een HAND, met een PASSER.*

Qui à ſecretis ab omnibus. *Celui qui a le ſecret a tout.* **Der daſz geheimnuſz hat / hat alles.**

Die een beginſel heeft der záken, kent heel veel;
Maar die 't geheim weet van 't juiſt paſſen, kent 't geheel.

68. *Een ZON-VERDUISTERING.*

Præſentia nocet. *Sa préſence nuit.* **Ihr gegenwart ſchadet.**

Geen ding op aard' zó nut, of 't deert ook door zyn' dáden;
De tegenwoordigheid der aarde, doet haar ſcháden.

69. *Een STROOM, in vele BEEKJES verdeeldt.*

Disjunctis viribus. *Les forces diviſées.* **Die kraffte ſind zerheilt.**

Hoe ſterker dat een ſtroom door bergvaleien vlydt,
Hoe meer zy zig verzwakt, de kragten is ze kwyt.

70. *Een WYNSTOK zonder Staak.*

Opis indiget. *Elle a beſoin de ſoûtien.* **Er hat ſtutzen nothig.**

Daar 's niets zó op zig zelfs geſchápen (naer gebóden)
Of 't heeft van anderen, of hulp of ſtut van nóden.

71. *Een gekruinde LAURIER-BOOM, weder uitſpruitende.*

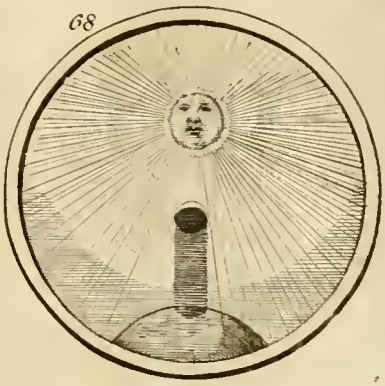
Triumphali de ſtipite ſurgens. *Je ſors d'un Tronc accoûtumé aux triomphes.* **Ich ſprieſſe auſz einen Stam / der gewohnt iſt zu ſiegen.**

Men mag den luiſter van zyn ſtamhuis wel verhálen,
En zeggen: 'k ſpruit uit bloed, gewoon te zegeprálen.

72. *Een TORTELDUIF, op een dorre TAK.*

Necdum ceſſat amor. *Mon amour dure aprés la mort.* **Meine liebe wehret nach dem todt.**

De kuiſe liefde is niet zó driftig dan wel groot;
De drift wykt, maar, de liefde en trou, blyft ná de dood.



25

73. *Twé TAKKEN, tegens malkander in de Brand.*

Ignem parit repetita frictio. *A force de ſe frotter le feu en ſort.* **Durch viel reiben komt das feuer daraus.**

Hoe zeer 't ook ſtrydig ſchynt aan 't werken van Natuur,
Door heel veel vryvens op elkander, koomt 'er vuur.

74. *Een LIMOEN-BOOM, met VRUGTEN.*

Solum à Sole. *Je ne ſerois rien ſans le Soleil.* **Ohne die Sonne bin ich nichts.**

Veel zíken, dervende de zonne, zyn nog iets;
Maar als d'Oranjeboom de zon derft, is zy niets.

75. *Een oude STOK, van een WYNRANK omſlingert.*

Amicus in mortem. *C'eſt être ami même aprés la mort.* **Freund auch nach dem tod.**

Dien g' eens noemde uwen vriend, ſchoon hy reeds d'ogen ſloot,
Waardeer altyd, en blyft zyn vriend, tot ná de dood.

76. *RIET en VARENKRUID, by malkander geplant.*

Diſparem vites. *Eloignez vous des perſonnes qui ne ſimpatiſent pas avec vous.* **Meide die dir nicht gleich ſeynd.**

Wil ſteeds in uwe keuze, omzigtig u gedrágen,
En vlied de geen' die u niet aanſtaan en mishágen.

77. *MAANKOPPEN, waar van de hoogſte afgeſlágen zyn.*

Æquari pavent alta minori. *Les plus élevez craignent d'étre égaux aux petits.* **Die groſten forchten den kleinen gleich zu werden.**

Verheev'nen heffen zig ver bóven yder een,
Uit vréze van gelyk te worden aan 't gemeen.

78. *DRIEBLADT, de SLANGEN verjágende.*

Procul eſte Profani. *Loin d'icy Profanes.* **Weg von hier ihr Gottloſe.**

Wees niet wysneuzig nog naau-némend, by 't plaizier;
Maar ziet gy gruwelen, zegt: Schenders weg van hier.

73
74
75
76
77
78
27

79. *Een SCHOVE.*

Non metentis, sed ferentis. *Elle n'appartient pas à celui qui la coupe, mais à celui qui la seme.* Sie gehort dem sacr und nicht dem meher zu.

Zy hoort niet die haar maait,
Maar die haar heeft gezaait.

80. *Een LELYE.*

Inclita virtus. *Il a toûjours de la vertu.* Sie hat alzeit ihr tugend.

Die voort sproot uit goet zaad, 't zy oudt ofte in zyn jeugd,
Is als een Lely-bloem, heeft altyd waarde en deugd.

81. *Een kwynende TULP.*

Absente Sole langueſco. *Je languis dans l'absence du Soleil.* Ich bin schwach wann die Sonne abwesend ist.

't Gemoed behoeft de Leer, 't Land wáter uit de bron;
De Tulp treurd en verkwynt, door 't afzyn van de Zon.

82. *KOREN, gereedt om gedorst te worden.*

Tribulatio ditat. *Les afflictions sont utiles.* Trubsal ist nuszlich.

Buig, onder 's Hemels wil, uw wille, met gebeên.
En denk: verdrukking doet ook voordeel in 't gemeen.

83. *Een gewonde KUPIDO, bied de TROU aan een ander, die dezelve veragt.*

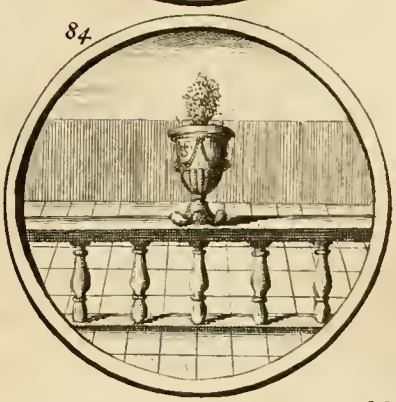
Negare jussi, pernegare non jussi. *Tel réfuse, qui aprés muse.* Viel weigeren jetzt ein ding / das sie nach gehends suchen.

Zie, dat, door keurigheid g' uw zelven niet verkloekt;
Deez weigerde eerst, daar hy nu als ontzind naer zoekt.

84. *Een PLANTE van BASILICUM.*

Quò melius eò suavius. *Plus on me touche, plus douce est mon odeur.* Je sanfter man mich anruhrt / je lieblicher ist mein geruch.

Wil my doch tot uw nut, heel zagt en teêr gebruiken;
Hoe zagter gy my raakt, hoe 'k lieflyker zal ruiken.



20

85. *KUPIDO, PYLEN ſlypende.*

Mens immota manet. *Je vois tourner le reſte, mais mon eſprit eſt content.* **Ob ſchon es umdrehet / iſt doch mein Sinn unbeweglich.**

Ik zie wel dat de ſteen zig wend naer zyne luſt;
Maar 'k tref myn oogmerk, en daarom ben ik geruſt.

86. *Een GANS, die GRAS plukt.*

Deficiam aut efficiam. *J'y périrai, ou j'en viendrai à bout.* **Es muß gewonnen oder geſtorben ſeyn.**

Hou ſteeds ſtandvaſtig aan, koomt u iets zwaars te voor;
En zeg, kloekmoediglyk: ik ſterf, of wil 'er door.

87. *KUPIDO, zonder Pylen, en Geblindt.*

Pulchra puellarum lumina tela mihi. *Les beaux yeux des Nimphes ſont des fléches.* **Die ſchöne augen der Nymphen ſind meine pfeile.**

't Venyn der liefde, koomt gants ongevoelig in:
Der Nymfen ógen zyn de ſlitſen van de min.

88. *KUPIDO, voor de POORT van een TUIN.*

Amoris oſtium, non hoſtium. *C'eſt pour les amis, & non pour les ennemis.* **Für freunde / nicht für feinde.**

Wil u 't digt náderen niet roekloos onderwinden;
't Is voor den vyand niet, maar wel voor goede vrinden,

89. *KUPIDO, met éne TOORTSE, en een VESTAAL-NONNE by haar heilig VIER.*

Noſtra æterna magis. *Mon feu durera plus que le vôtre.* **Mein feur waret länger als eures.**

Wat doet de min den mens al wé en ſmert bezuren!
't Vuur van de driften zal 't godtsdienſtige verduren.

90. *Een EGEL, in malkander gekrompen.*

Mea me virtute involvo. *Je me couvre de ma vertu.* **Ich bedecke mich mit meiner tugend.**

Dewyl ik niets bezit dan pennen voor de jeugd,
En anders ben onnut, dek ik my met myn deugd.

85

86

87

88

89

90

91. *Een KAMELEON.*

Mutatur in horas. *Il change à tous momens.* **Er verandert alle augenblick.**

Hy is als dien, die zig verhuurde om te verklikken;
Veranderd van gedaante en kleur, alle ogenblikken.

92. *KUPIDO, GELDT uitſtortende.*

Auro conciliatur amor. *C'eſt avec l'or qu'on me rend favorable.* **Gelt machet liebe.**

De Min is juiſt niet zeer geſteld op jongk ofte oud;
Want, men behaagd hem wel het allermeeſt, door goud.

93. *KUPIDO, ſtookt een VUUR met zyne PYLEN.*

Lentus tamen æternus. *Ce feu eſt lent, mais il durera toûjours.* **Dis feur is langſam / aber ewig.**

Stook niet te ſterk de gloet van 's Ega's minnevuur;
Het vuur dat langzaam brand, is menigmaal van duur.

94. *Ene Luidende KLOK.*

Sibi non ſapit uni. *Ce n'eſt pas pour elle qu'elle ſonne.* **Ihr klang iſt nicht fur ſie ſelbſt.**

Denk ſteeds om nut te zyn aan andren, in 't verdriet;
Let op de Klok, zy klinkt gants voor haar zelve niet.

95. *KUPIDO, zaait SLAAPBOLLEN.*

Oblivioni. *C'eſt pour oublier tous mes maux.* **Es iſt um all mein ungluk zu vergeſſen.**

Waarom, Kupido, zaait gy ſlaapkruid, móge ik 't wéten?
't Geſchied alleen om all' myn' rampen te vergéten.

96. *Een SPIN, op haar gebróken WEBBE.*

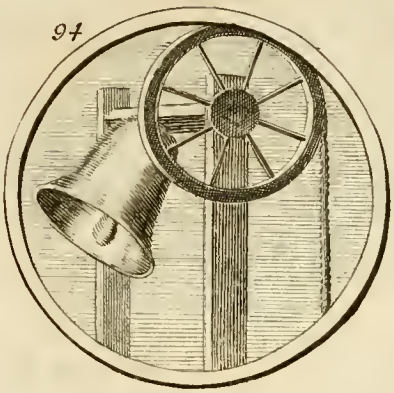
Interrupta retexam. *Je racommode mon travail interrompu.* **Ich verbeſſere meine zerbrochene arbeit.**

Gy liept een blawe ſcheen, gy minnaar, ná ik 't merk;
Loop, en herſtel met vlyt weêr uw gebróken werk.

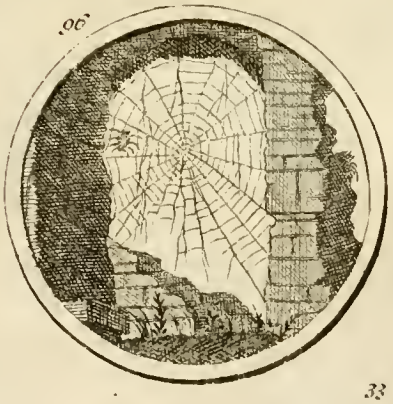
91

92

93


94

95


96

97. *Een LAURIER, van den BLIKSEM geraakt.*

Spoliamur jure vetuſto. *On m'ôte mon ancien privilége.*
Man beraubt mich meines alten rechts.

Wie zou 't verval des tyds in 't minnewerk niet ſchrómen;
Myn oude voorregt werd my, tegens dank, ontnómen.

98. *DUIVELS-BROOD, of CHAMPINJON.*

Quod cito fit cito perit. *Ce qui vient vite, meurt bien-tôt.*
Geſchwind geboren / geſchwind vergangen.

Daar gaat op aard' niets vóor beſtendigheid van ſtaat;
Want, all' wat ſchielyk koomt, ook ſchielyk weêr vergaat.

99. *Een TORTELDUIF, op een dorre TAK.*

In fletum ducere voces. *Je ne chante que pour me plaindre.*
Ich ſing nur mich zu beklagen.

't Gezang is geen bewys van goede en blyde dágen;
Ik kir alleen ſlegts, om myn onheil te beklágen.

100. *Twé BYEN, voor een PLOEG geſpannen.*

Omne tulit punctum. *C'eſt ne manquer à rien.*
Er hat die groſte kunſt.

Die zig ſteeds wyslyk ſchikt, by afkeer of by gunſt,
Is een verdienſtig man, en kent de grootſte kunſt.

101. *Een hangende LEEU.*

Ut ſciat regnare. *Afin qu'il ſache regner.*
Auf das er wiſſe zu herſchen.

Een Vorſt, behoeft den ſmaak van bitter en van zoet,
Op dat hy wéten moog', hoe dat men heerſen moet.

102. *De BLIKSEM op een BERG.*

Jovi & fulmini. *A Jupiter & à ſes foudres.*
Dem Jupiter und ſeinem bliſz.

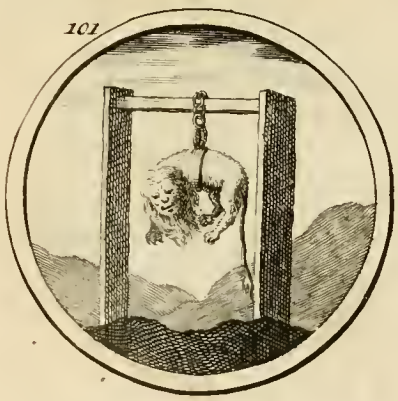
'k Stà pal en ben geſchikt tot lyden en verdrágen,
Ten proje van Jupyn en zyne Blikſemſlágen.

97

98

99

100


101

102

35

103. *Een SCHIP, door Storm in de HAVE geworpen.*

Finis coronat opus. *La fin couronne l'œuvre.*
Das ende kronet die arbeit.

Als u't verbolgene des onweêrs ſlaat te ſterk,
Houd moet en denkt altyd: het einde kroont het werk.

104. *Een OJEVAAR, dragende zynen VADER.*

Pietas auguſta. *C'eſt une pieté parfaite de ſecourir ſon pere dans le beſoin.* Es iſt eine ſchone tugend / ſeinen eltern in der noth zu helffen.

Denk dat de dankbaarheid 't rantſoen is van uw jeugd:
Zyn oudren hulp te bien in noodt, is gróte deugd.

105. *KUPIDO, vertoont zyn WOND aan een ander.*

Morbum noſcere curationis principium. *Montrer fait guérir.*
Die kranckheit kennen iſt der anfang der geneſung.

Beſchou myn wond eens regt, heb ik geen ſtof tot vrézen?
Zyn pyn te tónen, is by ná, die te genézen.

106. *Een TULP.*

Præter colores nihil. *Sans ſes couleurs, ce ne ſeroit rien.*
Ohne ihre farb / ware ſie nichts.

De dingen zyn niet all', heel ſchoon, wat dat men ziet;
Zy, zonder háre kleur en verve, was een niet.

107. *Een MUSSCHE.*

Non cuivis Paſſerem eſſe licet. *N'eſt pas Moineau qui veut.*
Der iſt kein Vogel / der wolte.

Wees niet hovaardig, zó gy niets bezit, maar ſtil;
Want 't is geen Vogel, elk die 't geerne wézen wil.

108. *Een LEEURIK.*

Renovatum nuntiat annum. *Il annonce le Printems.*
Sie verkundigt den Fruhling.

Maak dat in u iets nuts, hoe klein, ook werd' gevonden;
Hoor, hoe de Leeurik u de Lente koomt verkonden.

103

104

105

106

107

108

109. *Een LEEU, met een SCHEPTER.*

Quis auferet? *Qui me l'ôtera?* **Wer wird mirs auſz der hand reiſſen?**

't Koomt aan den ſterken toe, 't beſtier van gróte dingen:
Wie 's magtig om den leeu den ſchepterſtaf t'ontwringen?

110. *MARS, door KUPIDO getemt.*

Domitor Iræ. *Il dompte la colére.* **Er zahmet den zorn.**

Spot met de Liefde niet, maar geef haar goed beſcheid;
Want z' is de magtigſte, en bedwingt de grimmigheid.

111. *Een Schilders PANNEEL.*

Ad omnia. *Propre à tout.* **Zu allem bequem.**

Maak door volvaardigheid, by élk u aangenaam,
En door uw Effenheid, tot alle ding bekwaam.

112. *Een ſlápende LEEU.*

Cor vigilat. *Son cœur veille.* **Sein herſz wacht.**

Maak, in al wat gy doet, of waar gy u vermaakt,
Dat elk van u getuig: zyn deugdzaam hert dat waakt.

113. *Een LEEU.*

Animus cum robore mixtus. *Compoſé de cœur & de force.* **Muth vermiſchet mit ſtarcke.**

Maak uw vermógens, door veréninge, u tot goed;
Moet, is niets, zonder kragt, en kragt niets zonder moed.

114. *Een BAL, ofte BALÓN.*

Concuſſus reſurgo. *Les ſecouſſes m'élévent.* **Stoſſe erheben mich.**

Hoe meer 'k door ſtótingen, werd' gins en hier gedréven,
Hoe meer 'k naer bóven, van benéden, werd' verhéven.

109
110
111
112
113
114

115. *KUPIDO, met een SPIEGEL.*

Amantis veri cor ut ſpeculum eſt perlucidum. *Pur & net.* Sauber und ſchön.

Ik zie my zelv' verkeerd, die meeſt geev' aavregts loon;
Nogtans, hoe 'k ſcherper zie, 'k bevind my zuiver ſchoon.

116. *Een LELYE.*

Candor, non læditur auro. *Sa blancheur n'eſt point ſouïllée par l'or.* Ihre weiſſe wird nicht durchs Gold beſiecket.

Het zuivre Lely-wit, ván deugd, zyn glans behoud;
Zyn glans en heerlykheid, werd nooit beſmet door 't goudt.

117. *KUPIDO, trédende op CYFERS, houd'er een in zyn' HAND.*

Perfectus amor non eſt niſi ad unum. *Je n'en aime qu'un.* Rechte liebe zielet nur auf eins.

Uw hert loopt groot gevaar, vertroud gy 't elk gemeen:
Volmaakte liefde en min, ſtrekt nooit meer dan tot een.

118. *De NOORDSTAR.*

Monſtrat viam. *Elle montre le chemin.* Sie zeiget uns den weg.

Zy ſtaat pal als een muur, aan 's Hemels Fiermament,
En wyſt den naaſten weg omlaag, elk die haar kent.

119. *Een ruſtende LEEU.*

Non furit ſed indomitus. *S'il n'eſt point furieux, il eſt invincible.* Er wutet nicht / aber er iſt unüberwindlich.

Sar nooit den géne die zagtzinnig is in ſchyn:
Is hy niet woedend', hy kan onverwinn'lyk zyn.

120. *Twé brandende HERTEN.*

Ut duo unum componant. *Afin de n'en faire qu'un de deux.* Auf das zwey nur eins werden.

Wy tragten even zeer, ons zelven te vertéren,
Om één te worden, en elks kragten te vermééren.

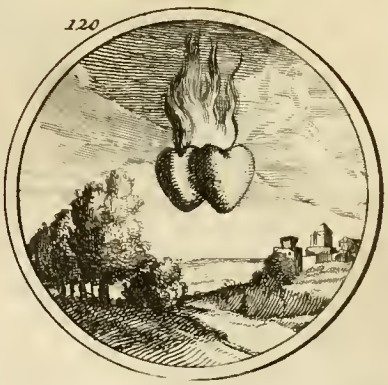
115

116

117

118

119


120

121. *Een TOOM en GEBIT.*

Regit & corrigit. *Il regit & corrige.* Er regieret und verbeſſert.

De teûgel moet ſomtyds getrokken en geviert;
Hoe zwaar 't Gebit ook ſchyn', 't verbéterdt en beſtiert.

122. *Een OJEVAARS-NEST op een KERK.*

Hic tutior. *Plus ſeur icy.* Es iſt hier ſicherer.

De Kerk-tugt hoed al d'aard', voor den gewiſſen val;
't Is zekerder by haar, dan ergens, overal.

123. *Een BERG, daar BEEKJES af lópen.*

Quæ tribuunt tribuit. *Elle rend comme elle a receu.* Er theilet mit / was ihm gegeben wird.

Maak dat gy toevoer hebt van deugd, om wel te léven:
Bezie den Berg, hy geeft al 't geen' hem werd gegéven.

124. *Een MAAN-VERDUISTERING.*

Cenſuræ patet. *Son Eclipſe l'expoſe à la cenſure.* Sie iſt dem tadel offen.

Door zyn verduiſtering, onmogelyk t'ontlópen,
Staat hy ten doel van elk, en voor berispinge ópen.

125. *Een geſcheurde KLOK.*

Ex pulſu noſcitur. *On la connoit au ſon.* Man kennt ſie am klang.

Zorg dat uw taal nooit meld, hoe zot en dwaas gy bent;
Hebt g' een geheim gebrek, 't werd door 't geluid bekendt.

126. *Het SPAANSE KRUIS, op een SCHULP.*

Pretium Virtutis. *Prix de la vertu.* Der Tugend lohn.

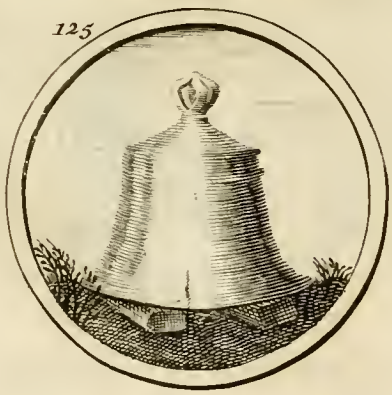
Prent doch dit téken u in 't herte, by de vreugd;
Het matigdt dertelheid en kwaad; 't is loon van deugd.

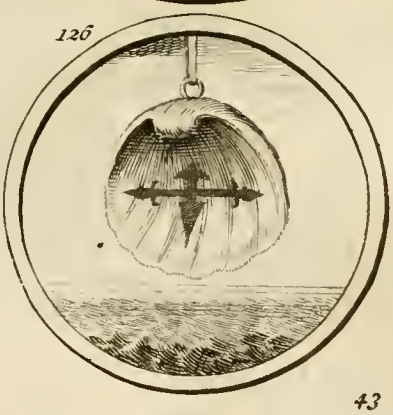
121

122

123

124


125


126

127. *Een LEEU, zig in een SPIEGEL ziende.*

Semper idem. *Toûjours le méme.* Allzeit derſelbe.

Van welke zyde zig de Dapperheid beſchout,
'T Is ſteeds zig zelve alom gelyk, als deugd en goudt.

128. *Een HAND, die een NET ophaalt.*

Non ſemper tripodem. *Il n'eſt pas toûjours feſte.*
Nicht allzeit einen Dreyfus.

Men werpt het Net nooit uit, dàn op de hoop van vis;
De hoop is zéker, maar de vangſt niet altyd wis.

129. *Een KOMPAS en de NOORD-STAR.*

Immobilis ad immobile Numen. *Immobile à une immobile Deïté.*
Unbeweglich nach der unbeweglichen Gottheit.

'k Ben onbeweeglyk, ſtá ſteeds vaſt, en wys nooit mis,
Gelyk de zekerheid der vaſte Godtheid is.

130. *Een SPHERE, en in 't midden een PEDESTAL.*

Me trahit altus honos. *L'honneur ſuit la vertu juſques dans le plus haut des Cieux.* Die ehr folget der tugend biß in den Himmel.

't Wierd all' om d'eer gemaakt, by 't ondermaans gewémel;
d'Eer volgt de Deugd ſteeds ná, já zelvs tot in den Hémel.

131. *Een HOND, krabbende aan een BOOM.*

Quietum nemo impune laceſſet. *Ne cherche pas celui qui ne te demande rien.* Suche den nicht / der dich nicht ſucht.

Doe nimmer vrugtloos werk, wilt gy niet zyn verkloekt.
Ei, loop 't gevaar niet ná; zoekt niet die u niet zoekt.

132. *Een HOND, die een BOOM bewaakt.*

Noli me tangere. *N'éveillez pas le Chien qui dort.*
Rühr mich nicht an.

'k Wil niet gy onderzoekt of imant hem kan ſchaên;
Ik nam de wagt op my; en zulks, raak my niet aan.

45

133. *Een HOND, aan een KETTING vaſt.*

Securitas altera. *On eſt en plus grande ſeurete quand on s'eſt ſaiſi des perturbateurs de l'Etat.* **Ein gefangener dieb ſtihlet nicht mehr.**

Men is in zékerheid, wanneer men zig verlaat
Op Trou; die is de ruſt van den geménen ſtaat.

134. *Een LANCIE, met drie KRONEN.*

Eſte duces. *Pour nous mériter, il faut vaincre ou mourir.* **Sterben oder ſiegen.**

Die ſtaat naer deez cieraên, moet met verſtand beginnen,
Hy dient te ſterven, of hy moet ſteeds overwinnen.

135. *Een FENIKS.*

Sola facta ſolum Deum ſequor. *Je n'en veux connoître qu'un.* **Ich will nur einen kennen.**

Daar zyn 'er véle, die 't beſtier van 't algemeen,
Toeëigenen aan twé of meer, ik ken 'er een.

136. *Drie PALM-BOMEN, op drie BERGEN.*

Cum tempore. *Avec le temps.* **Mit der zeit.**

Hoe zeer een záke ook met aardt en nature ſtryd,
't Is all' gebeurelyk wat af hangt van de tyd.

137. *Een KROON, met twé LAURIER-TAKKEN.*

Salus & victoria noſtra. *En une bonne union conſiſte nôtre conſervation.* **Unſer heil beſtehet in einigkeit.**

Als wy verénigt zyn, door ſterkte van één Kroon,
Zy overwinningen en glory, Eendragts loon.

138. *Een SPHERE, met drie BOMEN daar in.*

Brevis vita magnanimorum. *Ce qui nous eſt utile nous quitte toûjours trop tôt.* **Die beſte freunde ſterben zum erſten.**

Het liefſte en nuttigſte, in 't gezigt van ons begéren,
Doet ons vergangklykheid het allereerſt' ontbéren.

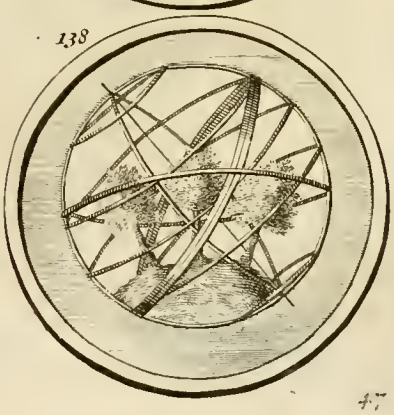
133

134

135

136

137


138

139. *Een PELGRIMS-STAF, met een KARDINAALS-HOED daar aan.*

Ductore Deo. *Dieu conduit tout.* **Gott regieret alles.**

Hoe hoog of laag gy zyt in 's werelds kommerdal;
Wees nooit t'onvreên, maar denk, dat Godt regeerd 't Heelal.

140. *LIEFDESTRIKKEN.*

Fortitudo ejus Rhodum tenuit. *La reſiſtence fait peur au Tiran.* **Widerſtand jagt den Tyrannen forcht ein.**

Daar is niets ſterker dan de Liefdeband op aard'.
Haar kragten máken den Tirannen óók vervaart.

141. *Een TOOREN en VOGELS.*

Accipio nullas ſordida Turris aves. *La legereté ne me ſauroit plaire.* **Unbeſtandigkeit iſt mir zu wider.**

Men moeſt een Tooren zyn, ſterk tegen vooglen lágen,
Om d'ongeſtádigheid geduldig te verdrágen.

142. *Een AREND, in de ZON ziende.*

Præſtantior animus. *Sans crainte.* **Ohne forcht.**

't Geruſt gewéte ſchroomt nog duiſternis of ligt,
Is zonder vreez' en vliegt de Zon regt in 't gezigt.

143. *Twé FLAMBOUEN.*

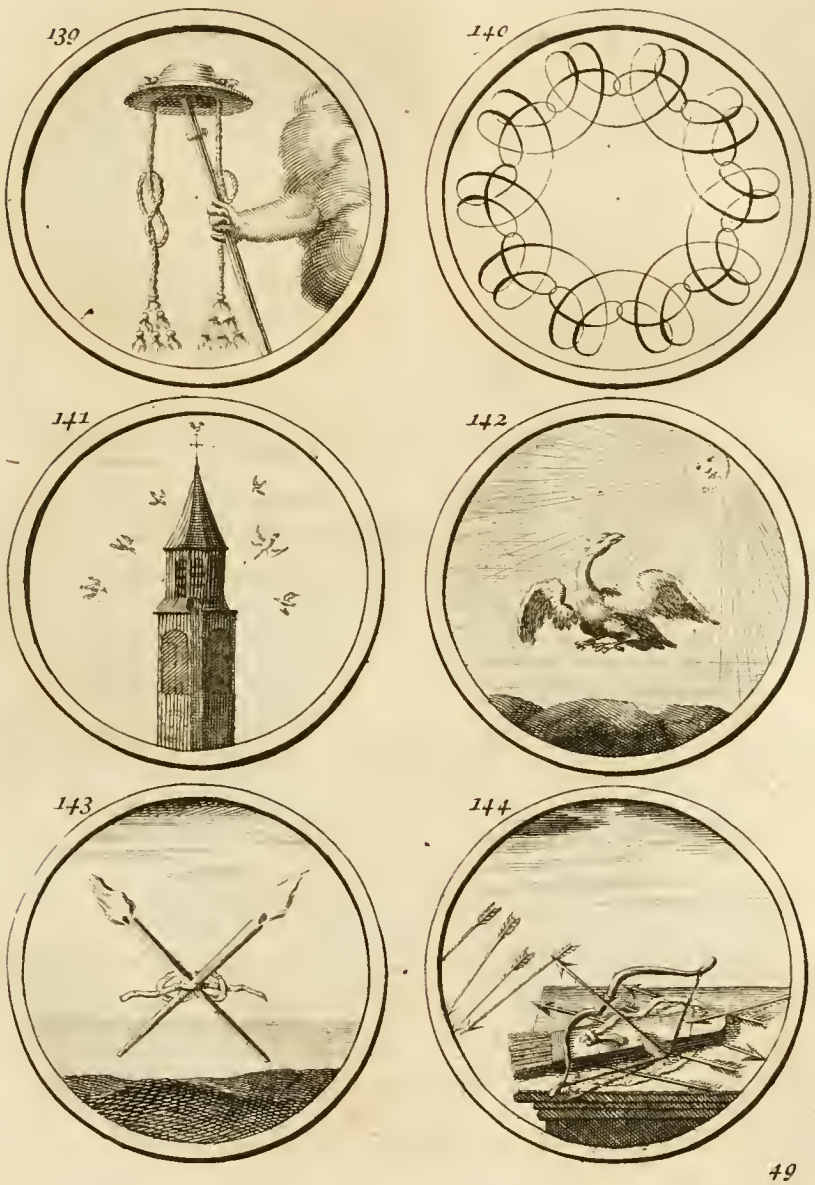
Jactæ creſcimus. *Nous vivons des vents.* **Der wind iſt unſere nahrung.**

De wind doet ons beſtaan, terwyl hy ons verteert;
De wind is 't voedſel dat ons dienſtbaar ligt begeert.

144. *Nedervallende PYLEN, en een BOOG.*

Tracta magis feriunt. *Elles bleſſent plus quand on les tire.* **Je ſtarcker geſpannen / Je ſtarcker getroffen.**

Trek my met kragt te rugg', wenſt gy my ſnel en veer;
Hoe ſterker men my ſpandt, hoe zwaarder ik verzeer.


139
140
141
142
143
144
49

145. *Een SPIEGEL.*

Splendidior motu. *Je ſuis plus brillant quand on m'agite.*
Je mehr man mich bewegt / je mehr ich glanſze.

'k Ontveins niemants gebrek, nog ſchroom voor enig dingk:
Hoe 'k meer bewógen werd', hoe meerder dat ik blink.

146. *Een ZONNEBLOEM.*

Vota ſequuntur euntem. *Mes deſirs le ſuivent dans ſa courſe.*
Meine wunſche folgen ihr in ihrem lauff.

Het ligt der waarheid is eens Chriſtens doel en hoop;
Myn wenſen volgen het geſtadig in zyn loop.

147. *Een HERT, op 't WATER dryvende.*

Pacatis ludit in undis. *Il ſe joüe aprés l'orage.*
Es ergetzet ſich nach dem ſturm.

't Hert neemt langkmoedig, voor- en tegenſpoeden waar:
't Vermaakt zig ná den ſtorm, en denkt aan geen gevaár.

148. *Een SPONS.*

Aliena gravant. *Ce que je prens de dehors me rend peſante.*
Das ich von auſſerhalb neme / macht mich ſchwer.

't Geen my maakt zwaar, bol, groot en zagt,
Werd my van buiten aan gebragt.

149. *Een STOEL.*

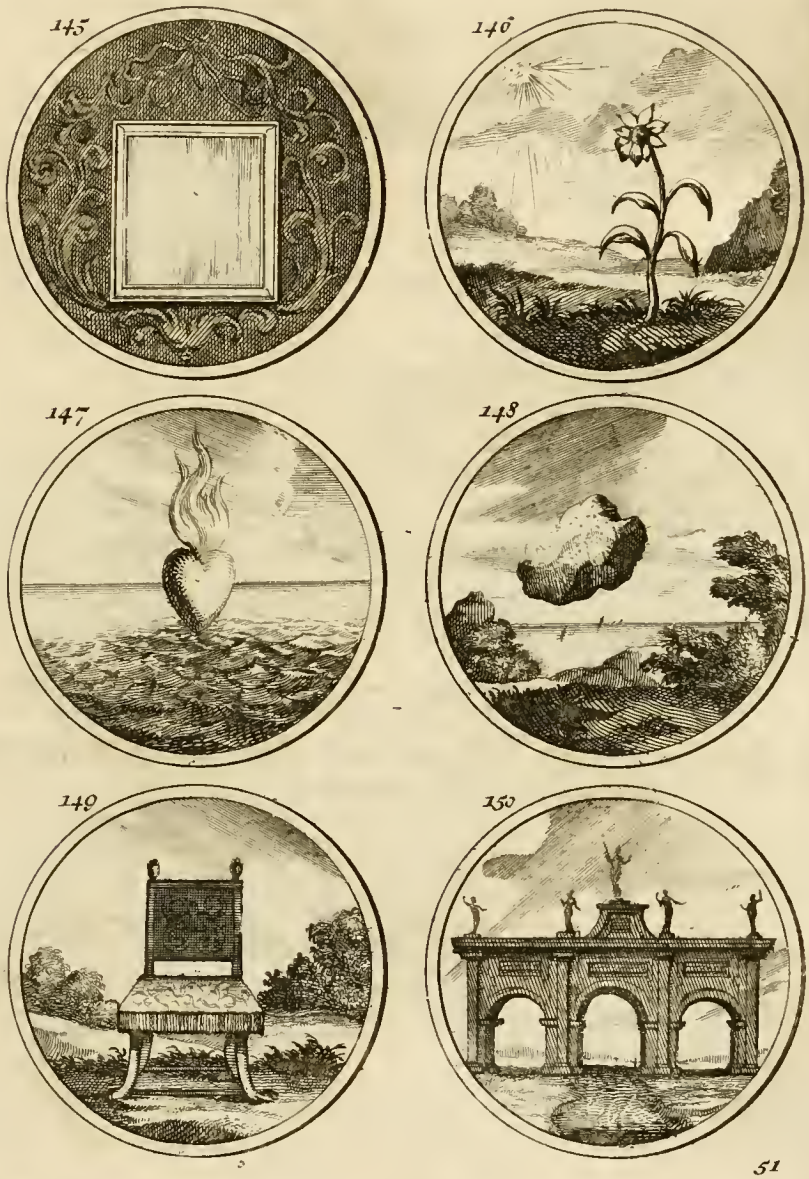
Inutile ambulanti. *Je ſuis inutile à qui ne ſe repoſe point.*
Ich diene dem nicht ſo nicht ruhet.

Gelyk de zégolf dient, hem, dien bewéging luſt,
Zó ben ik gants onnut den géne die niet ruſt.

150. *Een TRIUMF-BOOG.*

Gaudet ſub pondere tellus. *La terre eſt bien aiſe de me porter.*
Die erde erfreuet ſich meines Laſts.

Ik, overwinnings loon, en eind' van d'oorlogsplágen,
Maak de aarde bly, die my op háre rug mag drágen.



51

151. *Een ledige VOGELKOU.*

Sine arte vacat. *Elle eſt toûjours vuide ſi la ruſe ne s'en méle.* Er iſt allzeit lahr/ wann liſt nicht darzu hilft.

Die wel naer d'oorzaak zoekt, veel dingen ligt verſtaat:
z' Is altyd leêg, wanneer 't bedrog niet koomt te baat.

152. *Een bondel PYLEN.*

Omnes continet unus. *Un ſeul les unit tous.* Nur eins haltet ſie alle bey einander.

Hoe ſterk z' ook alle zyn, ten dienſt van 't vaderland,
Een enigſte (nogtans) houd hen t'zaam in den band.

153. *Een TOREN of VIER-BAAK, aan de Zé.*

Terram perluſtrat & undas. *Il éclaire la mer & la terre.* Es leuchet dem meer und der erden.

Een duble nuttigheid verſterkt myn dienſt en waarde;
Al ziende naer de lugt, ligt ik de zé en d'aarde.

154. *KUPIDO, breideld een LEEU.*

Refrenatus Agnus. *J'en fais un Agneau.* Ich mache ein Lam darauſs.

De Liefde weet 't heelal te temmen door haar vlam;
Zy maakt de Duif een Valk, en van den Leeu een Lam.

155. *Een ZONNEWYZER, met een donkere Lugt.*

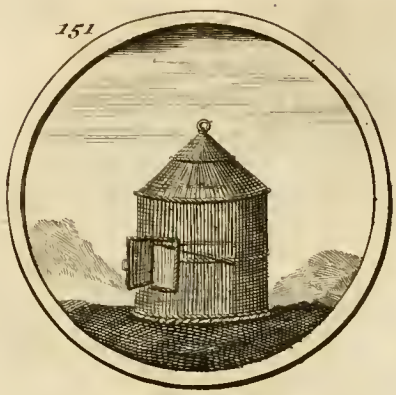
Mihi tollunt nubila ſolem. *Les nuages me dérobent la lumiere.* Die wolcken nemen mir mein liecht weg.

Wat baat my, dat ik ſtá gereet tot myne pligt?
De wolken van verdriet benémen my myn ligt.

156. *Een HARK.*

Sparſa colligit. *Il ramaſſe ce qui étoit épars.* Er verſamlet das verſtreuete.

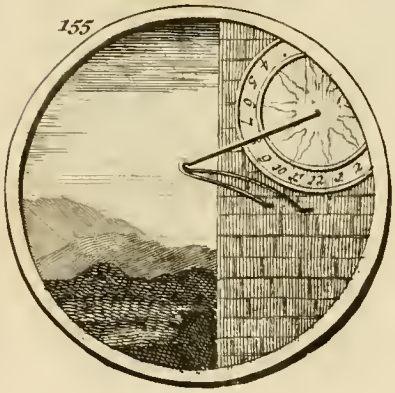
Ik geef geen vrugten, maar breng netjès by malkaêr,
Al 't geen door agtloosheid verſtrooid lag, hier en daar.

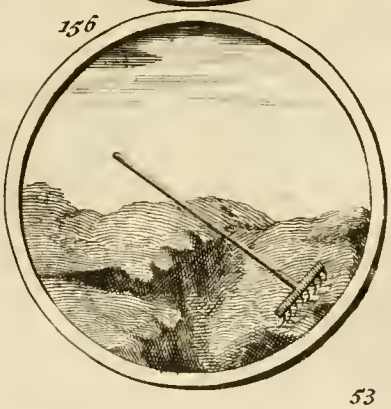

151

152

153

154


155


156

157. *Een grote en een kleine PALMBOOM.*

Uno avulso non deficit alter. *Mort l'un, l'autre nait.*
Wan einer ſtirbt / wird der ander geboren.

Die is vergaan, Deez koomt weêr aan;
Het éne is klein, het andre groot; Het éne leeft, het andre is doodt.

158. *Een PAAU, zyn STAART uitbreidende, met zyne JONGEN.*

Non minus caritativus quàm ſuperbus. *Auſſi charitable qu'orgueilleux.* **Nicht weniger gutherzig als hoffartig.**

Ik ben de deftigſte van all' de vogeldieren;
't Is waar, ik ben heel trots, doch niet min' goedertieren.

159. *Een PAAU, bedekkende zyne JONGEN.*

Cum pudore læta fœcunditas. *La Charité avec la pudeur.*
Die liebe mit ſcham.

Met ſmerte voortgebragt en met veel zorgs gebroed.
Bermhertigheid en ſchaamt', beheerſen myn gemoed.

160. *Een KAPRIKORNUS.*

Fidem fati virtute ſequemur. *La vertu eſt meilleure que toutes les choſes du monde.* **Tugend uberwindet alles.**

Niets is zo raar en ſchaars dan een regt deugdzaam Man.
De deugd is beter dan all' wat men hebben kan.

161. *Een SCHILDPADT.*

Feſtina lentè. *Avec la patience, on vient à bout de tout.*
Geduld uberwindet alles.

Tot d'ongeſtadigheid kan my nooit imant dwingen;
Men ziet door het geduld d'uitkomſt van alle dingen.

162. *Twe verénigde ANKERS.*

Duabus. *Rien de plus aſſeuré.* **Kein ding ſicherer.**

Voorzie u van 't geloof, en neemt de Hópe meê,
Daar is niet veiliger op 's werelds holle zé.

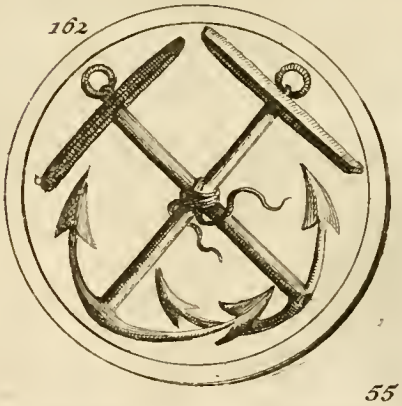
157

158

159

160

161


162

163. *Een EILAND.*

Tuſcorum & Ligurum ſecurati. *Seureté à pluſieurs.* Sicherheit fur viele.

Al leg ik als onnut in 't ruim der zé, alleen,
Ik ben nogtans, behoud en heil, van ménigeen.

164. *DIANA, met een KAPRIKORNUS.*

Integer vitæ ſceleriſque purus. *Le Sage a domination ſur les Aſtres.* Die weisheit gehet uber die Sternen.

Hoe zeer men Weet-luſt zag zig zelven zwaar verwarren;
Zó gaat de Wysheid nog veel hóger dan de Starren.

165. *Een KROON, bóven een KRUIS.*

Dei virtus eſt nobis. *La vertu de Dieu avec nous.* Die krafft Gottis mit uns.

't Geruſt gemoed, is 's menſen zégen;
Godts deugd met ons, op onze wégen.

166. *Een VROU, tuſſen een LEEU en een WOLF.*

Hetruria pacata. *La paix entre la ferocité & l'inſatiabilité.* Der frieb uberwindet grauſamkeit.

De Vrede is zelfs geruſt, geſterkt door háre zeden;
Daar zy ſtaat tuſſen 't Wréde en de Kwaadwilligheden.

167. *Een DOLFYN, om een ANKER en STUUR.*

Feſtina lentè. *Ne faire rien ſans conſeil.* Nichts ohne rath.

Miſtrou u zelve altyd, op dat gy zeker gaat,
En wat gy doet of laat, doet nooit iets zonder raadt.

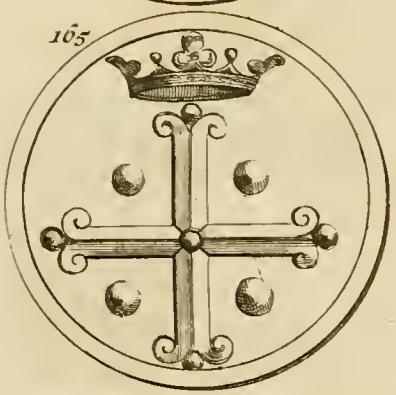
168. *Drie RINGEN, in malkander.*

Superabo. *Je vaincrai toutes choſes.* Ich werde alles uberwinden.

Aan myn veréning is nog einde, nog beginnen;
Zulks zal ik, door die kragt, het alles overwinnen.

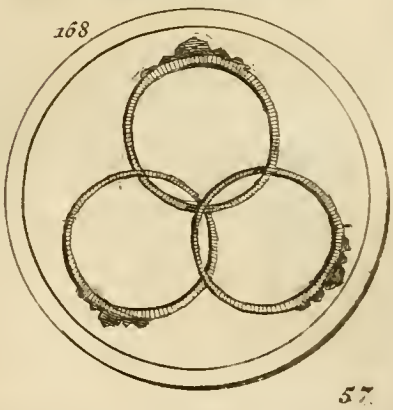
163

164


165

166

167


168

57.

169. *Een LAURIER.*

Lædentem lædo. *Il ne faut point offenſer, mais défendre.* **Ich verleſze den/ der mich verleſzet.**

Die wys doet, laat my beſt in ruſt en ongeſchonden;
Want die my ſchade doen en déren, zal ik wonden.

170. *Een SCHIP.*

Proſpero motu. *Avec la diligence & l'étude, on vient à bout de tout.* **Mit Gluck.**

Men kan door naerſtigheid zeer veel te bóven kómen;
Met voorſpoed, leid my konſt dwars door de woeſte ſtrómen.

171. *LUKRETIA, dood haar zelven.*

Famam ſervare memento. *Mon exemple durera toûjours.* **Ich werde allzeit leben.**

Myn Eer dwingt my, my zelv' den ſteek des doods te géven;
Die ſterft, als ik, ſterft nooit! want ik zal altyd léven.

172. *HERKULES, in de WIEG.*

Hinc labor & virtus. *Dés ici le travail & la force.* **Hier zeigt ſich ſchon die arbeit und die tugend.**

Der dapp'ren eedle moet werkt zelfs in d'eerſte jeugd,
Já van de wieg begindt reeds d'arbeid en de deugd.

173. *KOORN, door STORTREGENS nedergeſlágen.*

Ne quid nimis. *Rien par excés.* **Der uberflus iſt ſchadlich.**

De Nuttigheid verdwynt door nutheids overmaat;
Daar 's niets zó dierbaar waard', of al te veel is kwaat.

174. *Het TROJAANSCHE PAARD.*

Specie Religionis. *Sous pretexte de Religion.* **Under dem ſchein deſz Glaubens.**

Já, onder glimp en ſchyn van deugd en godtsdienſt, vallen
De hoogſte ſterktens, en d'ontzaggelykſte wallen.

169

170

171

172

173

174

175. *Een PRAALSTAAK, van veróverde WAPEN-TUIGEN.*

Alienes ſpoliis. *Des dépouilles d'autrui.* Auß eines anderen raub.

Bewys van dapperheid, konſt, liſt, geweld en zégen:
't Randſoen des bloeds, door roov van anderen verkrégen.

176. *Een PAUSELYKE KROON, de WERELD beſtrálende.*

Librata refulget. *Elle éclaire également à tous.* Sie ſcheint allen gleich.

Haar ligt verſpreid alom zig over 't groot geheel;
En geeft aan 't nut' dier glans, een ygelyk zyn deel.

177. *Een afgeſpeende TAK van een BOOM.*

A ſe pendet. *Il dépend de lui même.* Er beſtehet vor ſich ſelber.

Gelukkig zynze, die van zig alleen afhangen,
Heel van zig zelv beſtaan, noch vrézen, noch verlangen.

178. *Het NAGTLIGT.*

Ex Lumine Solis. *De la lumiére du Soleil.* Durch den glanß der Sonnen.

De Maan werd door de Zon, d'Aard' door de Maan verligt.
Dus doet die geeft, ontleendt, en die ontfangt, zyn pligt.

179. *Een SCHILDERS PANNEEL.*

Ad omnia. *A tout.* Zu allem.

Schoon ik onkundig, myn aanſtaande lot niet weet,
'k Wagt alles zagtkens af, tot alles ſteeds gereedt.

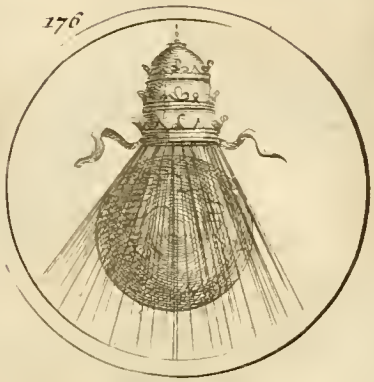
180. *Een EILAND.*

Neutri adhærendum. *Ni d'un côte, ni d'autre.* Keinem theil anhangen.

't Zy 'k u links kómen zie, of regts zie van my gaan,
'k Blyf ſteeds beſtendig en hang geen van beiden aan.

175

176



177

178

179

180

181. *Een KAARS, waar by andere werden ontſtéken.*

Sine damno ſuæ lucis. *Sans dechet de ſa lumiére.* **Ohne ſchaden ihres liechts.**

Maak dat gy, buiten ſchaê van uwes geeſtes ligt,
Uw's naaſtens Eere voed, en menigten verpligt.

182. *Een ZEILSTEEN.*

Volentes trahimur. *Force volontaire.* **Wir werden willig gezogen.**

Hy trekt en voelt, terwyl hy trekt, zig zelven trekken,
Naer 't oord waar om en naer, al zyn begeertens ſtrekken.

183. *Een GRAF-STEDE, en dálende ZON.*

Futurum indicat. *Il pronoſtique l'avenir.* **Es zeigt das zukunftige.**

Leer, lévende, u zelv' tot doodzyn te gewennen;
Het Graf geeft, als deez Zon', 't toekómende te kennen.

184. *Een BOOM, op een ROTS.*

Quis evellet? *Qui pourra l'arracher?* **Wer kan ihn ausreiſſen.**

'k Wierd langzaam groot en zag my ſtormen vaak bravéren;
Maar nu 'k geworteld ben en ſtá, wie zal my déren?

185. *Een LIEFDESTRIK.*

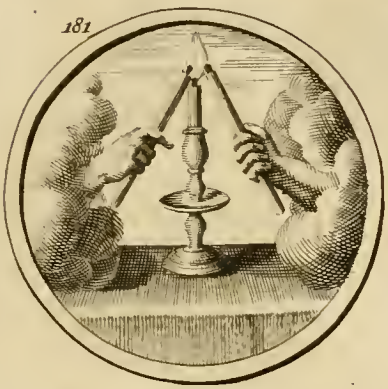
Mors ſola reſolvet. *La mort ſeule me denouëra.* **Der Todt allein kan mich ausloſen.**

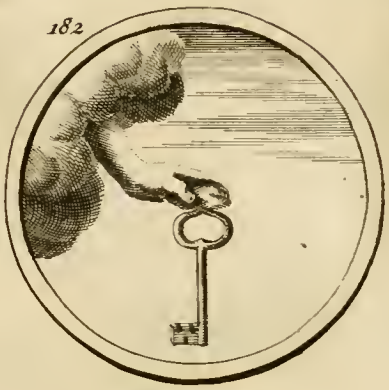
Myn ſterkte en duur, is van myne enigheid te hópen;
Myn Strik blyft vaſt: de dood alleen zal my ontknópen.

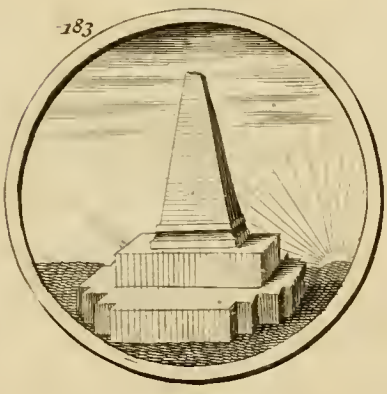
186. *Een BRANDER.*

Damnum minatur non timet. *Il menace & n'a point de peur.* **Es trohet / und forchtet nichts.**

Een Brandſchip duld niet, dat aan boord, hem imant koomt.
Hy ſchroomt voor 't geen hy dreigt, en dreigt door 't geen hy ſchroomt.


181


182


183

184

185

186

187. *Een DEGEN.*

Progite lauros. *Il ne faut que me montrer des lauriers.* **Zeigt mir Sieges-krauſze.**

Ik ben tot alles dat grootmoedig zy genégen.
Wys my Laurieren, en zy zyn voor u verkrégen.

188. *Een ZONNEBLOEM.*

Quocumque ſequar. *Je le ſuivrai par tout.* **Ich will ihr überal folgen.**

Ik ken myn pligt altyd, al was 't Heelal verbolgen;
En zal de Zon van myn beſtaan, met yver volgen.

189. *Een jongen AREND, die vliegen wil.*

Non annos animus requirit. *La valeur n'attend pas le nombre des années.* **Der Muth fragt nach dem Alter nicht.**

Een edelmoedig hert, agt zwakheid nog verdriet;
De deugd breekt altoos door; wagt naer de járen niet.

190. *Een LAURIER- en een MIRTUS-TAK.*

Altera, alterius merces. *L'une eſt la recompenſe de l'autre.* **Der eine iſt deſs andern Lohn.**

d'Eer en de waardigheid, verzellen ſteeds malkander;
d'Een van de twé dient tot vergeldinge aan den ander.

191. *Een BYEN-ZWARM.*

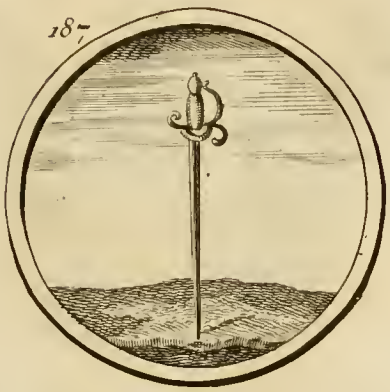
Quærit ut proficiat. *Il cherche de s'enricher.* **Sie ſuchen den gewinn.**

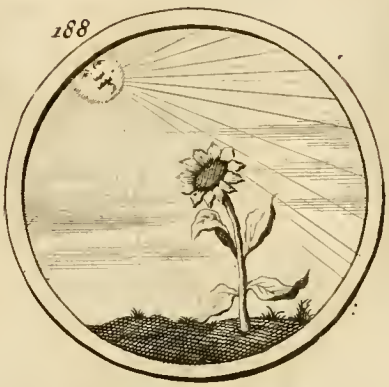
Leg uwen arbeid aan, op dat g' uw nut zoud géven;
't Is om der Byen nut en voordeel, dat zy zwéven.

192. *Een ZWALUW, in der ZONNE-SCHYN.*

Gratiatus evocat ardor. *Sa favorable chaleur m'attire.* **Ihre angenehme warme locket mich.**

Laat ſteeds uw neiging naer 't verheevne zyn gewekt;
De warme koeſtering der Zon, de Zwalu' trekt.


187


188

189

190

191

192

193. *Een WYZER van een HOROLOGIE.*

Tot horas quot vires. *Je marquerai les heures ſelon ma force.* Ich zeige die uhren nach meiner kraft.

Ik laat geen ſtip des tyds als ongemerkt vergaan;
'k Wys, volgens myne kragt, aan u all' d'uren aan.

194. *Een bloejende BOOM.*

Si tempus favebit. *Si le tems m'eſt favorable.* Wann es gut Wetter wird.

Maak dat een iegelyk 't genot hebb' van uw léven;
Ik zal, zó my de tyd begunſtigt, vrugten géven.

195. *Een KORAAL-TAK, buiten 't Wáter.*

Duritiem quæro. *Je ſors pour m'endurcir.* Ich komme heranſz damit ich hart werde.

Ik ben in myn natuur, bewechelyk van aardt.
Zorg dat g' uw wézen en natuurlyk zyn bewaardt.

196. *Een ſoort van SPAANSE BREM, die des ogtens lieflyk ruikt.*

Muſis aurora benigna. *Le matin eſt favorable aux Muſes.* Die Morgenſtundt hatt Gold in Mundt.

Bedien u in uw jeugd doch van haar gróte gunſten;
Des morgens invloed, is de voedſter van de kunſten.

197. *Een HAAN.*

Et Soli & Marti. *Je ſuis dévoué au Soleil & à Mars.* Ich bin der Sonnen und dem Mars gewiedmet.

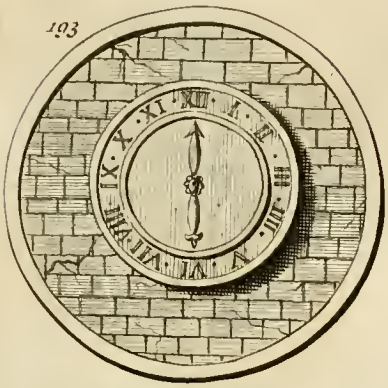
Ik ben de wagter van al 't mensdom, weêr de plágen;
Ben aan de Zon en Mars geheiligd, al myn dagen.

198. *Een PALMBOOM, met ONGEDIERTE aan zyn WORTEL.*

Invidia integritatis aſſecla. *L'envie ſuit l'integrité.* Der neid folget der gottes-forcht.

De Boosheid is en was ſteeds op de Deugd verbolgen;
Nyd, is altyd gewoon de Godtvrugt te vervolgen.

193



194

195

196

197

198

67

199. *VIOLEN.*

Humilibus gratiam. *Il y a de la beauté dans l'humilité.* Schone in der Demuth.

Heb geen verſmaadheid voor de laagſte van uw vrinden;
Daar is ook ſchoonheid in de Nedrigheid te vinden.

200. *Een ZONNEBLOEM in 't duiſter, voor den dag.*

Solem ſpecto. *J'attens mon Soleil.* Ich erwarte meine Sonne.

Elk een vernoegt zig met het geen zyn arbeid won;
Ik, die niets door my zelv' verkreeg, ik wagt myn' Zon'.

201. *Een KEIZERS-KROON-BLOEM.*

Modeſta juventus, honeſta ſenectus. *Sa naiſſance eſt modeſte & ſa vielleſſe honorable.* Ihre Jugend iſt ſittſam / und ihr Alter achtbar.

Ik ben, een wordinge en geboorte, een láge blom:
Maar agtbaar en verhoogt in mynen ouderdom.

202. *Een MOL.*

Atris nil obſcura latebris. *Elle eſt aveugle & cherche l'obſcurité.* Er iſt blind un ſucht die finſternus.

Met ópen ogen blind, bemind men 't onderſcheid;
De Mol, als ſchuuw van 't ligt, zoekt naer de donkerheid.

203. *Een BEVER, die zig zelven de GEILEN afbyt.*

Modo vita ſuperſit. *Pour ſauver la vie.* Zu rettung ſeines Lebens.

Maak dat uw waarde u niet teel duizende berouen;
'k Ontneem my 't waardſte deel, om 't léven te behouên.

204. *Een BEVER, knágende aan een BOOM.*

Perſeverando. *Il en viendra à bout par la perſéverance.* Er wird ihn ausreiſſen / wann er fortfahret.

Door zyn geſtádigheid, zal hy zyn wens genieten;
Wilt gy iets groots beſtaan, laat u geen werk verdrieten.

199
200
201
202
203
204
69

205. *Een AREND.*

Non cantu, ſed actu. *Non pas ma voix, mais mes actions.* **Nicht meine ſtim / ſonder meine thaten.**

Hy 's dwaas die zig door damp of wind tragt te verzáden;
'k Werd niet verheerlykt door myn ſtem, maar door myn dáden.

206. *Een KRÓKÓDIL.*

Tempore & loco. *Il ſait le lieu & le tems.* **Er kennet den Orth und die zeit.**

Zó gy iets onderneemt, denkt wie, en waar gy zyt;
Leer van den Krokodil; hy kent en plaats en tyd.

207. *Een INKHOORN, ſchillende NÓTEN.*

Latet abdita. *Tu ne l'auras qu'avec peine.* **Du ſolt ſie ohne muhe nicht bekommen.**

Verlies 't geduld niet, loopt u in 't geluk iets tégen,
Daar werd niets nuttigs, dan met moeilykheid verkrégen.

208. *Een STRUIS, lópende.*

Non volatu ſed curſu omnes ſupero. *Je ne vole point, mais en courant je les ſurpaſſe tous.* **Ich flieg nicht / aber mit lauffen uberwinde ich alle.**

Bedien u van 't géne u 't nutſte en natuurlykſt' zy.
Ik vlieg niet, maar ik loop al 't woud-gediert' voorby.

209. *Een AREND.*

Et profundiſſima quæque. *Il voit juſques dans les abymes.* **Er ſiehet bis in den abgrund.**

Die naer de Heemlen tragt en let op 't groot begin,
Ontſlipt niets, maar hy ziet ten diepen afgrond in.

210. *KUPIDO, Entende.*

Creſcent illæ creſcetis amores. *Deux cœurs s'uniſſent.* **Zwey hertzen fugen ſich zuſammen.**

Een ongeënten boom, zal wilde vrugten voeden;
Twé herten moeten zig verénen, tot behoeden.

205

206

207

208

209

210

211. *Een AREND, op 't Hoofd van een HART.*

Inſtante victoria. *Je le tuerai par ſon activité.* **Ich todte ihn durch ſeine arbeitſamheit.**

Verhaaſt u niet te zeer, zo 't niet zy hoog van noden;
'k Zal hem door werkzaamheid, (zegt d'Arend) zig doen dóden.

212. *Een AREND, met een BLIKSEM en een LAURIER-TAK.*

Unicuique prope. *A la guere & la paix.* **Bequam zum krieg und frieden.**

Myn ſterkte en dapperheid van aardt, gelyk van naam,
Is éven zeer tot vrede en orelog bekwaam.

213. *Een SLANG, haar zelven het VEL afſtrópende.*

Vetuſtate relicta. *Je ſerai plus beau quittant ma vieille peau.* **Ich werde ſchöner / wann ich mein alte haut verlaſſe.**

Als ik myn oude huid zal hebben uit getógen,
Zal ik veel ſchoonder zyn, in aller menſen ógen.

214. *KUPIDO, ſtoot een TERM omver.*

Cedere nolo. *Rien ne m'arrête.* **Nichts widerſtehet mir.**

Stá my vry ruim, op alle wégen;
Waar door ik wil, houd niets my tegen.

215. *TWÉLINGEN van VRUGTEN.*

Conjuncti ſumus. *Nous ſommes unis.* **So ſind wir vereinigt.**

Zó ná dient man en vrou door min vereent te wézen,
Dat ſcheidings wond, nooit door één mens kan zyn genézen.

216. *Een brandend HERT, tuſſen een LELY en een ROOS.*

Decor, candor & amor. *La pureté de l'Amour eſt la ſincerité.* **Schön und ſauber.**

'k Ben ſchoon en zuiver en ſtel my geruſt ten toon;
Om dat, 't geen my omringt, ook zuiver is en ſchoon.

73

217. *Een PYL, naer STERREN.*

Unus ſufficit. *Une ſeule me ſuffit.* **Ein einſziger iſt mir genug.**

'k Laat yder zyn begeerte vry;
Een enigſte is genoeg voor my.

218. *Twé brandende HERTEN.*

Ex duobus unum. *De nos deux cœurs l'Amour n'en a fait qu'un.*
Von unſern zwey Herſzen hat die Liebe nur eines gemacht.

De Mïn wiſt van ons tweên
Door gloed te máken een.

219. *Een brandend HERT, in de ZONNE.*

Elevor ubi conſumor. *Je m'éleve ou je conſomme.*
Ich werde erhoben wo ich verbrenne.

'k Wil m'aan ïets groots, iets ſchoons, vaſtmaken en verpanden.
'k Verhef my telkens meer, naer 't vuur dat my doet branden.

220. *Een PELIKAAN, met JONGEN.*

In morte vita. *La vie dans la mort.* **Das leben mitten im tod.**

Wat is de wáre liefde aanbiddelyk en groot!
Ik ſtort myn bloed en vind dus 't léven in de dood.

221. *Een HAND, houdende een BOEK.*

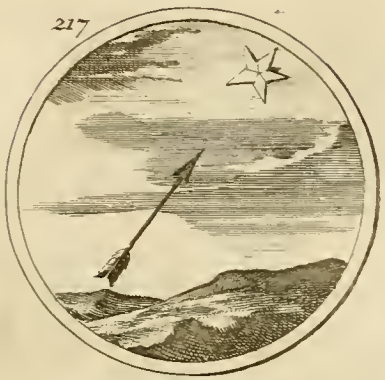
Fac ſolvere nulli. *Je ne déclare rien.* **Ich laſſe keinen fallen.**

Hoe menigvuldig zy by een zyn, met hun allen,
Ik houze vaſt gedrukt, en laat 'er geen één vallen.

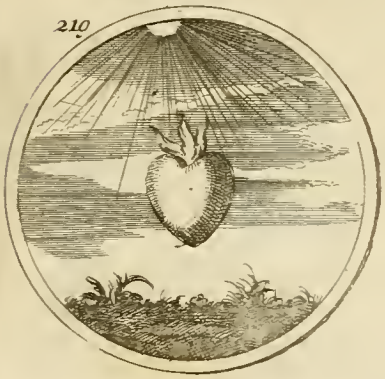
222. *Een ZONNEBLOEM, zonder Zon.*

Vivo inter anguſtias. *J'attens mon Soleil.* **Ich kan mich nicht umwenden.**

ô Léven-voedſter! als ik moet uw kragt ontbéren,
Kan ik onmooglyk my omwenden ofte kéren.


217

218


219

220

221

222

223. *Een PARADYS-VOGEL.*

Altiora petit. *Il n'aſpire qu'aux choſes élevées.* Er ſuchet die Hohe.

Wen naer het Hóge en van het láge, ſteeds uwe ógen;
Wilt gy uitmuntend zyn, poogt ſteeds u te verhógen.

224. *Een WIMPEL, bóven een TENT.*

Semper in motu. *Si vous changez, je changerai.* Wann du veränderſt / verändere ich auch.

'k Ben niet weêrſtrévende aan uw' kragt, gelyk véle andren;
Zó gy veranderd, zal en moet ik ook verandren.

225. *Een WERELD-KLOOT, op zy leggende.*

Stultus fidit. *Sot qui s'y fie.* Ein narr traut darauf.

Hoe zeldzaam wankel is de Wereld, wel beſchoudt!
Hy 's zot die zig daar op geheel geruſt vertroudt.

226. *Twé PALMBÓMEN, malkander genákende.*

Idem nos unit. *Un même penchant nous unit.* Einerley zuneigung vereinigt uns.

Wy zyn van één natuur en werking, van één naam'.
Een zelvde neiginge verénigdt ons te zaam'.

227. *Een SPIEGEL.*

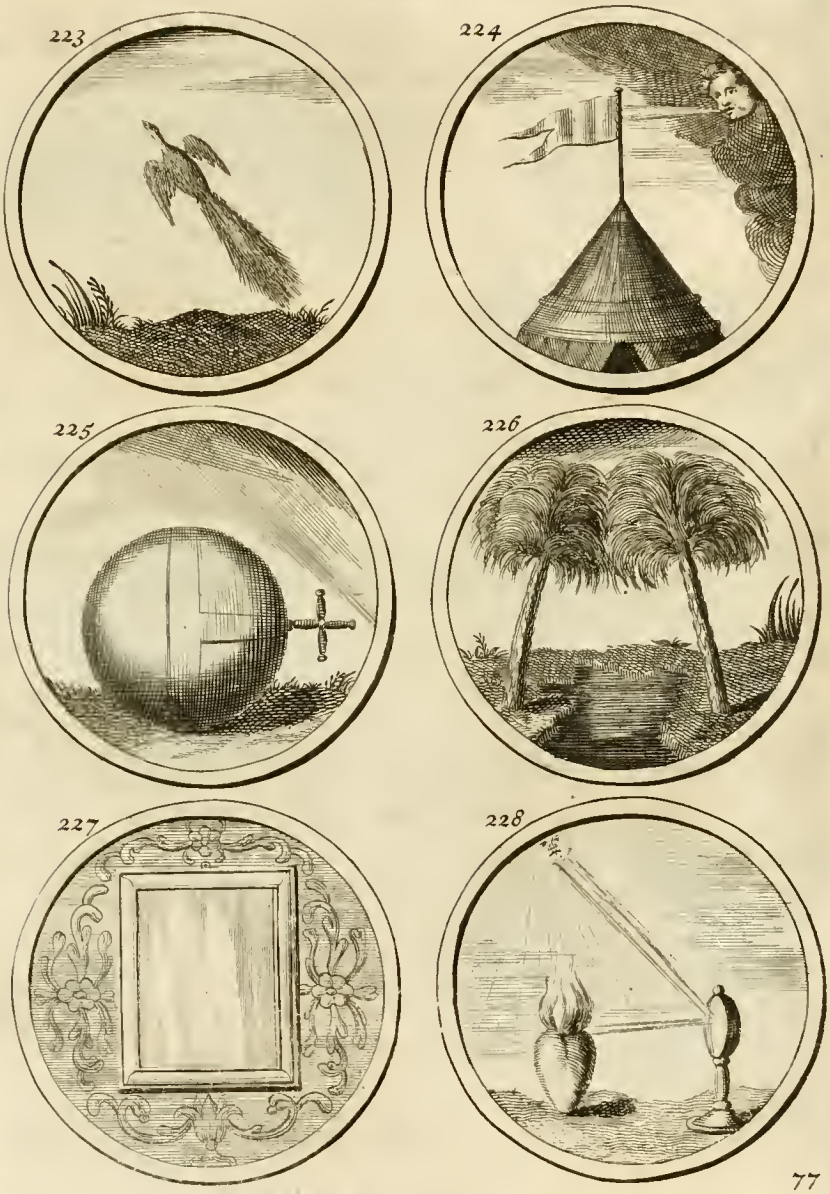
Dico vera. *Je dis la verité.* Ich ſage die warheit.

Hy wende 't oog van my, die luſt ſchept in 't bedriegen;
Ik zeg de waarheid, kan geenſins, al wilde ik liegen.

228. *Een HERT in de ZON, door een BRAND-SPIEGEL ontſtéken.*

Inflammatur. *Je brûle & ne conſume pas.* Ich brenne aber werde nicht verzehret.

Ik voel een dubbelt vuur, myn warmte ſteeds vermeêren.
Ik brand geſtaég en ſterk, doch zonder te vertéren.



77

229. *Een gebróken DEGEN.*

Reparari non poteſt. *On ne peut la ſoûder.* Es kan nicht gelothet werden.

Het ſtaal van eerbaarheid, zó algemeen begeert,
Kan, eens verbróken, nooit zyn weder geſoldeert.

230. *Een LAURIER-TAK.*

Auſpice Deo. *Dieu aidant.* Mit Gottes hulff.

Een gróten Elefant en d'allerkleinſte Mier;
Een Tak, gelyk heel 't Bos, 't wierd all' door Godts beſtier.

231. *Een BRAND-SPIEGEL in de ZON, tegens een SCHIP.*

Intrat lux & exit ignis. *Il y entre des lumieres & en ſort du feu.* Liecht gehet hinein und feur herauſs.

Wy ſpréken harde taal, al zyn wy beide ſtom:
w'Ontfangen niets dan ligt, en géven vuur weêrom.

232. *De SCHORPIOEN in de ZODIAK.*

Pejor ſuperius quam inferius. *Pire la haut qu'ici bas.* Oben ſchadlicher als auff der Erden.

'k Ben nog veel ſchaadlyker door myn natuur en léden,
Omhoog aan 't fiermament, dan hier op aard' benéden.

233. *Een PYL.*

Vel aſcendre vel deſcendre. *Ou monter, ou deſcendre.* Hinauf oder hinab.

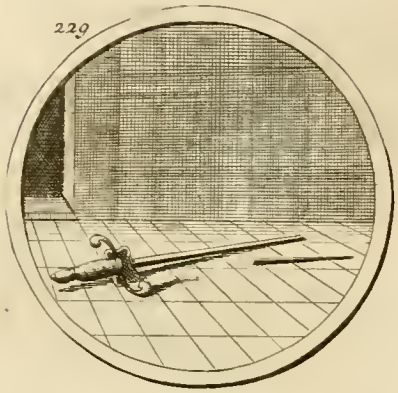
Daar is geen ſtilſtaand ſtip, der dingen te bepálen,
Bewéging voed 't heelal; 'k moet ryzen of 'k moet dálen.

234. *Een GLOBUS.*

Adeſt adeſt. *Preſent à tout.* Sie iſt uber all gegenwertig.

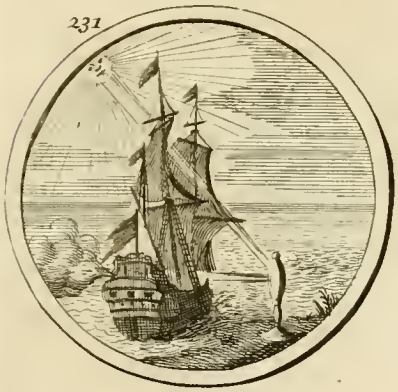
Hoe 't met d'omwentling' van 't heelal gelégen zy;
Ik ben digt by de Zon, de Zon rondom by my.

229



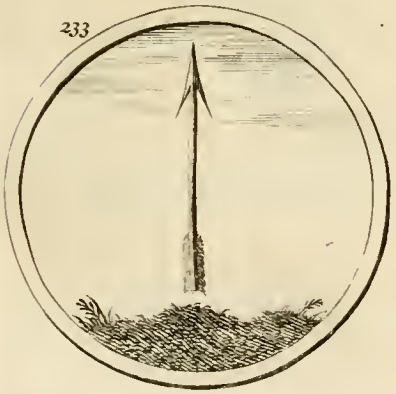
230

231

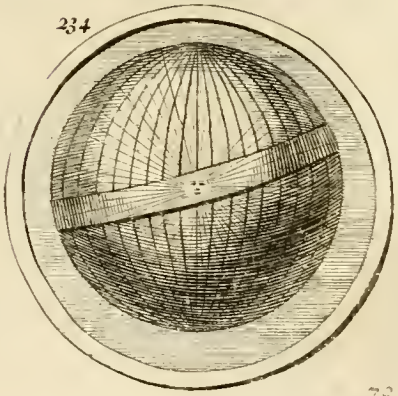


232

233



234



235. *Een BOOM, op de kant van het Wáter.*

Memor adverſæ. *A ſe reſſouvenir de l'adverſité.* Er gedenckt deſs ungluchs.

Werd nimmer ſterk of ſchoon, voorſpoedig of zeer magtig,
Of weeſt oplettende en des tegenſpoeds gedagtig.

236. *Twé ROLLEN PURPER.*

Purpura juxta Purpuram. *Pourpre contre Pourpre.* Purper bey Purpur.

Godzaligheid by Trou, en wysheid by de deugd,
Is, als het purper is, by purper, aan de jeugd.

237. *Een KROON, op een KUSSEN.*

Bonum fallax. *Bien trompeur.* Betrieglicheſs gut.

En Kroon en Kuſſen, ook in ſchyn hoe ſchoon en zoet,
Zyn vol geváren en het is bedrieglyk goed.

238. *Een SCHIP.*

Conſule utrique. *Precautionnez par les deux bouts.* Tragt ſorg fur beyde.

Waar zé en wind u leid, wilt alle klippen meiden,
Zorg voor het voorſt zó veel, dan 't agterſt'; waak voor beiden.

239. *Jonge BOMEN.*

Ex faſcibus faſces. *Un en produit d'autres.* Aus buſchelu buſchel.

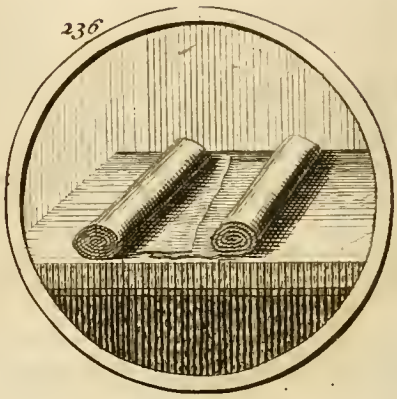
Wees ſteeds bedagtzaam in uw láten, doen en woord;
En denk in al uw doen, dat d'een brengt d'andre voort.

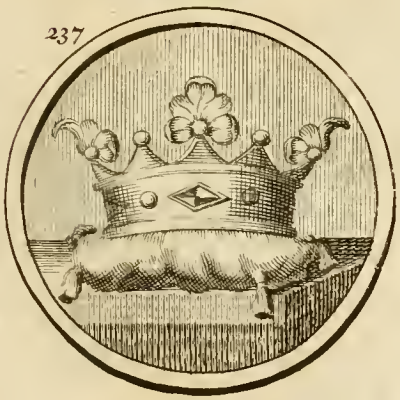
240. *Een STORM-BLOK.*

Labor omnia vincit. *Le travail ſurmonte tout.* Arbeit uberwindet alles.

Konſt dient tot ſteunſel van gemak:
Door arbeid werd het ſterkſte zwak.

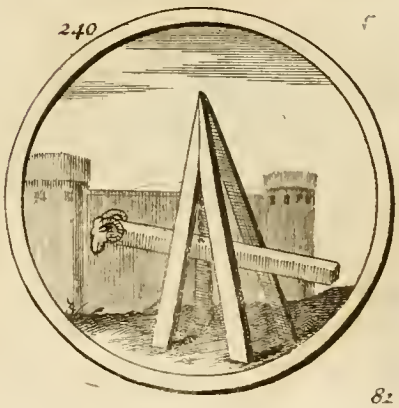
235


236


237

238

239


240

241. *KUPIDO, met een brandend LIGT.*

Nunquam extinguitur. *Il ne s'éteindra jamais.* **Es wirt niemals auſzgeloſcht werden.**

Zó lang de liefde blyft des menſen wens en luſt,
Zal 't vuur van télinge, nooit werden uitgebluſt.

242. *VIOLEN, by een CIPRES.*

Sola mihi redolet. *Je ne trouve que cette odeur là de douce.* **Dieſer geruch allein iſt mir angenehm.**

Ik vind de needrigheid beháchelyk en zoet;
De láge needrigheid is 't naaſte aan 't hoogſte goed.

243. *De ZON.*

Neque retrogradior, neque devio. *Je ne recule point, & ne fourvoye point.* **Ich gehe niemahls zuruck noch uber die ſeiten.**

Hou u ſteeds by uw aart, wat gy u ook beſluit;
Gá, als de Zon, nooit ſcheef, voor all', niet agteruit.

244. *Een HALM, door zyne zwaarte gebróken.*

Mihi pondera caſus. *Le trop m'accable.* **Zu viel unterdruckt mich.**

Genoeg, is meer dan veel te veel, in onze dagen;
Te gróte voorſpoed valt gevárelyk te drágen.

245. *Een ziedende KETEL.*

Si niſi aqua nil valet. *S'il n'y a que de l'eau elle ne vaut rien.* **Wan nur waſſer darin iſt / iſt er nichts nuſz.**

Het dierlyk léven, zonder geeſt, ſtrekt tot verdriet;
Een Ketel, die niets meer dan wáter heeft, deugd niet.

246. *KUPIDO, mét een VAAN.*

Efferam aut referam. *Je mourrai ou je l'emporterai.* **Ich wil ſterben oder obſiegen.**

Men moet grootmoedig zyn en dapper in den noodt;
Een édelmoedig hert, zoekt of naer ére of doodt.

241

242

243

244

245

246

83

247. *Een BALANS.*

Stateram ne transilias. *Sois neutre dans les intérêts de la Justice.*
Sey unpartheyisch in eurem Richten.

Wees altyd billyk, in al 't geen gy doet of zegt;
En steeds onzydig, in 't uitspréken van 't geregt.

248. *KUPIDO, wil een SCHILDPADT VLEUGELS aanzetten.*

Ut sit velocior. *Afin qu'elle aille plus vite.* Auff daß sie geschwinder gehe.

Die traag is van natuur, let nog op rede of kunst;
Bind traagheid vleuglen aan, zy trekt geen vrugt dier gunst.

249. *IXION, een WOLK omhelzende.*

Nihil ficta juvabunt. *La feinte ne sert de rien.*
Einbildung hilfft nichts.

Hy 's dwaas, die zynen aart aan 't strydige verbindt;
De veinzery is te vergeefs, wat zy begint.

250. *Twé stótende BOKKEN.*

Deus nobis hæc otia fecit. *La bonté de Dieu nous rend joyeux.*
Gottes gute machet uns frolich.

Wy volgen onzen aart; volop verwekt ons vreugd;
De goedheid Godts maakt bly', en onbewust verheugd.

251. *KUPIDO, slaat een ander, die aan 't zeer voeldt.*

Os cordis secreta revelat. *La bouche parle de la plenitude de cœur.* Der mund zeiget an deß Hertzen grund.

Die myne smert verzwaart, is erger dan een róver;
Daar 't herte vol van is, daar vloeit de mond van óver.

252. *Een KROON.*

Unam petii à Domino. *Je n'ay demandé que cela au Seigneur.*
Ich hab nichts mehr von Gott begehrt.

Myn póging was de Kroon die myne ziel vereerdt;
Ik heb (in myn gebed) niets meer van Godt begeerdt.

85

253. *KUPIDO, draagt een HERT.*

Nec celatur ignis. *Je ne puis bruler & me taire.* **Ich kan nicht ſtilſchweigen und brennen.**

Ik kan niet branden en my brandende vertéren;
En zwygen van dat geen, waar toe ſtrekt myn begéren.

254. *KUPIDO, in de LYNBAAN.*

Creſcunt vincula receſſu. *En m'éloignant mes lieus croiſſent.* **Durch meine entfernung vermehren ſich meine bande.**

'k Gá agterwaards, en 't doel der ógen, zyn myn' handen;
Door myn verwydering vermeerderen myn' banden.

255. *KUPIDO, vaart over 't Water op zyn KOKER.*

Amor præſtat uſus. *L'Amour trouve des moyens.* **Die Liebe findet mittel und wege.**

Geef in de liefde, op geen verdriet nog plágen agt;
De Min vind midlen uit, te vóren nooit bedagt.

256. *Een geſnoeiden EYKENBOOM.*

Per damna, per cedes. *Je repouſſe aprés avoir été bleſſé* **Ich wachſe nach dem ich verwundet worden.**

Ik ſtá ſteeds pal en geen mishandling doet my zeer;
'k Was ná myn' kwetzingen; werd ſterker, meer en meer.

257 *Een BYE, in een BLOEM-TUIN.*

Hinc ſtudiis alimenta meis. *Je puiſe ici ce que je fai ailleurs.* **Ich verſamle hier das ich anderſtwo hin bringe.**

'k Ben zuiver, ſchoon ik my met duizende vermeng;
En maak met naerſtigheid hier, 't geen ik elders breng.

258. *Een REGENBOOG.*

Non aquas ſine Sole. *Point de pluye ſans Soleil.* **Kein regen ohn Sonne.**

Daar 's, zonder heul of trooſt, geen pyn;
Geen régen zonder zonneſchyn.

253

254

255

256

257

258

259. *Een oude STAM, weder uitſpruitende.*

In ſpem exſurgit. *Il renouvelle les eſperances.* Er erneuert die Hofnung.

Wraak oude dingen niet, hoe traag ook in hun loop;
Een oude boom, die ſpruit, vernieuwd de jonge hoop.

260. *Een AREND, naer de ZON ziende.*

Non eſt mortale quod opto. *Ce que je ſouhaite eſt divin.* Das ich begehr iſt gottlich.

Dat al 't vergangkelyk voor uw gezigte wyk;
Want all' wat ik betragt, is enkel goddelyk.

261. *Een ZONNEBLOEM.*

Tibi Soli. *C'eſt pour le Soleil ſeul.* Es iſt allein fur die Sonne.

Ik ſchyn geworden voor een yder in 't gemeen;
Maar kent gy my te regt, 'k ben voor de Zonne alleen.

262. *Verſcheide WAPENEN.*

Eligite. *Je vous donne le choix.* Ich gib dir die wahl.

Ik baat en ſchaad, en ben heel dienſtig voor 't gemeen;
Verwerp of kies naer wens, ik geef de keur elk een.

263. *Een KAPPER-BOOM, door een ROTS gedrongen.*

Marmora fendit. *Il fend le marbre.* Er bricht die harteſten ſteine.

Behou ſtandvaſtigheid, poogt gy u te verénen;
De naérſtigheid breekt door, in d'allerhardſte ſténen.

264. *Een VYGEBOOM.*

Fugit hiems. *L'Hiver eſt paſſé.* Der Winter iſt furuber.

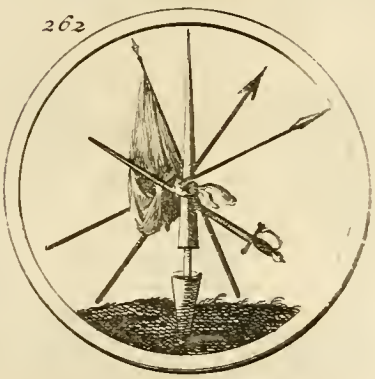
Verbíze u niet, vind gy iets aangenaams in my;
De winter, die myn ſchoon betwiſt heeft, is voorby.

259

260

261

262



263

264

265. *Het afgedrukte BEELD van een SIGNET.*

Ad finem ſervat. *Je le conſerverai juſqu' à la mort.* Ich wil es behalten biſz in mein grab.

Wyk nimmermeer van trou, zelfs in den grootſten nood;
Bewaar uw's vriends geheim getrou tot in de dood.

266. *Een SPIEGEL.*

Nemini parcit. *Il n'épargne aucun défaut.* Er ſpahret keine Fehler.

Ik voel, ik hoor nog ruik, derf d'ógen, kan niet ſpréken;
Nogtans ontdek ik 't all' en ſpaar ook geen gebréken.

267. *Een leggende PRONKNAALD.*

Ad gloriam erigetur. *Si on la releve, ce ſera pour la gloire.* Wann ſie wieder aufgerichtet wird / geſchichet es wegen der ehre.

Zó my de tegeſpoed ter aarde heeft gedréven;
't Zal om de glory zyn, werd ik weêr opgehéven.

268. *Een zeer hóge BERG.*

Ut ſemper aſpiciar. *Je ſuis élevée pour être veüe de tout le monde.* Ich bin aufgerichtet um von der ganſzen Welt geſehen zu werden.

Laat uw verheffing ſteeds ten nutt' van elk geſchiên;
Ik ben verhéven, om van elk te zyn gezien.

269. *De VUUR-KRING.*

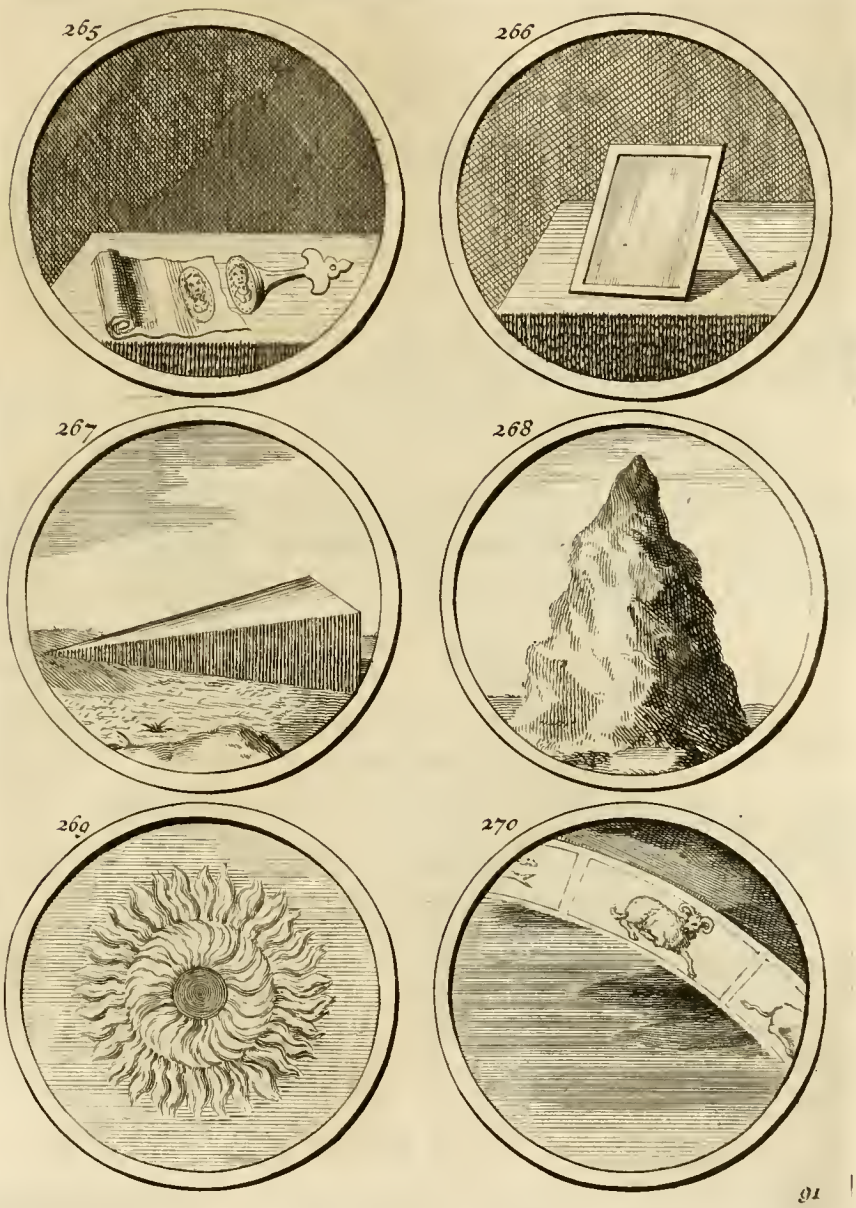
Hinc pura ſemina flammæ. *C'eſt ici la ſource toute pure du feu.* Dis iſt der lautere urſprung des feuers.

Godt is alleen door kragt en aardt van zyn natuur,
De bron en oorzaak der bewéginge, en van 't vuur.

270. *De RAM in de ZODIAK.*

Felices inchoat annos. *Il commence le bonheur des années.* Er fanget das gluckſelige jahr an.

Niets kan de friſſe jeugd in voorregt evenáren;
Denk zy 't beginſel des geluks is uwer járen.


265
266
267
268
269
270

271. *Een HONDEN-HALS-BAND, met PENNEN.*

Absque pudore. *Attache sans blâme.* Ohne tadel.

Maak dat uw wapentuig u te gelyk vercierdt;
'k Ben onberispelyk tot dienst, waarom ik wierd.

272. *Twé gekruisde ANKERS.*

In magnis non sufficit una. *Une seule ne suffiroit pas dans une grande Tempéte.* Einer wurde in einem grossen Sturm nicht genug seyn.

Draag zorg, hebt gy een vriend, dat gy hem téder spaar;
Een is al dikmaals, niet genoeg, in groot gevaar.

273. *Een PYNBOOM, met zyne VRUGTEN.*

Semper matura. *Elle est toujours meure.* Er ist allzeit reiff.

Maak u altoos in staat, waar dat men vat of gryp;
Gelyk de Pynboom, want zyn vrugt is altyd ryp.

274. *Een VOGEL, op een TAK gebonden.*

Non volo, quando volo. *Je ne vole pas quand je veux.* Ich fliege nicht wann ich will.

Zyt gy aan uwen pligt verbonden, houd u stil;
Die zig gebonden voelt, vliegt niet wanneer hy wil.

275. *Een SMELTKROES.*

Adversa probant. *La bonté s'éprouve dans l'adversité.* Die gute wird in widerwertigkeit probiret.

Leid gy door uwe deugd, weest niet te zeer bedroeft;
De goedheid werd het beste in tegespoed beproeft.

276. *De KROON van ARIADNE.*

Pignus amoris. *C'est le gage d'amour.* Sie ist das pfand der liebe.

Poog steeds in al uw doen, naer bóven aards gewin;
'k Praal aan den hemel, door een' Goddelyke min.

271

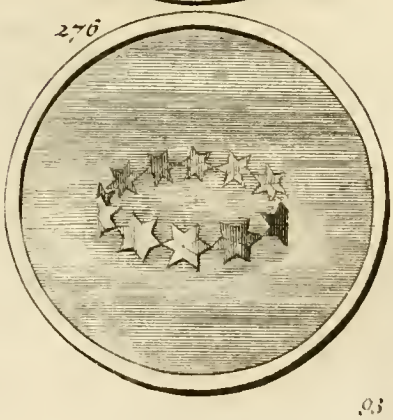
272

273

274

275

276



03

277. *Een RING, door twé HANDEN gehouden.*

Promiſſa frangera pudendum. *Rompre la foi eſt choſe honteuſe.*
Es iſt eine ſchande den glauben zu brechen.

Zó gy verénigt zyt, draagt wederzyds gebréken;
Men mag tot nádeel van den Egten Ring niet ſpréken.

278. *Een STORM-HOED, met SPINNEWEBBEN bezet.*

Symbolum pacis. *C'eſt le ſimbole de la paix.* Es iſt ein zeichen des friedens.

Wees vrolyk, als gy niet hoeft wápenen te ſmeden;
Verroeſt den Storm-hoed, 't is een téken van den vreden.

279. *Een TEMPEL.*

Virtuti & honori. *Il n'eſt dédié qu'à la vertu & à l'honneur.*
Der ehr und tugend geheiligt.

Maak dat uw lighaam Godt verſtrekke een heiligdom;
Een Tempel aan de Deugd en d'Eer gewyd, alomm'.

280. *Een SCHILDPADT.*

Domus fidiſſima cuſtos. *Gardien fidéle de ſa maiſon.*
Treuer haus-bewahrer.

Wees nooit afwézig met uw voorzorg tot uw huis;
Al was 't door overwigt u een zwaar pak en kruis.

281. *Een dorre BOOM, met KLIM bezet.*

Arida tecum. *Je ſeche avec toi.* Ich dorre aus mit dir.

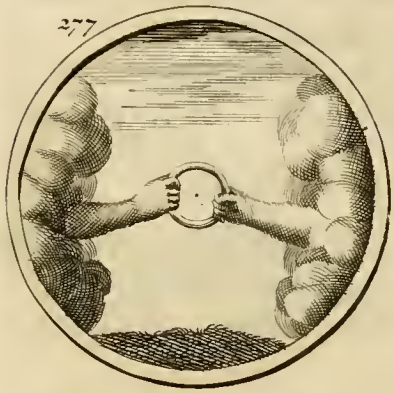
Uw ſlegte ſtaat, maakt my afkérig nogte ſchuuw;
En zyt gy uitgedroogt; ik werde ook droog met u.

282. *Een HAAS.*

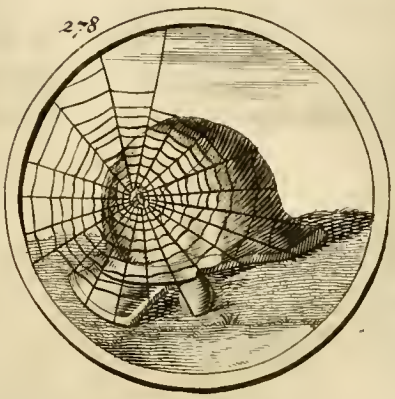
In ſolo curſu audax. *Il n'eſt hardi que dans la courſe.*
Er iſt allein kuhn / im lauffen.

De dwaas alleen, is in zyn gróte voorſpoed ſtout,
Gelyk een Haas, die op zyn' lópers zig vertroudt.

277



278



279

280

281

282

283. *Een OJEVAAR, wil een SLANG opſlikken.*

Conficere eſt animus. *Je voudrois les pouvoir détruire tous.*
Ich wolte ſie wol alle um-bringen.

Een wyze zal zig der verleideren ſteeds belgen;
Deugd zou heel graag dat ras ombrengen, of verzwelgen.

284. *Een lópende HOND.*

Herum quæro. *Je cherche Maitre.* Ich ſuche einen Herren.

Laat traagheid in uw pligt, u nimmermeer bekóren;
Spoed u ter zoeking', zó g' uw Meeſter hebt verlóren.

285. *Een GANS, op een TOREN.*

Hoſtis adeſt. *Prenez garde, l'Ennemi eſt proche.*
Habt acht der Feind iſt nahe.

Miſtrou uw ſterkte en kragt, in allerlei gety;
Waak ſteeds, paſt op, en denkt: de vyand is náby.

286. *Een EENHOORN.*

Præ oculis ira. *La colére au devant des yeux.*
Der zorn vor den augen.

Beſtier door 't oog der ziele altyd uw groot vermógen;
d'Eenhóren voerd altyd zyn gramſchap voor zyne ógen.

287. *ARENDS-VLEUGELS.*

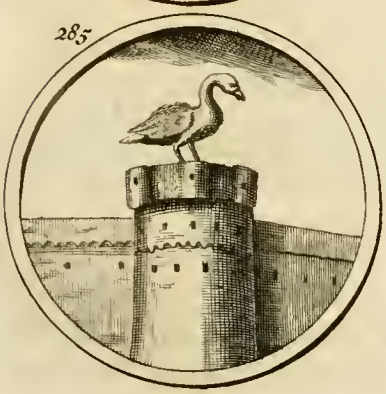
Protegent & deſtruent. *Elles protegent, mais elles détruiſent.*
Sie beſchirmen / und verderben.

Maak, uw beſcherming aan uw evenmens niet ſchaad;
Wat baat uw grootheid, zó zy niets bewerkt dan kwaad.

288. *MUGGEN, door ROOK verſtrooit.*

Compreſſa quieſcunt. *En les diviſant on les appaiſe.*
Zerſtreuet ſind ſie ſtill.

In d'open lugt, doen zy hun hatelyke wil;
Maar opgeſlóten, zyn d'onnutte, meeſttyds ſtil.



97

289. *Twé HANDEN, in malkander ſlaande.*

Fide, & diffide. *Fiance & defiance.* **Traue und mißtraue.**

Daar kan zelvs, vryheids ſchyn zyn by de ſlaafſte banden;
Vertrou en wantroud ſteeds de kragt van oopne Handen.

290. *Der KRAJEN JAGT.*

Et juviſſe nocet. *Charité dommageable.* **Schadliche Liebe.**

Wees om eens anders twiſt te ſliſſen, niet te klaar;
In rukelóze hulp te bieden, ſteekt gevaar.

291. *Een dorre STRUIK, met WATER begóten.*

Ferendum, & ſperandum. *Souffrir & eſpérir.*
Man muß hoffen und leyden.

Dat ik elks voorbeeld ſtrek, in afgeleefde tyden;
't Lot der onmagtigen, is hópen en ook lyden.

292. *Een VOGELNEST, en een SLANG.*

Conſilia conſiliis fruſtrantur. *Les conceils s'éludent par les conſeils.* **Rathe werden durch Rathe zu nicht gemacht.**

De ſnóde boosheid, werd door boosheid ook gebreidelt;
Raadſlágen worden door raadſlágen 't beſt vereidelt.

293. *Een SNY-MES, aan een geſnoeiden BOOM.*

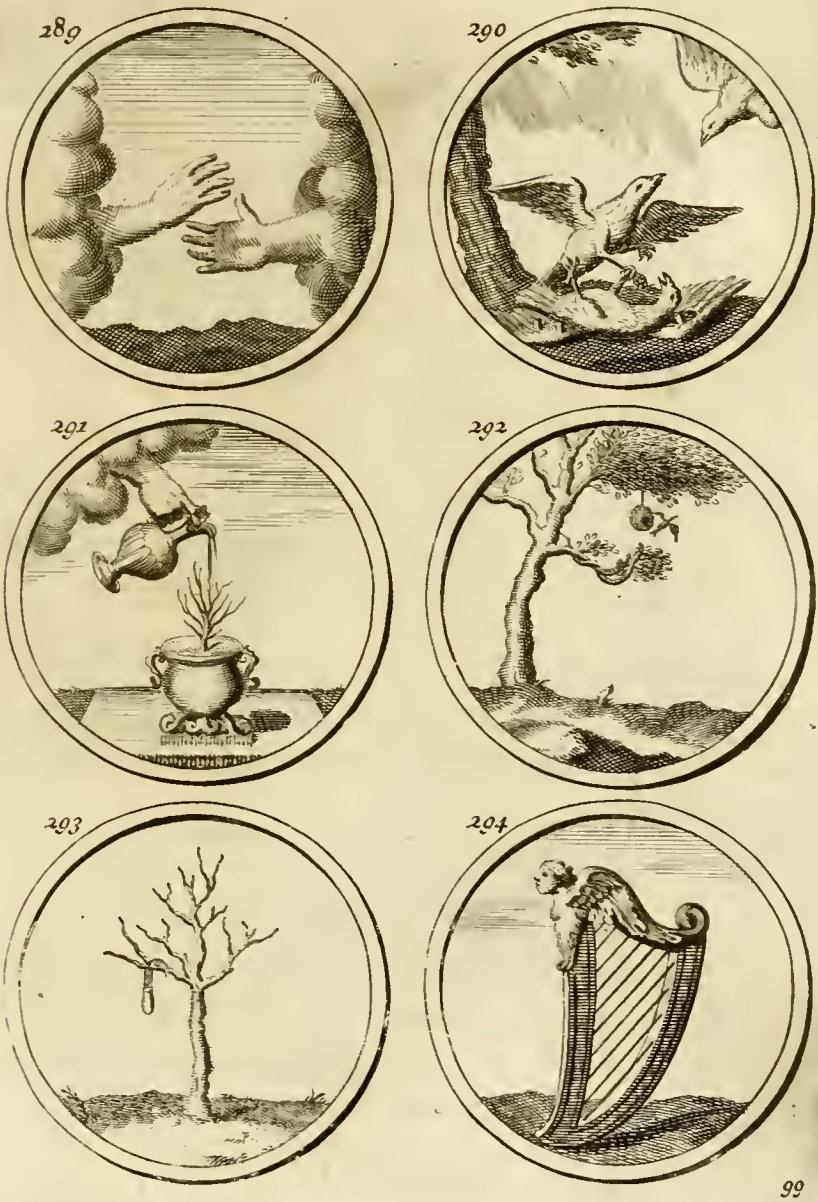
Purgat, non nocet. *Il émonde, il ne coupe pas.*
Es beſchneidet / aber ſchneidet nicht ab.

De tugt is yder nut, zó jeugd als ouderdom.
Haar ſtaal beſnoeit de kroon, doch hakt de ſtam niet om.

294. *Een HARP.*

Majora minoribus conſonant. *Les plus-grandes s'accordent avec les moindres.* **Die groſten ſtimmen ſich mit den kleinſten.**

Wil uw verpligting' by uw meerder, van my kéren;
'k Doe dunne ſnáren met de dik're akordéren.


289
290
291
292
293
294

295. *Een SLANG, onder BLOEMEN.*

Prudentia ipſamet. *La Prudence même.* Die Weisheit ſelbſten.

De Wysheid krinkeld als een Slang, ſteeds onder bloemen;
Men pleeg weleer zó 'n Slang de wysheid zelv' te noemen.

296. *Een STIER.*

In arena, & ante arenam. *Sur le champ & avant de champ.* In dem Feld / und vor dem Feld.

'k Ben kloek, ontzagchelyk en bóven máte ſterk,
Zó wel van binnen in, als buiten, voor het Perk.

297. *Een EGEL, op een HELM.*

Decus in armis. *Beauté d'armes.* Ehr in den Waffen.

Boog vry op waapnen, die gy hebt door deugd verkrégen.
Daar is in waapnen roem en manlyke eer gelégen.

298. *Een SPEGT, pikkende door een BOOM.*

Hæc merces tuta laboris. *Je ſuis aſſûré de ne perdre pas ma peine.* Ich werde gewiß meine Mühe nicht verliehren.

Wees altoos luſtig in uw' arbeid te verkiezen,
Als of gy zeker waart, geen moeite te verliezen.

299. *Een TORTELDUIF.*

Idem cantus gemitus. *Mes gémiſſemens ſont mes chants.* Mein klagen iſt mein Geſang.

De dood myn's Ega's, houd myn geeſt en jeugd gevangen;
Myn zang is myn geklag; myn zugten zyn myn zangen.

300. *Een paar DUIVEN.*

Conjunctio fida. *La fidélité nous unit.* Die Treu vereinigt uns.

Verlaat getrouheid nooit, hoe zeer vervolgt door ſmerten,
Want de getrouwigheid verénigt Duiven-herten.

295
296
297
298
299
300
101

301. *KUPIDO, by een ZONNEBLOEM.*

Quò pergis eodem vergo. *Mon regard vers le Soleil.* **Mein Aug ſiehet auf die Sonne.**

Gelyk een minnaar noemt de Maagd zyn lévens-zon;
Zó noemt een vroom gemoed, Godt zyn genáde-bron.

302. *Een NAGTEGAAL, met zyne JONGKENS.*

Melior doctrina parentum. *Nos parens ſont nos meilleurs maitres.* **Unſere Eltern ſind unſere beſte Lehr-meiſter.**

Denk, als gy troud, wat laſt gy vry, neemt op uw ſchoudren;
De beſte meeſters van de Kindren zyn hunn' oudren.

303. *Een PATRYS, uit zyn DOP kruipende.*

Nulla mihi mora eſt. *A peine ſuis-je né que je travaille.* **So bald ich gebohren werde / arbeite ich.**

De dingen zyn zó haaſt op aarde niet gebóren,
Of werken méde, om door hun werk te gaan verlóren.

304. *Een ZWALUWE, op een HUIS.*

Amica non ſerva. *J'en ſuis l'amie, mais non pas l'Eſclave.* **Ich bin ein Freundin aber keine Leibeigene.**

Betaal de liefde altyd met tederheid en min;
't Is uw vriendinne wel, doch geenſins uw ſlávin.

305. *Een KRAAY, vegt tegens een UIL.*

Implacabile bellum. *Point de Paix entre nous.* **Kein Friede unter uns.**

De twédragt tuſſen Uil en Kraay, kan nimmer miſſen;
Daar kan geen ruſt zyn, daar twé op één wáter viſſen.

306. *Een KRAAY, werpt STÉNEN in een POT, om de OLY te doen ryzen.*

Ingenio experiar. *J'en profiterai par mon eſprit.* **Ich werde genuſz davon haben durch meine behendigkeit.**

Nut zyn de leden ons: maar nutter is aan 't land,
't Op voordeel afgeregte uitvoerige verſtand.

103.

307. *Een BYE, op een ROOS.*

Sine injuria. *Je ne lui fais aucun tort.* **Ich thue ihr keinen ſchaden.**

Maak dat gy zeggen kunt, hoedanig gy u kweet;
Hoe zeer 't ten nádeel ſchyne: ik doe haar gants geen leet.

308. *Een BYEN-KORF.*

Labor omnibus unus. *Elles ne travaillent qu'à la même choſe.* **Sie arbeiten einerley.**

Zy zwoegen in 't gemeen, d'een zwak, en d'andre ſterk;
Zy werken, maar elk werkt, ten dienſt' van 't zelvde werk.

309. *Een ZWALUWE, over de ZEE vliegende.*

Aliò hybernandum. *Elle cherche giſte ailleurs.* **Sie ſucht anderſtwo ihre Wohnung.**

Die zig een woonplaats zoekt, om béter te bekómen,
Ontziet geen lyfsgevaar, op woeſte wáterſtrómen.

310. *MUGGEN, haar in de KAARS brandende.*

Damnoſa voluptas. *Mon plaiſir me coûte la vie.* **Meine luſt koſtet mir das Leben.**

Wil onbezonne luſt met oordeel wederſtréven;
't Vermaak der Mug, tot ligt, rooft haar 't nieuwsgierig léven.

311. *KUPIDO en een VRYSTER, in een BLOEM-VELDT.*

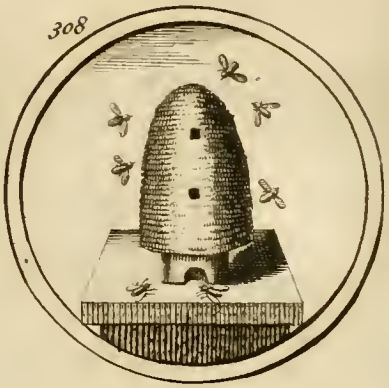
Ingens copia, ingens inopia. *L'abondance me réjoüit.* **Uberfluß ergeßet mich.**

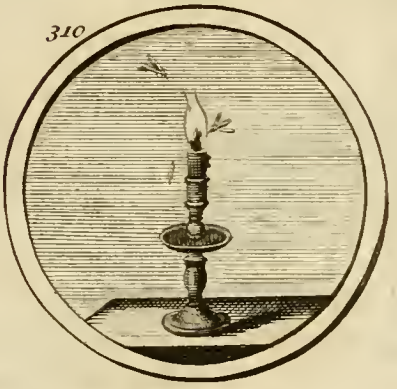
Alle overvloedigheid is aangenaam aan 't hert',
Doch keur baart angſt, en angſt baart in 't verkiezen, ſmert.

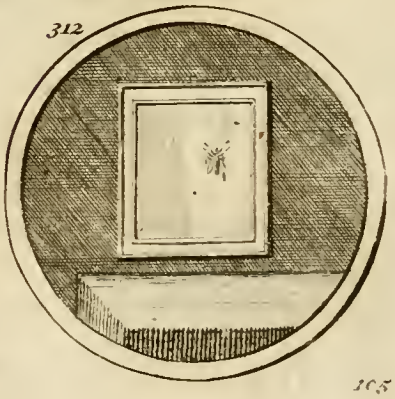
312. *Een SPIEGEL, daar een MUGGE op wil zitten.*

Scabris tenacius hæc. *Elle s'y attacheroit s'il étoit moins poli.* **Sie wurde beſſer daran hangen bleiben / wann er ſo glatt nicht ware.**

Waart gy zó zuiver niet en gladt uit uw natuur,
'k Bleef ſterker aan u vaſt gehegt, door driftig vuur.







105

313. *KUPIDO, met een JOK.*

Gratum amanti jugum. *Mon fardeau eſt agréable.*
Das Joch iſt dem Buhler ſuſz.

De Liefde maakt ons tot de ſlaverny bekwaam;
De dienſtbaarheid is aan den Minnaar aangenaam.

314. *Een RAM, ſtótende tegens een ROTS.*

Indomabile fatum. *Il ne faut pas combattre contre ſa deſtinée.*
Mann muſz Gottes Verſehung nicht wider-ſtreben.

Stá pal, wanneer gy u, gants weerlooz' ziet benyden;
Men moet zyn Noodtlot, dat ſteeds pal ſtaat, niet beſtryden.

315. *KUPIDO, ziet in een SPIEGEL.*

Speculum, ut levis amans, quidquid objicitur recipit. *Loin des yeux, loin du cœur.* **Weit auſz den Augen weit auſz dem Sinn.**

Daar 's niets dat beter heeldt, de wond van minneſmert',
Dan 't afzyn, want zó verr' uit 't oog, zó verr' uit 't hert'.

316. *Een omgevallen BOOM, onder Uitſpruitende.*

Dura ſolatia caſus. *C'eſt quelque conſolation dans nos malheurs.*
Es iſt etwas troſtliches in unſerem kummer.

De ſterrevende Boom herleeft door wortelſpruiten;
Geen ramp zó groot, of daar 's iets troofflyks over t'uiten.

317. *Afgehakt HOUT en geſnéden KOORN.*

Stat ſua cuique dies. *Nos jours ſont comptez.*
Unſere Tage ſind gezehlt.

Hoe zeer ook 't Hout en Graan, te prálen ſtond in 't veld,
't Moet ook, als wy, vergaan; de dágen zyn geteldt.

318. *Een HOND, krabt op een GRAF.*

Pax ſepulto. *Laiſſe en paix les Morts.*
Laſt die Todten ruhen.

Hoe zeer g' u overgeeft aan gramſchaps gruwel-luſten:
Krab niemant uit zyn graf, en laat de dóden ruſten.

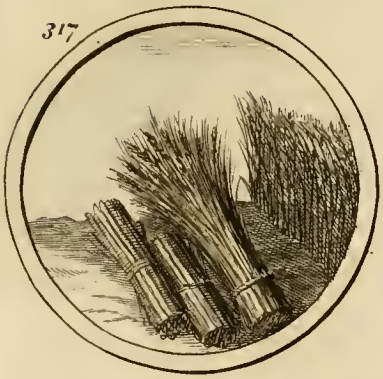
313

314

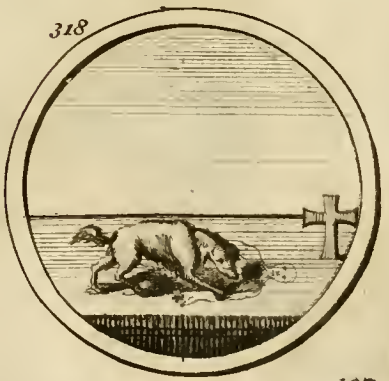
315

316

317



318



107

319. *Een STARRE, bóven een GRAF.*

Felix morte ſua. *Sa mort eſt heureuſe.* Sein Todt iſt gluckſelig.

Wiens glans van eer nog ligt, ná dat hy d'ógen ſloot,
Ook hoe van elk betreurdt, gelukkig is zyn doodt.

320. *Een FENIKS.*

Fatis contraria fata. *Ma deſtinée pour renaître, s'oppoſe à ma deſtinée mortelle.* Meine gebürt ſtrebt wider meinen Todt.

Ik moet verbranden, om nieu léven te verwerven;
En myn geboorte, ſtryd regt met myn lot van ſterven.

321. *Een BOOM, onder Uitſpruitende.*

Creſcunt illi creſcetis amores. *Elles croîtront & mes Amours de même.* Sie werdn wachſen / und meine Liebe auch.

Al ſterft de Boom zyn kroon, de wortels ſpruiten uit;
Zy zullen groejen; en myn minne ook tot myn bruid.

322. *Verſcheide VOGELS op een BOOM, en een AREND met de BLIKSEMS in de Lugt.*

Pax decet imbelles. *C'eſt aux poltrons d'être oiſifs & à moi de faire la guerre.* Die verzagten ſind muſſig / und ich führe den krieg.

De laffe ruſten en verzitten hun vermógen,
Ik ſterk, in tegendeel, my zelv' door 't orelógen.

323. *Een VERHEMELTE, voor een VORSTELYKE WEDUW'E.*

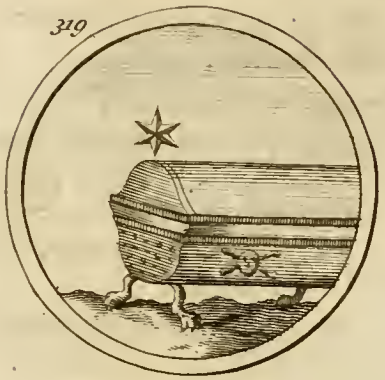
Dulces exuviæ. *Ces dépoüilles me ſont precieuſes.* Dieſe Beuth iſt mir koſtbar.

Als een Vorſtin tot weêu gemaakt werd door natuur,
Staal, of vergif, dan ſtaat den buit der kroon haar duur.

324. *KUPIDO, heeft d'ène HAND met VLEUGELS, in d'andere een BOOG.*

Oportet eſſe amatoris. *Hardi & prompt.* Herzhafft und geſchwind.

Al wie op 't liefde ſpoor, na volgt het minnekind,
Moet zyn van aart als hy; heel ſtout en heel gezwindt.


319

320

321

322

323

324

325. *Een RÓZENBOOM.*

Non Rosas, sine spinis. *Nulle Rose sans Epines.*
Keine Rose ohne dorner.

Wil in de voorspoed, niet te ligtelyk vertoornen;
Daar zyn, waar men zig wend, geen Rózen zonder doornen.

326. *KUPIDO, besproeidt een TUIN.*

Rigata magis crescunt. *Arroser fait croitre.*
Besprengt wachsen sie besser.

Al is 't kruid nog zó vast geworteld, 't kan niet groejen,
Zó niet Natuur of konst, het gunstig koomt besproejen.

327. *KUPIDO, slaat VIER in eens anders TONDER-DOOS.*

Sine formite frustra. *En vain sans méche.* **Es ist umsonst ohne zunder.**

Of gy al naerstig bent, wat baat u al uw werken,
Zó gy uw zelv' verzwakt, om and'ren te versterken?

328. *Een LAURIER-TAK.*

Non nisi moriens mutor. *Je ne change qu'en mourant.*
Ich verandere nicht als durch den Todt.

Blyf steeds uw zelv' gelyk, al zyt gy klein of groot;
De deugd veranderd niet van leest, dan door de dood.

329. *KUPIDO, hakt een BOOM omver.*

Cum patientia & frequentia. *Patiemment & frequemment.*
Gedult uberwindet alles.

Voeg by uw kragt, geduld; beleid, by uwe zinnen,
Gy zult haast zien, dat gy in 't einde moet verwinnen.

330. *Een HENNE, háre KUIKENS beschermende.*

Non capiet me vigile. *Il ne me les ôtera pas.* **Er soll sie mir nicht entfuhren weil ich wache.**

Bewaak de zonde steeds, die toelegt op ontvrémen;
Getrouheid laat niet ligt haar kindren zig ontnémen.

325

326

327

328

329

330

331 *Een BYE.*

Mellifica plaga. *Douce morſure.* Suſſer biſs.

Die altyd nuttigheid toebragt, doet zélden leet;
Het ſlaan der teedre min, is als een zagte beet.

332. *Een gewond HART, dat zeekre KRUIDEN eet, om zig zelven te genézen.*

Natura preſtat arte. *Il trouve lui-même ſon remède.* Natur gehet über kunſt.

Maak het u, in gevaar, ontbréke aan hulp of vrinden;
't Gewonde Hart weet zig remedién te vinden.

333. *Een ZANDT-LOPER.*

Sic tranſeo. *Ainſi va ma vie.* So vergehet mein leben.

Onzigtbaar, ongemerkt, door perſing, neêrgedréven;
Verſterft elk ogenblik de kragt van 's menſen léven.

334. *Een BYE, by een LELYE.*

Dulcedo me attrahit. *La douceur m'attire.* Die Suſſigkeit lockt mich an.

Tragt yders zoetigheid te ſmáken, zonder ſcháden;
Ik zuig de Lely-bloem, doch kwets geen' van haar' bláden.

335. *Een GRANAAT-APPEL.*

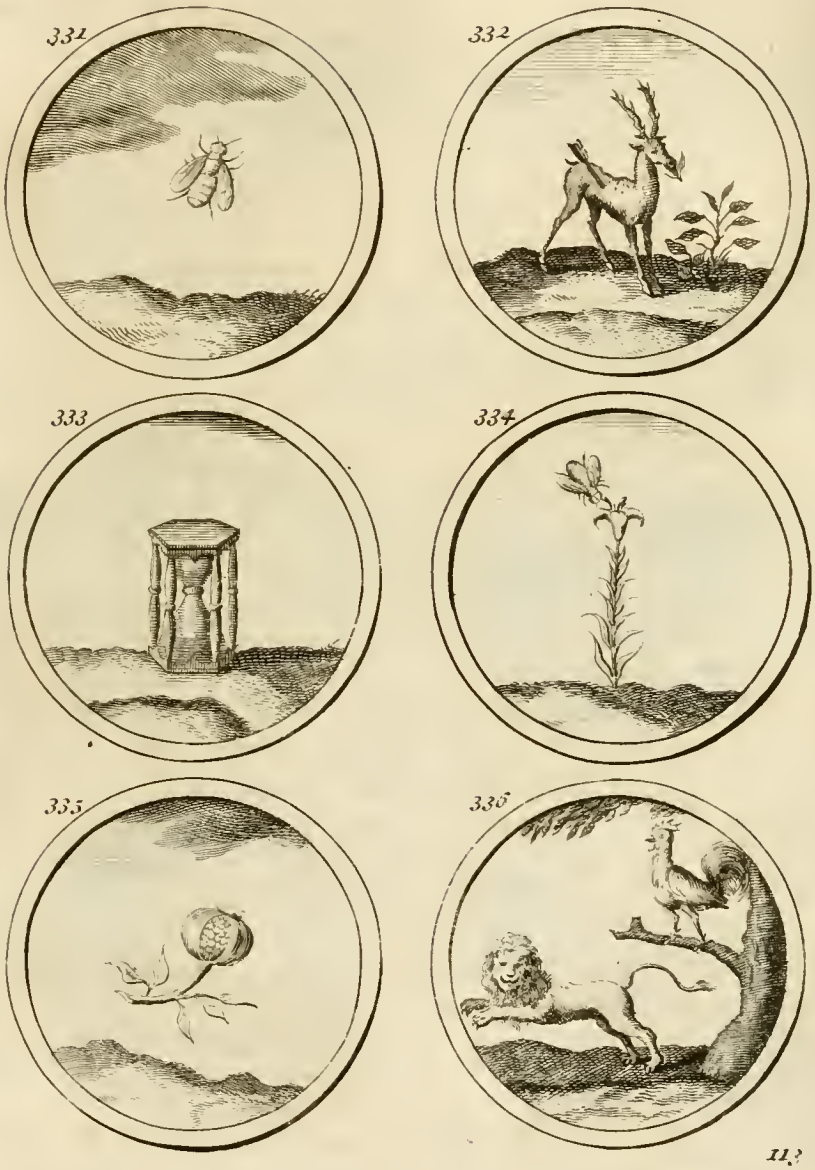
Bona mea mecum porto. *Je porte ma valeur avec moi.* Ich trage meinen reichthum mit mir.

Hou u van eigen lof ofte agtinge altyd ſtom;
Doch voer uw waarde en deugd, geſtaêg met u, alom.

336. *Een HAAN, voor een LEEU.*

Tremorem injicio fortiſſimo. *Je fai trembler le plus hardi.* Ich mache den ſtarckſten zittern.

Men moet zyn kleinder niet veragten, in zyn léven;
Zó 't waar is, 't Haan gekraay den ſtouten Leeu doet béven.


331
332
333
334
335
336
113

337. *Een VÓGEL, zingende.*

Incantat cantando. *Il charme en chantant.* **Er bezaubert durch ſeinen Geſang.**

Tragt gy de Liefſte door bekwaamheid te veróv'ren;
Bekorelyk gezang, komt aller naaſt aan 't tov'ren.

338. *Een ſoort van VIÓLEN, PENSEE genaamt.*

Probe calles, nil dic. *Vous la ſavez n'en parlez pas.* **Ihr wiſſets / ſagt es nicht.**

Verkrop, in needrigheid verſchóven, uw verdriet;
Vernoeg u, dat gy 't weet, en zegt het andre niet.

339. *KUPIDO, plukt RÓZEN.*

Arma Spina Roſas, mella tegunt apes. *Nulle Roſe ſans épine.* **Keine Roſe ohne dorner.**

Daar 's allergrootſt' gevaar, by 't ſchoonſte te begéren.
Die Rózen plukken wil, draag zorg zig te bezéren.

340. *Een KREEFT, agteruit gaande.*

Talis eſt meus amor. *Ainſi vont mes Amours.* **Alſo gehet meine Liebe.**

Wanſchápenheid, kan niets bevorderen, in 't vryen;
En al te veel geweld, veragterdt minneryen.

341. *KUPIDO, op de JAGT.*

Anteit venatio Captum *Chaſſer avant la priſe.* **Erſtlich jagen / darnach fangen.**

d'Inbeelding dryft my voort en hoop voed myn verlangen;
Zy volgen op elkaêr; het jágen gaat voor 't vangen.

342. *Een HAND, vat een EGEL.*

Cum induſtria. *Avec jugement & avec la main.* **Mit wiſz und mit der hand.**

Leer eerſt regt uw gevaar te kennen, door 't verſtand;
En ſtel dan t'zaam in 't werk uw oordeel en uw hand.

337

338

339

340

341

342

115

343. *Een TROMPET.*

Intercluſa reſpirat. *Plus il eſt preſſé, plus il fait de bruit.* **Je enger beſchloſſen / je ſtarkeren klang.**

Verwerp de dingen niet, daar gy niets van verwagt;
Dat meeſt beſloten is, toont ſomtyds, meeſte kragt.

344. *Een STEEN, in het WATER geworpen.*

Unus error multorum parens. *Pluſieurs fautes d'une ſeule.* **Ein fehler gebiehret viel.**

'k Maak door myn ploffinge, uit één kring zeer véle kringen:
Eén dwaasheid, teeld dikmaals, ontelbre dwáze dingen.

345. *Een STERRE, die verſchiet.*

Dum luceam peream. *Que je meure, pourvû que je reluiſe.* **Laſt mich vergehen / wann ich nur ſcheine.**

Poog éwig door de toorts van uw geloov' te ligten;
Ik ſterf, zo 'k door myn dood, genáde kan verpligten.

346. *Een BYEN-KORF.*

Nulli patet. *Nul n'y peut voir.* **Es is vor jederman verſchloſſen.**

Maak dat de nutheid van uw hert' ſteeds werd' genóten;
Doch houd de toegang naer uw binnenſte, elk geſlóten.

347. *WAPENS, die gewógen werden.*

Quid valeant vires? *Le poids des forces?* **Wie ſtarck ſind unſere krafften ſeynd?**

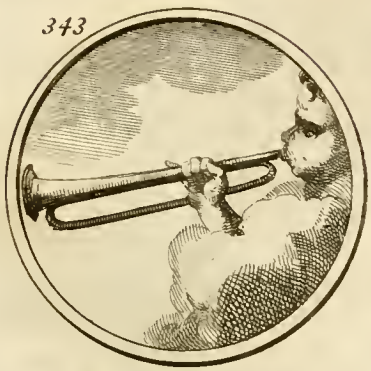
Werd tot iets groots of ſtouts, niet onbedagt bewógen;
Weeg uwe' Wápens eerſt, en toets dan uw vermógen.

348. *Een SCHEPTER met OGEN.*

His prævide & provide. *Avec ceux-ci prévoi & pourvoi.* **Siehe vor und verſiehe mit dieſen.**

Een Vorſt die waakzaam is, zal ſteeds gevaar vermoeden;
Moet, met zyn oog voorzien, en met den ſtaf verhoeden.

343

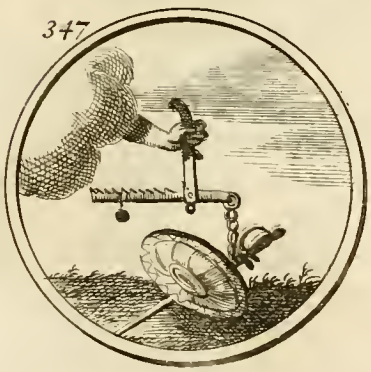


344

345

346

347



348

117

349. *Een KORAAL-TAK.*

Robur & decus. *Force & beauté.* **Stärcke und ſchönheit.**

Wees innerlyk zó goet als g' uitterlyk verbeeld:
Het harde en ſchoon Koraal, werd in 't week nat geteeldt.

350. *Een HAND, met een ZWAARD en een ORANJE-TAK.*

Ferro & auro. *Par le fer & par l'or.* **Mit eiſen und Gold.**

Bekoorlykheid voegt wel by mannelyke taal:
Daar 's niets dat kan beſtaan op aard', voor goud en ſtaal.

351. *Een PERL, in haar SCHULP.*

Ne te quæſiveris extra. *Point par dehors.* **Suche dich nicht auſſerhalb.**

Lees zonder oordeel, niet in d'al te duiſtre boeken;
En wilt voor al uw zelv', doch buiten u niet zoeken.

352. *Een HAND, houd een SCHILD en LAURIER-TAK.*

Sub Clypeo. *Sous le Bouclier.* **Unter dem Schildt.**

De waarheid en de deugd, is 't allerſterkſt geweer;
't Is veilig onder 't Schild van glory en van eer.

353. *Een LANCIE, van een WYNRANK en LAURIER omſlingert.*

In fulcrum pacis. *Pour appuy de la paix.* **Den Frieden zu ſtuſzen.**

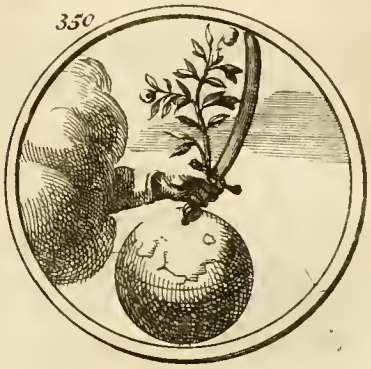
Kragt, roem en overvloed, en 't dierbaarſte in uw léven;
Wilt tot een ſteun en ſtut des vredes overgéven.

354. *KUPIDO, ziet naer den RÉGEN.*

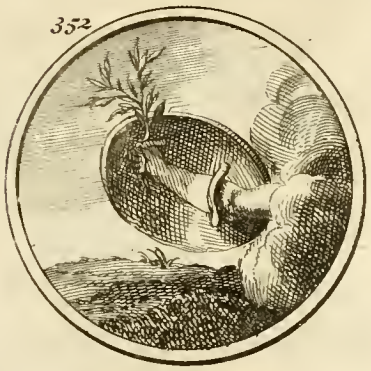
Poſt nubila Phœbus. *Le calme aprés l'orage.* **Nach dem regen ſcheinet die Sonn.**

Miſtrou de ſchikking niet, al liep 't u alles tégen;
Ná Régen komt de Zon, en ná de Zon weêr Régen.

349


350

351


352

353

354

355. *Een LAURIER-KRANS.*

Niſi qui legitimè certaverit. *C'eſt pour vous, ſi vous faites bien.*
Erſtlich fechten.

Ik ben gemaakt om 't hert tot dapperheid t'ontvonken.
Eerſt vegten, en ná wel gevogten, met my pronken.

356. *KUPIDO en een HART, beide in HERTE geraakt.*

Nullis medicabilis herbis. *Rien ne nous peut guérir.*
Nichts kan uns heylen.

De herte kwálen zyn wel 't allermeeſt' te vrézen;
De liefde-wonden, zyn heel zorglyk te genézen.

357. *RÓZEN, by KNOFLOOK.*

Per oppoſita. *Mon odeur en eſt plus douce.* Mein geruch iſt deſto lieblicher.

Belg 't u niet, een verſmáde, omtrent uw drempel woont;
Door zyne ſtank werd meeſt uw lieflykheid vertoont.

358. *AÁRONS ROEDE, bloejende.*

Inſperata floruit. *Elle a fleuri quand on l'eſperoit pas.*
Sie hat unverhofft gebluhet.

Dan, als gy 't allermeeſt verſmaad zyt en veragt,
Dwing elk te zeggen: gy gebloeid hebt onverwagt.

359. *Een ZONNEBLOEM.*

Non inferiora ſequutus. *Je ne voudrois pas ſuivre moins.*
Ich folge keinem geringern.

'k Heb aan de waardigſte myn wil en kragt gegéven;
'k Begeer geen minder hier op aarde ná te ſtréven.

360. *RÓZEN.*

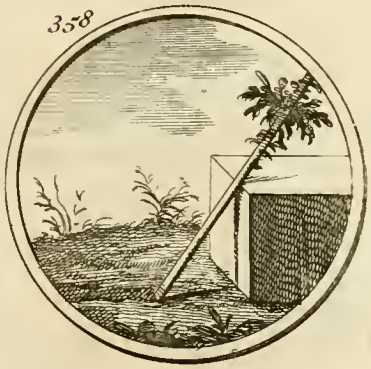
Aliter cœleſtia durant. *Les fleurs céleſtes ont bien une autre durée.* Die himmliſche Blumen dauren langer.

Vergangklyk is 't gebloemt', dat voort koomt door natuur.
Het hemelſe gebloemte is van veel langer duur.

355

356

357


358

359

360

361. *KUPIDO in een BLOEM-TUIN, zonder Zonneſchyn.*

In tenebris ſine me. *L'abſence tuë.* **Dein abweſenheit iſt mein todt.**

ô Vreugde des gemoedts! 't is waar, myn heil ſchynt groot;
Maar uw afwézend-heid verſtrekt aan my de dood.

362. *RÉGEN, op een BLOEM-TUIN.*

Cœli Benedictio ditat. *La grace du ciel m'enrichit.* **Der ſegen des Himmels macht mich reich.**

'k Vind nergens 't geen ik zoek, waar 'k gá of héne wyk.
Des Hemels zégening maakt ſlegts allénig ryk.

363. *BRANDENDE NÉTELS.*

Noli me tangere. *Si vous la touchez legerement, elle vous piquera.* **Rühr mich nicht an.**

Hoed u omzigtig, om van d'ondeugd kwaad te ſpréken.
Raakt géne Neetlen aan, indien g' u niet wilt ſtéken.

364. *BYEN, in een BLOEM-TUIN.*

Ut proſit. *C'eſt pour en tirer du profit.* **Um nutzen daraus zu ziehen.**

Waarom doorſnuffelt elk de binnenſte vertrekken,
Der dingen? anders dan tot winſt te doen verſtrekken.

365. *Een gróte ROOS.*

Caduca voluptas. *Beauté de peu de durée.* **Vergangliche ſchonheit.**

Wat is het léven doch, hoe zeer 't elk moog behágen?
Een ongemeene Roos, groot, ſchoon, maar kort van dágen.

366. *KUPIDO, geeft een Gouden VAT, aan een ander.*

Auro conciliatur amor. *L'argent fait réconcilier l'amour.* **Goldt machet Liebe.**

Begeerlykheid alleen geeft wetten aan 't gemoedt:
't Goud kan de liefde alleen verzoenen, als zy woed.

123

367. *Een ANÉMONÉ-ROOS.*

Brevis eſt uſus. *Elle dure peu.* Sie währet nicht lang.

't Is heerlyk uit haar aart, bekoorlyk van natuur;
Een welluſt voor het oog, maar al te kort van duur.

368. *KUPIDO, houd een BOOM vaſt, wien de Storm-wind, wil omverre blázen.*

Fortior eſt amor. *L'amour eſt plus fort.* Er kan mich nicht ausſwehen.

Doe vry uw beſt, om my te ſchaên, geveinsde vrind.
Blaas laſter uit; de Liefde is ſterker dan de wind.

369. *Een PRONK-NAALD.*

Sic ſemper. *Toûjours ainſi.* Alzeit ſo.

Ik dien tot ſtigtinge en tot léringe, arm en ryk';
Ik ben en blyv altyd, rondom my zelv' gelyk.

370. *Een KROON, met twé PALM-TAKKEN.*

Conſtanter & ſincere. *Conſtamment & ſincérement.* Beſtandig und aufrichtig.

Zal d'eer en d'agtbaarheid van duur zyn, niet vergaan;
Zy moet ſtandvaſtelyk en zuiverlyk beſtaan.

371. *Een BOOM, door twé HANDEN gehouden.*

Sic immortalis ſum. *Ainſi je ſuis immortel.* So bin ich unſterblich.

d'Eer is onſterfelyk, wanneer zy van haar jeugd,
Werd vaſtgehouden door de Godtvrugt en de deugd.

372. *Een DUIF uit d'ARKE van NOACH.*

Bonæ ſpei. *Aprés la pluye, le beau tems.* Nach dem regen ſcheen wetter.

Als g' uitgezonden bent, ten dienſte van Godts eer',
Keer zonder goed bewys nog teeknen, nimmer weêr.

367
368
369
370
371
372
125

373. *Een VROU, die op een NET treedt.*

Eſt immortale quod opto. *Je n'ai nulle eſtime pour ce qui eſt bas.* Weltliche ſachen verachte ich.

Myn geeſtlyk oog, altyd van d'aard naer bóven ziet;
Ik agt 't misleidend' Net van 's wérelds záken niet.

374. *BLIKSEM en DONDER.*

Vis conjuncta major. *La force l'emporte.* Zuſammen gefugter gewalt iſt groſſer.

Wanneer de Blikſem is door 's Donders kragt verzeld,
Baart zy verſchrikkinge, maar doet nog meer geweldt.

375. *Een TROU in 't VUUR.*

Cum patientia. *Avec patience.* Mit gedult.

Als gy de palmen van uw hand, met egtzoet vuldt;
Beſcherm u tégen 't vuur van knáging, met geduld.

376. *Een zwáren BOOM.*

Nulli cedit. *Quoi qu'agité, toûjours ferme.* Allezeit beſtandig.

Blyf door uw eige kragt, wat kwellingen u drukken,
Altyd ſtandvaſtig, en onmooglyk om te rukken.

377. *Een TÓREN, in de ZÉE.*

Læſæ libertatis affectus. *Franc & libre.* Frey und ſicher.

Voorzigtigheid, ſchuuw my zó wel dan klip of bank;
Nieusgierigheid, koom niet te ná; 'k ſtá vry en vrank.

378. *Een ELEFANT.*

Naſcetur. *Tout vient à point à qui peut attendre.* Die zeit wird kommen.

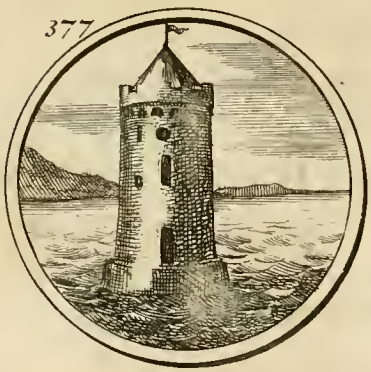
De tyd zal zekerlyk voldoen aan uw gedagten;
De tyd zal kómen, zó gy tyd hebt om te wagten.

373

374

375

376


377

378

379. *Een BOOM, wiens TAKKEN afſcheuren.*

Copia me perdit. *Trop d'abondance me nuit.* Zu viel iſt ſchadlich.

Te gróten overvloed, hoe zeer ook elks begéren,
Kan niet dan ſchaadlyk zyn, en moet een yder déren.

380. *Een MAN, die een LEEU verworgt.*

Non mihi, Domine, ſed nomini tuo da gloriam. *Seigneur, non point à moi, mais à toi en ſoit la gloire.* Herr nicht mir / ſondern dir / ſeye die Ehr.

Roem nimmer in uw kragt, maar zegt altyd: ô Heer,
Geenſins tot my, maar u alleen, zy lof en d'eer.

381. *Een ROOFVOGEL, die iets uit een ziedende POT zoekt te róven.*

In ollis venari. *Ne cherche jamais ce qui ne t'appartient pas.* Such nicht was nicht dein iſt.

Werd nooit door het bezit des even mens bekoort;
En zoekt nooit naer het geen dat u niet toebehoordt.

382. *ATLAS, draagt de WERELDT.*

Suſtinet nec faſtidit. *Je porte tout ſans peine.* Er tragt ohne muhe.

Dien 't edelmoedige en 't verheevne kan behágen,
Zal altyd wel vernoegdt, en zonder moeite drágen.

383. *Een PYLAAR, van een WYN-RANK omſlingert.*

Feſtina lente. *Promtement & doucement.* Eyl mit weil.

Zó gy 't omvatten van iets groots, hebt ondernómen,
Zó haaſt u langzaam, om te zékerder te kómen.

384. *Witte WEG-DISTEL.*

Virtus hinc major. *Mon odeur en eſt plus agréable.* Mein geruch iſt angenehmer.

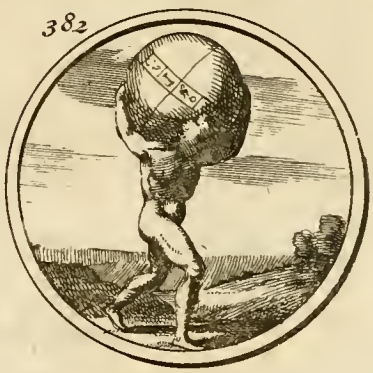
Al ben ik láger dan Maankop, ofte onbekwámer
Dan Yzoop, egter is myn reuk veel aangenámer.

379

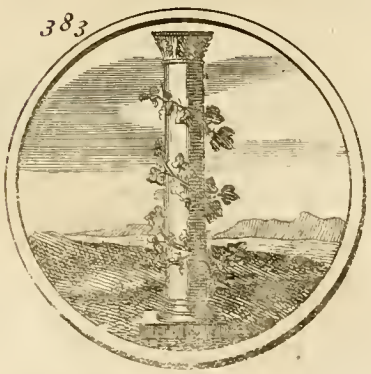
380

381

382



383



384

385. *Een Geſnoeide BOOM.*

Proſpiciente Deo. *Par la grace le Dieu.* Durch Gottes gnad.

Al t'onbepaalde groei is ſchaadlyk aan elkeen:
Door Godts genáde ben ik béter, dan voorheen.

386. *BOMEN, op een BERG.*

Si ſerenus illuxerit. *Pourveu qu'il ſoit favorable.*
Wann ſie nur gunſtig iſt.

De hoogverhévenheid der aarde, kan geen kwaat;
Als d'aarde gunſtig is, is 't eens waar dat men ſtaat.

387. *Een CYPRES, en GEWORMTE.*

Nil mihi vobiſcum eſt. *Point d'affaires avec vous.*
Ich hab nichts mit euch zu ſchaffen.

Zeg, als gy taal hoord die beſchadigt zonder ſtigten:
Ik heb met u, nog uw gezin, niets te verrigten.

388. *Een gekapte OLYFBOOM.*

Tanto uberior. *Je pouſſerai avec plus de force.*
Ich werde beſſer auſzſchlagen.

Zó g' uwen jongeling te beter wilt doen groejen,
Doe al het waterhout van zyne jeugd beſnoejen.

389. *Een LAURIER- en PALMBOOM, op een BERG.*

Ardua ad virtutem. *Le chemin de la vertu eſt difficile.*
Der weg zur Tugend iſt beſchwerlich.

Verhévenheid van ſtaat, is bloot aan veel gevaar;
De regte weg ter deugde, is moejelyk en zwaar.

390. *Een WILLIGEN-BOOM.*

Neglecta juventus. *Je ne produis rien.* Ich bringe nichts herfur.

Ik breng niets anders voort, dan bitre en ſmalle bláden;
En, nogtáns, pryſt men my, om myne gróte dáden.

385
386
387
388
389
390
131

391. *Een BOOM, met VRUGTEN.*

Mitte non promitte. *Donne des fruits ſans les promettre.* **Verſprich nicht ſondern gib deine fruchte.**

Al wie tot nut poogt van zyn even mens te léven,
Moet niet belóven, maar volvaardig zyn in 't géven.

392. *Een PALM-BOOM, en de ZON.*

Haud aliter. *Je ne viens pas autrement.* **Nicht anderſt.**

Ik heb meer dan de Zon van Godts genaê niet nódig;
Al 't gene meerder ſchynt, is niets ofte overbódig.

393. *Een HERDER, met zyn HOND.*

Fidelis & ſecretus. *Fidéle & ſecret.* **Treu und verſchwiegen.**

't Is niet genoeg, om zig zeer naerſtig te begéven,
Tot werk, men moet getrou en heimlyk zyn daar néven.

394. *Een EIKEN-BOOM, met dunne TAKKEN.*

Rara juvant. *Les choſes rares ſont avantageuſes.* **Das ſelſzam iſt/ iſt nutzlich.**

Myn dienſt, hoe nodig, is gants niet bekendt elkeen;
Dat zeldzaam is en vremdt, is nuttig in 't gemeen.

395. *Een MYRTUS-BOOM.*

Concuſſa uberior. *Plus fertile par ſes bleſſures.* **Fruchtbarer wan er hoh iſt.**

Een Myrtus-boom, is als een oud gekwetſt ſoldaat;
Hoe meer hy is gewond, hoe nutter door zyn raad.

396. *Een EIKEN-BOOM, wiens gróte TAKKEN aan malkander zyn gebonden.*

Ne rumperer. *Pour n'être rompu tout à fait.* **Damit ich nicht gantz von ein ander brechc.**

Koom in den ouderdom, de kragt door konſt te baat;
d' Oud- en gebreklykheid, op banden zig verlaat.

133

397. *Een MOERBEZIEN-BOOM.*

Cuncta cum tempore proficio. *Je profite avec le tems.*
Ich nuſze mit der zeit.

De tráge roept: wagt, wagt, eer my uw roê beſtryd;
Ik kom nog tyds genoeg, al geev' ik vrugt op tyd.

398. *Een OLYF-BOOM.*

Nec incidi nec evelli. *Il ne me faut point tailler ni arracher.*
Haut mich nicht ab / und reiſſet mich nicht auſz.

Betwiſt my tot uw nut, geenſins myn groot vermógen;
Want ik kan ſnoeimes, byl, nogte uitrooy-ſchop gedógen.

399. *Een EGEL.*

Decus & tutamen in armis. *Il lui ſied bien de vivre ſous les armes.* **Die Ehr und Beſchirmung iſt in meinen Waffen.**

Ik vreez' niet, maar ben ſteeds geruſt op myne wégen;
d'Eer en beſcherming, in myn waapnen, is gelégen.

400. *Een BOMBE.*

Quó ruit & lethum. *Tous ſes coups ſont mortels.*
Alle ihre Schlage ſind todtlich.

Laat u 't onzinnige gezelſchap niet behágen;
Want al zyn ſlágen zyn gants dódelyke ſlágen.

401. *Een BOMBE.*

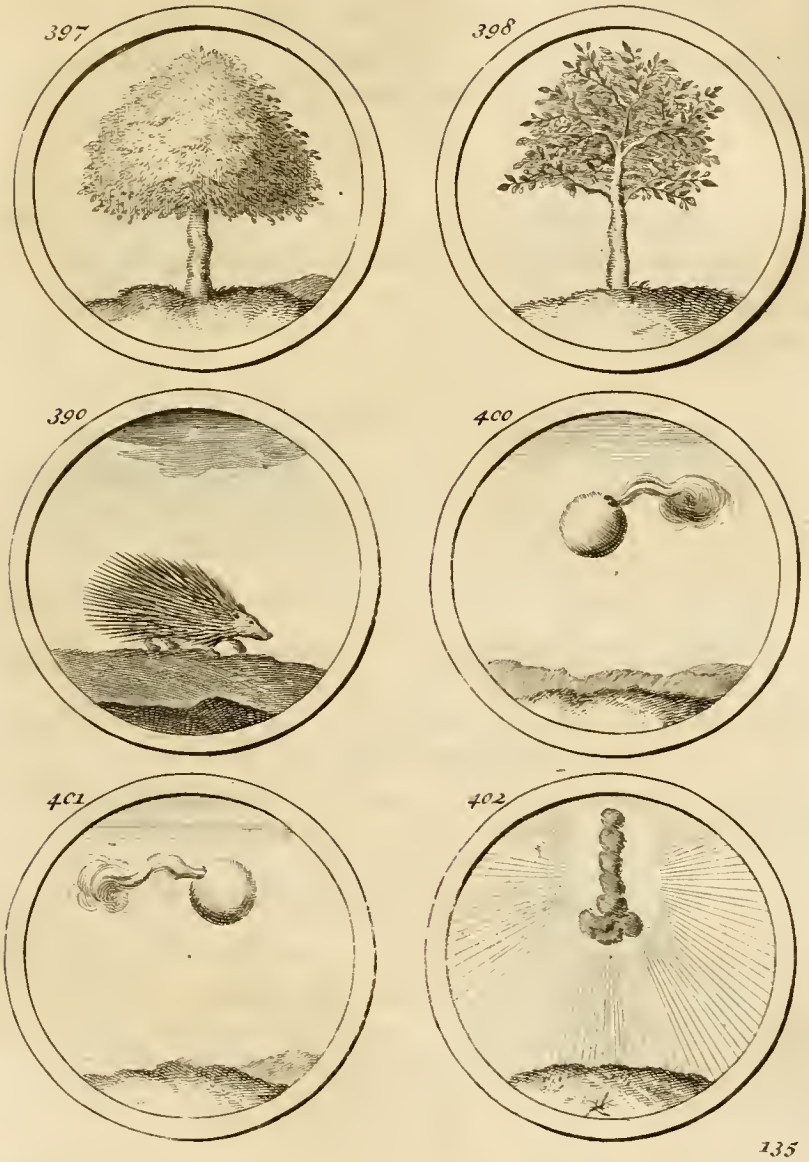
Quocunque cadat dat ſtragem. *Il fracaſſe dans les lieux où ſon ardeur le porte.* **Wo ſie falt ſchlagt ſie alles nieder.**

De dolle gramſchap en de twiſt zyn zeer te wráken;
Verkérende all' in puin waar hunne ſlágen ráken.

402. *De VUUR-KOLOM der ISRAELITEN.*

Ignotum per iter. *Par chemin inconnu.* **Durch unbekante Wege.**

Die zig op 't oog van Godt vertroud, is nooit verlégen;
Het wyſt de naaſte baan op onbekende wégen.


397
398
390
400
401
402

403. *Een EGEL.*

Tot tela, quot hoſtes. *Autant de traits que d'ennemis.*
So viel Pfeile als Feinde.

Wil in den oorlog, tog uw weerſtaat wel bezeffen:
'k Heb zó veel' pylen, als vyanden die my treffen.

404. *Een EGEL.*

Ab omni parte timendus. *De toutes parts à craindre.*
Von allen ſeiten zu forchten.

Van vóor en agter kan geveinſtheid ſchaadlyk wézen;
Van alle zyden is ſchynheiligheid te vrézen.

405. *Een KOMEET-STAR.*

Nulli impunè viſus *Qui le voit ſans trembler?*
Wer kan ihn ohne ſchrecken anſehen.

d'Onwetenheid zal ſteeds voor 't ongewóne vliên;
Wie kan een Staart-geſtarnt', ontdaan van vreez', bezien?

406. *Een ROOFVOGEL, ſtortende op een PROOY.*

Et fulminis velocior alis. *Plus vite que la foudre.*
Geſchwinder dann der Bliſz.

De zonde, die de ziel by dag en nagt beſpiedt,
Nog heel veel ſnelder dan den ſnellen blikſem ſchiet.

407. *Een VUUR-ROER.*

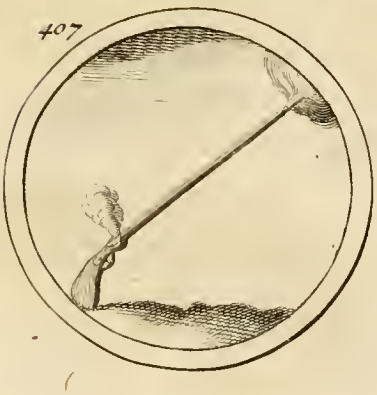
Minis eſt promptior ictus. *Il eſt plûtôt venu, qu'entendu.*
Eher getroffen als gehort.

Of ſchoon de ſlag niet volgt voor 't géven van het woord;
Nogtans werd hy veel eer gevoelt, dan wel gehoordt.

408. *Een SCHIP.*

Fortunam arte regit. *Il ſoûmet la Fortune par ſon adreſſe.*
Kunſt regiert das Gluck.

De vlugge Naerſtigheid, is voorſpoeds ſteun en kruk;
Het goed gebruik der konſt, is meeſter van 't geluk.



137

409. *Een SLINGER.*

A gyro fortior ictus. *En tournant, elle rend ſon coup beaucoup plus fort.* Durch umdrehen iſt ihr ſchlag ſtarcker.

Myn kragten groejen door 't vermeerderen der ſlágen,
Die ik moet doen in 't ronde, en met geduld verdrágen.

410. *Een HAAN, jaagd een LEEU.*

Veni, vidi, vici. *Aſſez de le voir pour le vaincre.* Ich bin gekommen / ich hab geſehen / und uberwunden.

Genoeg is 't hem te zien, om hem verr' weg te jágen;
Hy 's overwonnen, die zig voeld door vreez geſlágen.

411. *HUIS-LOOK, op een DAK.*

Vita tamen ſupereſt. *Bien qu'elle ne ſoit plus en terre, elle vit encore.* Sie lebet noch / ob ſchon ſie nicht mehr auf der erden iſt.

Wees doch niet al te zeer geſteld op eigen land;
De Huislook groeit op 't dak, ſchoon eerſt op d'aard' geplant.

412. *Een SCHOVE.*

E parvis grandis acervus. *Un amas compoſé de petites parties.* Ein groſſer hauffen aus kleinen theilen gemacht.

Een gróte hoop, uit zeer veel kleine t'zaam gebonden,
Werd heel bezwaarlyk, dan by délen, heel verſlonden.

413. *Een SLANG, onder 't GRAS ſchuilende.*

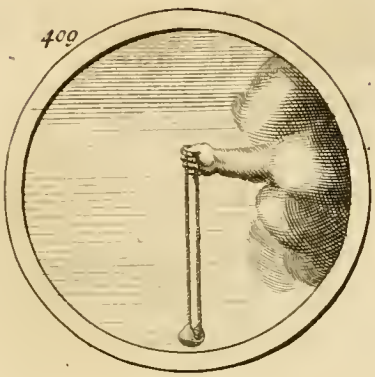
Vigilate timentes. *Prenez garde à vous.* Habt acht auf euch.

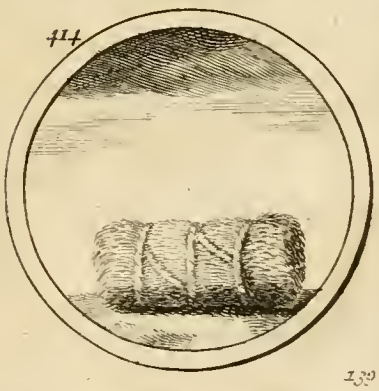
Wees voor de zonde ſchuuw en haar vergifte beet;
Die Slang ſchuilt onder 't gras; ziet voor u, waar gy treedt.

414. *Een Bondel HOOY.*

Hoc omnis caro. *Il n'eſt que du foin.* So iſt alles Fleiſch.

't Is, aan wat zyde gy dit gróte bos beziet,
Van voor en agter Hooy, weêrzyds, en anders niet.





139

415. *KALEBASSEN.*

Nullo docente magiſtro. *Elles ſe ſont naturellement.*
Sie werden natürlich gemacht.

Dank voor d'opvoeding aan uwe eerſte jeugd gegéven;
Kalbaſſen derven tugt, en evenwel, zy léven.

416. *MAJOLYN, werd van een VERKEN geróken.*

Non tibi ſpiro. *Ce n'eſt pas pour toi que je ſens bon.*
Mein geruch iſt nicht fur dich.

De Heerlykheden zyn den dingen niet gegéven,
Ten dienſte van die vuil en als onwaardig' léven.

417. *Een PLANT, die haar ZAADT laat vallen.*

Spes altera vitæ. *Nous devons eſpérer une autre vie.*
Wir muſſen ein ander Leben hoffen.

Denk, als g' uw' járen u ziet als ter runne ontlópen:
Wy moeten, tot ons heil, een ander léven hópen.

418. *Een LAURIER-, EIKE- en PALM-KRANS, door malkander gevlogten.*

His ornari aut mori. *Il faut en être couronné, ou mourir.*
Wir muſſen ſterben oder damit gekrönt werden.

Tragt door uw dapperheid d'Eerkrónen te behálen;
Een Vorſt moet ſterven, of met deez' drie Krónen prálen.

419. *Een TUBEROOS.*

Diarii omnes. *Tous ſont journaliers.* Sie ſind alle nur des tages.

Hoe zeer behaaglyk u ook 't léven ſchynen mag,
't Zyn bloemen, kort van duur, Tubrózen van één dag.

420. *Een LAM, voor een ELEFANT.*

Manſuetis grandia cedunt. *Les plus élevez cédent aux humbles.*
Die Groſten weichen den Demuthigen.

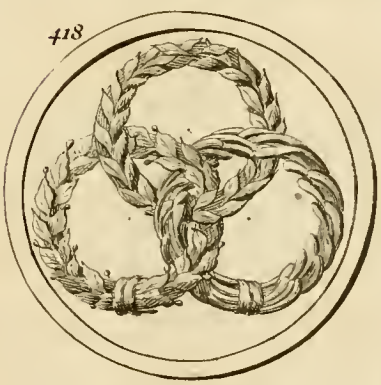
Zorg dat de hovaardy uw' ziele niet en ſmert;
De grootſte wyken voor die needrig zyn van hert',

415

416

417

418



419

420

141

421. *Een RINOCER ſlypt zyn HOORN, tegens een ROTS.*

Non inultus revertar. *Tu en ſeras puni.* **Ich wil nicht ungerochen wiederkehren.**

Scherp nooit uw Wápenen, of denk u te verwéren;
Trekt g' op, wilt zonder wraak, niet tot u weder kéren.

422. *Een ELEFANT, en de ZON.*

Pura placet Pietas. *La Piété purifiée plait à Dieu.* **Gott gefallt die reine Andacht.**

Godtvrugtigheid, door deugd gezuiverd, alle uw' dagen,
Moet onweêrſprékelyk den zuivren Godt behágen.

423. *Een KÉMEL, roerende het WÁTER met zyn VOET.*

Turbata delectat. *Je me plais à boire dans l'eau trouble.* **Trubes waſſer trincke ich am liebſten.**

Hoe ménig dwaas verwerpt goedt broodt en eet zyn zémel;
'k Heb troebel wáter 't liefſt, zegt hier de dwáze Kémel.

424. *Een LEEU, met een SLANG om zyn HALS.*

Nil decentius. *Rien n'eſt plus propre que le courage & la Prudence.* **Fürſichtigkeit ſchicket ſich treflich zu der Stärcke.**

Niets koomt meer over een met een zeer kloek gemoed,
Dan de voorzigtigheid, die ſteeds verwinnen doet.

425. *Een RINOCER, dood een BEER.*

Vim ſuſcitat ira. *La colére reveille ma force.* **Der Zorn weckt meine kräfften auff.**

Terg niemant, al waart gy voorzien van duble kragt;
Want in een fier gemoed verwekt de gramſchap magt.

426. *Een LEEU, verſcheurt een AAP.*

Ad medelam. *C'eſt pour me guerir.* **Zu meiner Geſundheit.**

't Is niet om my van all' de zyne te doen vrézen;
Maar om myn' kwálen door zyn zotheid te genézen.

421

422

423

424

425

426

427. *Een gewonde LEEU, van een HOND gebéten.*

Nec cæsus cedam. *Tout blessé que je suis, je ne me rendrai pas.* **Ob ich schon verwundet bin / will ich mich doch nicht ergeben.**

Al kreegt gy duizende gevárelyke wonden;
Verlies de moedt niet heel, door láge en laffe Honden.

428. *Een ELEFANT vertreed een SLANG, die hem wilde byten.*

Non impunè feres. *Tu en seras puni.* **Du sollst es nicht umsonst gethan haben.**

Indien u imant dorst naer 't dierbaar léven staan,
Toon hem, dat hy 't niet heeft gants vrugteloos gedaan.

429. *Een LAURIER-BOOM, van een WYNRANK omslingert.*

Sic vos non vobis. *Vous agissez pour les autres & non pour vous.* **Du arbeitest fur andere und nicht fur dich.**

Gy hebt voor anderen u yvrig steeds gekwéten,
Deed hen mild drágen, en hebt eige vrugt vergéten.

430. *Een LEEU, aan een KETTING, met een DEKEN over 't HOOFD.*

Iram prudentia vincit. *La Prudence vient à bout de la Colere.* **Verstand uberwindet den Zorn.**

Verbeel' u niet te veel van sterkte, in uwe zinnen;
Want konst en wysheid kan de gramschap overwinnen.

431. *Een LEEU, loopt voor een brandende TOORTS.*

Magnos vana fugant. *Les Grands ont peur de peu de chose.* **Grosse Leuthe forchten sich vor kleinen sachen.**

Om dat de gróten meest verward zyn door vermáken,
Zyn zy al menigmaal bedugt voor kleine záken.

432. *HULST.*

Sustine vel abstine. *Ou souffrés d'être piqué, ou ne me touchez point.* **Leide das ich steche / oder ruhr mich nicht an.**

Dien gy voor bits en scherp aanmerkt, roert dien niet aan,
Of duld, dat hy, gewond u van zig af doet gaan.

145

433. *Een EIKEN- en PALM-BOOM, vol VRUGTEN, en SATURNUS, verbeeldende de GOUDE EEU.*

Sperare nefas. *Il ne faut plus eſperer que ce temps revienne.*
Ihr hoffet umſonſt das dieſe zeit ſoll wieder kommen.

Bepaal omzigtiglyk uw wenſen en begéren;
En denk, dat tyd, eer, jeugd, nooit weder tot ons kéren.

434. *Een WYNSTOK, zonder STAAK.*

Se ſuſtinet ipſa. *Elle ſe ſoutient d'elle méme.*
Er beſtehet von ſich ſelbſt.

Al moeſt ik léven om den afgrond t'overwelven:
Gezegend is hy, die beſtaan kan door zig zelven.

435. *De BOOM PERSEA, wiens Bláden zyn als Tongen, en de Vrugten als Herten.*

Concordia cordis, & oris. *L'Union du cœur & de la bouche.*
Einigkeit des Herzen und des Munds.

Laat ſteeds uw hert en mond, vereendt zyn met elkandren:
Die band der Eendragt moet door geen belang verandren.

436. *Een geſlóten PYN-APPEL.*

Niſi fregeris. *Vous n'en tirez rien, ſi vous ne la rompez.*
Wan du ihn nicht erbrichſt / bekomſt u nichts darvon.

Beproef de gáven van een ingetógen man;
Door oefning van zyn geeſt trekt gy uw nut daar van.

437. *Een ROZEBOOM, in de Winter.*

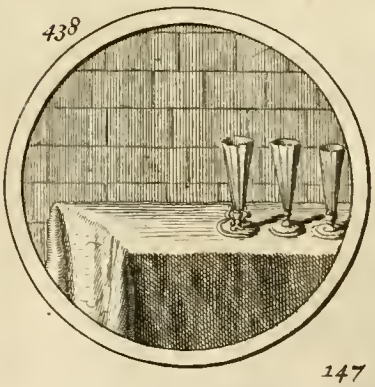
Neglecta vireſcunt. *Quoi que négligé, je reverdis.* Ob ich ſchon verſaumt werde / ſchlage ich doch wieder auſs.

Hoe zeer de zomer my ook hevig ſchynt te háten;
'k Zal weder groenen, ook hoe heel en al verláten.

438. *Verſcheide WYNGLAZEN op een TAFEL.*

Sit modus in rebus. *Il en faut uſer ſobrement.*
Hal tet maß in allen ſachen.

Gá ſteeds omzigtig om, met redelyke kruiken;
Maak z' u ten dienſt, maar wilt ze mátelyk gebruiken.



147

439. *Een ROZEBOOM, die van RUSPEN werd gegéten.*

Turpibus exitium. *La bonne odeur fait mourir les animaux puans.* Der gute geruch todtet die ſtinckenden thiere.

d'Onreine kan de reuk der reine niet gedógen:
De deugd is hátelyk in ondeugds gruwel-ógen.

440. *KALEBASSEN, tegens een DENNEBOOM opgewaſſen.*

Cito nata, cito pereunt. *Ce qui vient promptement dure peu.* Was geſchwind komt / vergehet geſchwind.

Dat langzaam word, kan heel lang ſtaan;
Dat ſchielyk komt, zal haaſt weêr gaan.

441. *Een JOK.*

Suave. *Il eſt doux.* Es iſt ſuſz.

't Jok van den Godtsdienſt, dat des menſen ziel behoedt,
Is, als men 't wel bezeft, zeer aangenaam en zoet.

442. *APOLLO en DAFNE.*

Quærit & aſſequitur. *Il court aprés les Lauriers, & il les trouve.* Er ſucht und findet Lorbeerbaume.

Al wie zyn hert voelt door 't verdienſtige beſtieren,
Zyn doel geſtadig volgt, die zoekt en vind Laurieren.

443. *Een DOOLHOF.*

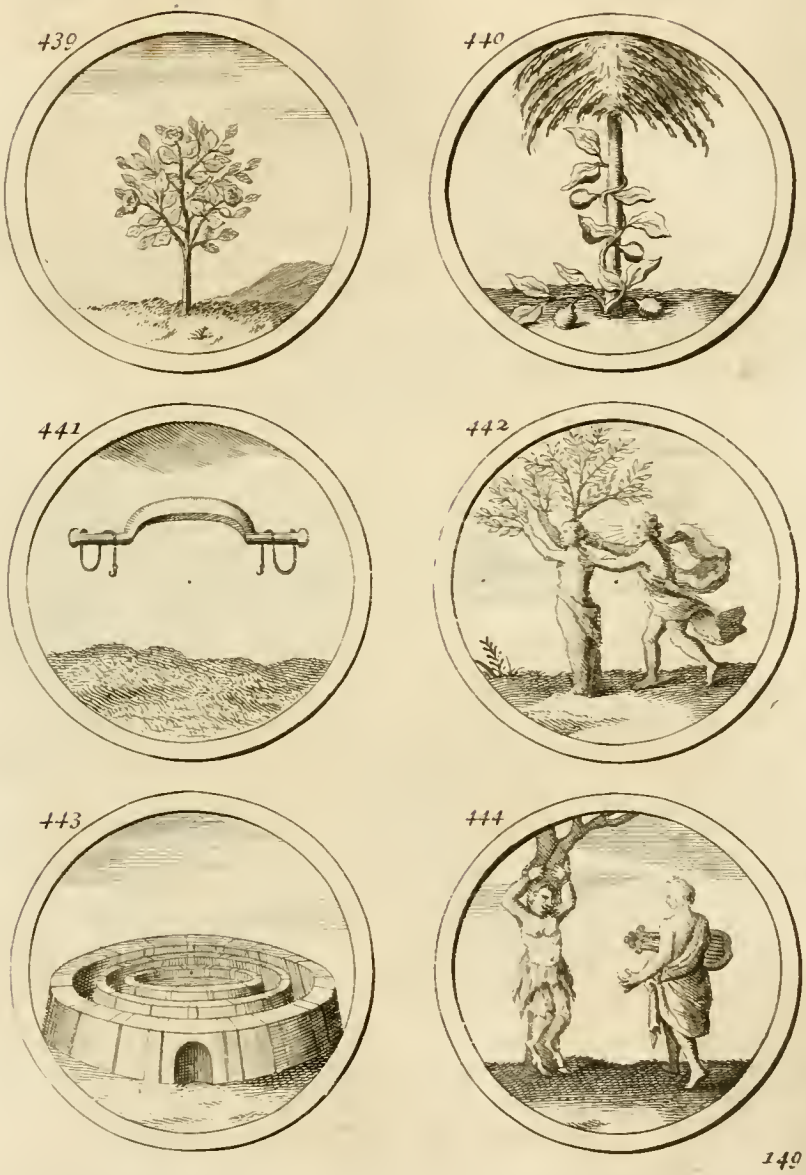
Fata viam invenient. *Ma deſtinée m'en fera ſortir.* Die Göttliche Verſehung wird mir darauſz helffen.

Hoe koom ik uit deez hof des werelds vol geváren?
Myn noodlot zal 'er my uit helpen, en bewáren.

444. *APOLLO, vilt MARSYAS.*

Vindicat artes. *Il vange les beaux arts.* Er rachet die freyen kunſte.

Als gy de wétenſchap gedreigt ziet met geváren,
Tragt ſchóne konſten te beſchermen en bewáren.


439
440
441
442
443
444
149

445. *Een KNOTS, van een OLYFTAK omſlingert.*

Utrum libet. *Paix ou guerre.* Fried oder Krieg.

Ruſt toe het oorlogs-paard, of ſlá 't in 't ploeg-gareel,
Of vrede of oorlog; een van beide, kies of deel.

446. *LEUKOTHOE, in een WIEROOK-BOOM verandert, ziet de ZON.*

Tibi parat. *Il te prépare de l'Encens.* Der Weyrauch wird fur dich gemacht.

Zyt gy godvrugtig? toon ſteeds uw gehoorzaamheid;
De wierook van genaê werd dan voor u bereid.

447. *Een EGGE.*

Evertit & æquat. *Elle renverſe, mais elle applanit.* Sie wirfft alles um/ aber ſie macht es gleich.

Maak door bewéging', die van u afhangen, ryk;
Werp, als 't Egyzer om, maar maak ook weêr gelyk.

448. *Een PORTRET van een geſtorven MAITRES.*

Solatia luctus exigua ingentis. *C'eſt une petite conſolation pour une perte ſi grande.* Es iſt ein kleiner Troſt vor einen ſo groſſen Verluſt.

Behoud gy niets, dan 't Beeld van die g' uw hert verkooft?
Voor zulk een groot verlies is 't een zeer kleine trooſt.

449. *Een SPINNEWEBBE.*

Ita & non. *Ouy & non.* Ja und nein.

Is 't Spinneweb gemaakt met konſt, of ſlegts gemeen?
Zulks hangt van kiesheid af, want deez zegt já, die neen.

450. *KORONES, gewondt.*

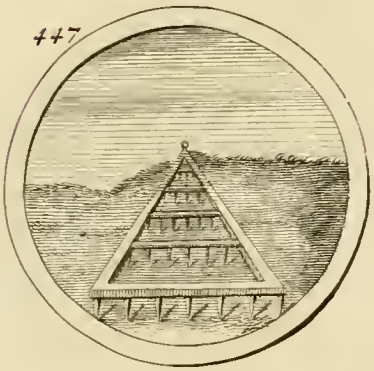
Violenti numinis ultor. *Il vange ſa Divinité offincée.* Er rachet ſeine beleidigte Gottheit.

Laat nooit uw heiligdom door enig mens beléd'gen;
Men moet de Godtheid, zwaar verongelykt, verdéd'gen.

445

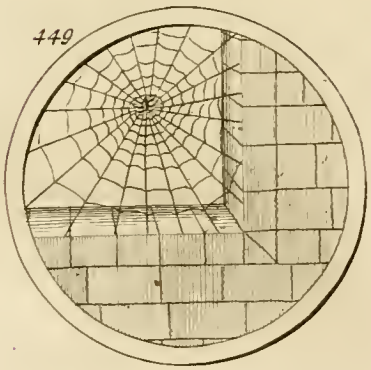
446

447



448

449



450

451. *Een EGEL, wiens PENNEN met VRUGTEN zyn bezet.*

Magnum vectigal parſimonia. *Le bon ménage eſt un grand revenu.* **Gute Hauſzhaltung nutzet viel.**

Vergáder zorglyk 't geen uw ryklyk wierd gegéven;
De ſpaarzaamheid heeft zeer gróte inkomſt, in dit léven.

452. *KLYTIE, in een ZONNEBLOEM verandert.*

Sic dignus amari. *Il merite d'étre aimé même aux dépens de la vie.* **Alſo iſt er wurdig geliebt zu werden.**

Hy 's waard bemind te zyn, ten koſte van uw léven;
Die u genaè by Godt, zyn' váder, heeft gegéven.

453. *Een VOETANGEL.*

Quocumque ferar. *Quelque part que je tombe, je ſerai toûjours debout.* **Ich werde aufrecht ſtehen ich mag fallen wie ich will.**

Maak, als men tragt uw eër trouloosly u t'ontróven,
Dat g' een Voetangel bent, ſteeds met één punt naer bóven.

454. *APOLLO, doodt den DRAAK PYTHO.*

Utilis orbi. *C'eſt ainſi qu'il eſt utile au monde.* **Alſo nutzet er der Welt.**

Dat uw kloekmoedigheid verſtrek de deugd ten ſtut;
Wees als Apollo, elk door uw bedryven nut.

455. *Een VAT, dat lek is.*

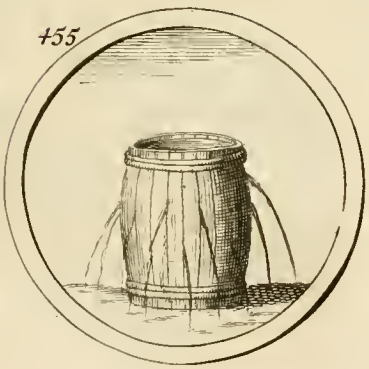
Hac illac perfluo. *Je me conſomme en toutes maniéres.* **Ich rinne uberall auſz.**

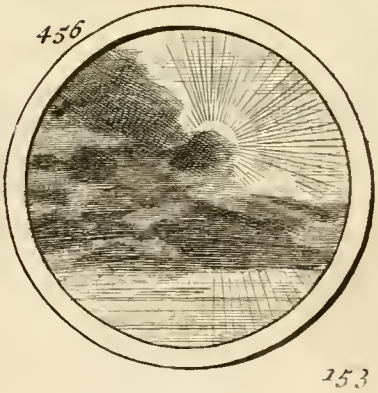
Zó g' uw gewondheid heel verwaarlooſt, t'allen tyden
Zult gy uw zelven doen vergaan aan alle zyden.

456. *De ZON, met WOLKEN bedekt.*

Tegiturque parat dum fulmina. *A couvert il prépare la foudre.* **Als ſie bedeckt iſt / macht ſie den donner-ſtrahl.**

Bedekt met wolken, kendt hy d'aard' zyn glans onwaardig;
Spoed hy zig tot de ſtraf, en maakt den Blikſem vaerdig.





153

457. *Een BYEN-ZWARM, zynen KONING volgende.*

Ducit & excitat agmen. *Il les anime & les méne.* Er muntert ſie auff und fuhret ſie an.

De plaats eens Konings is de voortogt, in gevaar;
Der Byen-koning, die geleid en moedigt haar.

458. *De ZON, verdryft de WOLKEN.*

Ut vidi, vici. *Dés que je les ay vûs, ils ont été vaincus.* So bald er ſie anſchauete / waren ſie uberwunden.

Maak u de waarheid ſteeds zó eigen in uw léven,
Dat hy verdwynen moet, die u wil wederſtréven.

459. *Een DOMMEKRAGT.*

Ingenio, & viribus. *Par la force & l'adreſſe.* Durch macht und liſt.

Gebruik uw léden wel; wat werd niet al volbragt,
Dat als onmooglyk ſcheen, door goed verſtand en kragt!

460. *Een ORANJE-BOOM, drágende BLOEISEL en VRUGT.*

Quot fructus in juventa. *Que de fruits avancez en la fleur de jeuneſſe.* Wie viel Fruchten in der Bluhe ſeines Alters.

Al is uw zoon wat traag in 't léren, wilt niet dugten;
De jeugd doet bloejen, doch de járen géven vrugten.

461. *Een STUUR of ROER van een SCHIP.*

Legem ponit aquis. *Aux flots il fait la loi.* Die Wellen halt er im Zaum.

Een Vorſt is tot zyn Volk, gelyk 't Roer tot een Schip,
Het ſteld de waatren wet, en hoed voor bank en klip.

462. *Een ROTS in de ZÉ.*

Immotus concurrere vidi. *Il voit ſans s'ébranler leurs violens efforts.* Ich ſehe ihr grauſam wuten ohne entſetzen.

Een eerlyk Man ſtaat pal, wat hem werd aan gedaan;
Gelyk een Rots in zé, haar woede kan weêrſtaan.

457

458

459

460

461

462

155

463. *Een KRAAN of WINDAAS.*

Per artem movet. *Tout céde à ſon adreſſe.* Sie bewegt durch Kunſt.

Een man van kleine kragt koomt verr' door Vindings gunſt;
Hy trekt gelyk een Kraan, 't all' tot zig door zyn' kunſt.

464. *VOGELEN, in de ZONNESCHYN vliegende.*

Læti cum lumine Solis. *Heureux d'être éclairez d'une telle lumiére.* Gluckſelig durch den Sonnenſchein.

Laat d'onderrigting van de wysheid nooit vervélen:
Gelukkig zyn zy, die 't ligt hárer ſtrálen délen.

465. *Een LIMOEN-BOOM met BLOEISEL, aankómende en rype VRUGTEN.*

Nova ſemper, grandia ſemper. *Grandes productions & de toutes ſaiſons.* Zu allen zeiten ankommende und erwachſene Fruchte.

Maak dat geen jaar-gety uw's lévens zy te dugten,
Maar geev' in elk ſaiſoen, kleine en volwaſſe vrugten.

466. *Een BYEN-KORF.*

Nulli ſecretum patet. *Nul n'en pénétre le ſecret.* Niemand weiß ſein Geheimniß.

Men oordeelt van den mens, naer de uiterlyke zinnen,
Doch niemant kent te regt zyn herts-geheim van binnen.

467. *Een SCHIP, dat alles, ten dienſte der Reize heeft bygezet.*

Tendit iter velis. *Toûjours à pleines voiles.* Allzeit mit vollem Segel.

Denk eer gy d'Ewigheit beoogt, haar grond te peilen;
Op dat g' altyd gereet Zé kieſt met volle zeilen.

468. *Een HERT, tuſſen DOORNEN.*

Ex ſitu infelix. *Auſſi malheureux que mal placé.* Ungluckſelig wegen des orts.

'k Ben zó rampſpoedig, door dat ik derf heul en vrind,
Dan door de redlooſheid der plaats, daar ik my vind'.

157

469. *Een NON, in 't KLOOSTER.*

Coacta virginitas. *Pucelle par force.* Jungfrau durch zwang.

Deugd, die uit nootdwang werkt, is van gelyken aardt,
Als maagdom, tegens wil en dank met ſmert bewaardt.

470. *Een Gekroondt HERT, op een PYLAAR.*

Propter conſtantiam. *C'eſt pour ſa conſtance.* Wegen ſeiner beſtandigkeit.

De Kroon des Lévens, ná dit broos verganklyk léven,
Is den ſtandvaſtigen, door deugd om hoog verhéven.

471. *ZOET HOUT.*

Dulceda occulta. *Ma douceur eſt cachée.* Meine ſuſſigkeit iſt verborgen.

De geilheit breekt ſteeds uit en wagt niet tot aan morgen;
De wáre zoetheit van de liefde woont verborgen.

472. *Twé, die ná één HERT ſchieten.*

Lædere conantur. *Ils tâchent de le bleſſer.* Sie trachten es zu verwunden.

Zy pógen elk om 't zeerſt, 't bedoelde hert te wonden,
Op dat elks herte, dat gekwetſt is, wierd' verbonden.

473. *Een HOND, aan een half-dorren BOOM.*

Sine ſpe fidelis. *Sans eſpoir je ſuis fidéle.* Getreu ohn hofnung.

Men moet getrou zyn, zelvs in 't midden der verdrieten,
Al was men zonder hoop, van uitkomſt te genieten.

474. *Een brandendt HERT, met een SLEUTELGAT daar in.*

Solus clavem geris. *Toi ſeul en as la Clef.* Du haſt allein den ſchluſſel.

Een eerbre en bráve Vrou, zegt, ſtom, tot haren Man;
U is alleen myn Hert, als Heer van 't ſlot daar van.

469

470

471

472

473

474

475. *KUPIDO, pist een FAKKEL uit.*

Flammas extinguo. *J'éteins mes flammes.* Ich leſche meine flammen.

Voelt gy in uw gemoed, een gloedvlam, die gy vreeſt?
En agt gy 't ſchaadlyk? Blus dat vuur door vogt van geeſt.

476. *KUPIDO, ſchiet naer een VRYSTER.*

Amor eſt ſcopus. *Amour eſt le but.* Die Liebe iſt der zweck.

De liefde is 't oogmerk van de géne die beminnen;
Wat wonder dat hy kwetſt, die is beroofdt van zinnen.

477. *Twé brandende HERTEN verénigt, en SLANGEN.*

Invidia fremente conjuncta. *Unis malgré l'envie.* Dem Neid zu trotz ſeynd ſie vereinigt.

't Verliefde hert werd ſterk door liefde van een ander:
Wy zyn tot ſpyt der Nyd, verénigt met malkander.

478. *Een WILD-JAGT.*

Pœna gaudium ſequitur. *La peine ſuit les plaiſirs.* Nach freude muhe.

Ik volg myn doelwit ná, in hoop dat ik 't eens raak;
Ik vind in 't volgen luſt, de moeite volgt 't vermaak.

479. *KUPIDO, voor een VRYSTER knielende.*

Comburentem adoro. *J'adore ce qui me brule.* Ich bette den ander mich thut brennen.

Ik vlugt die my bemind, die my vlugt bid ik aan,
En 'k ſmeek haar die my wond: zó dwaas is 's minnaars waan.

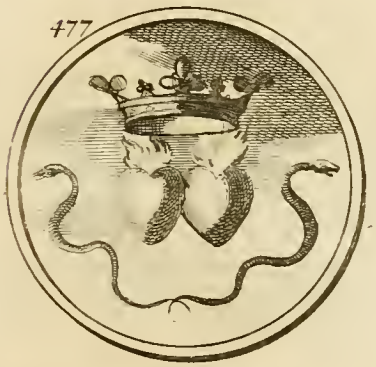
480. *De HOOP, vertreed den DOOD.*

Spes immortalis. *Mon eſperance eſt immortelle.* Mein Hoffnung iſt unſterblich.

De deugd uit Godt is onbederflyk;
De Hoop eens Chriſtens is onſterflyk.

475

476


477

478

479

480

481. *Een STRUISSEN-JAGT.*

Venatio ante prædam. *Chaſſer avant la priſe.* Jagen vor der beut.

Doe arbeid, Minnaar, wenſt'gy 't nut van uw verlangen;
Eerſt arbeid en dan loon; op 't jagen volgt het vangen.

482. *Een DUIF, bóven op een ROTS in de ZÉE.*

In Conſtantia quieſco. *Je repoſe ſur la Conſtance.* Ich ruhe auf Beſtandigkeit.

'k Ben zó onnozel en eenvoudig als men zeit;
En wel getrooſt, ik ruſt op myn' ſtandvaſtigheid.

483. *AJAX, vereert een GORDEL.*

In dono hoſtium. *Le préſent des Ennemis.* Gabe der Feinden.

Die weg ſchenkt 't géne hy had door geweld ontnómen,
Schynt mildt, doch is het niet; die giften zyn te ſchrómen.

484. *NARCISSUS.*

Periculoſum eſt incidere in Amorem ſui. *C'eſt une choſe périlleuſe de tomber dans l'amour de ſoi méme.* Es iſt gefahrlich ſich in ſich ſelbſt zu verlieben.

Men eindigt in 't gemeen daar, waar men moeſt beginnen;
Het is gevárelyk zig zelven te beminnen.

485. *BELLÉROPHON, dood het Monſter CHIMÉRA.*

Virtus animi ſuperat omnia. *La vertu & le courage ſurmonte tout.* Tugend und Muth uberwinden alles.

Men moet d'inbeelding door gloed van 't verſtand verdóven;
De deugd door moed geſterkt, koomt alles ligt te bóven.

486. *IKARUS.*

Cavete ab incertis. *Ne vous fiez pas ſur des choſes incertaines.* Vertraue nicht auff das ungewiſſe.

Doel in uw léven meer op nutheid dan vermáken:
Vertrou u niet te ſterk op gants onzeekre záken.

481

482

483

484

485

486

487. *GANIMEDES.*

Sublimia petit. *Il recherche les choſes céleſtes.* Er trachtet nach hohen ſachen.

Houd, Hemel-méters, maat in uw' beſpiegelingen.
Betragt met Ganimeed' géne al te hóge dingen.

488. *De DOOD, ſlaat KUPIDO.*

De morte & amor. *De l'Amour à la mort.* Von der Liebe zum Tod.

Wy zyn genoegzaam niets, al ſchýnen wy wat groots;
De kragt der Liefde ſteld ons in de magt des Doods.

489. *Een DOLFYN, om een ANKER.*

Feſtina lentè. *Le péril & la conſidération.* Eyle aber fürſichtiglich.

Schroom geen gevaar, zó gy 't in uw' verpligting doet;
En volg voorzigtigheid, in lyfs-gevaar, by ſpoedt.

490. *Een SCHEPTER, van TORTELDUIVEN omgéven.*

Concordiâ. *Avec la concorde.* Mit einigkeit.

't Is geenzins yders werk den Ryksſtaf te regéren.
Door Eendragt ondersteundt, is 't kwaad ligt af te kéren.

491. *Eene OJEVAAR, voed zyne JONGEN.*

Gratia referenda. *La Charité partagée.* Die zertheilte Liebe.

Wie leerde d'Ojevaar, welk jong 't behoeftigſt' was?
Verdeelde liefde koomt in 't huisgezin te pas.

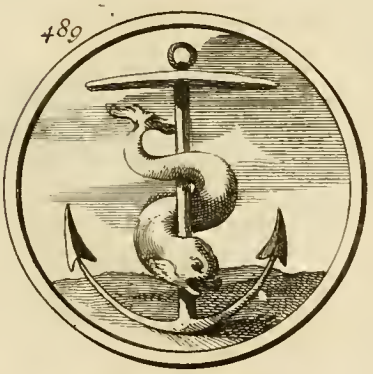
492. *Een op de Strand geworpen DOLFYN.*

Illi non fide qui nec ſuis parcet. *Ne vous fiez pas à ceux qui ne pardonnent point à leurs domeſtiques.* Traue dem nicht / der grauſam iſt gegen ſeine eigene Hauſsgenoſſen.

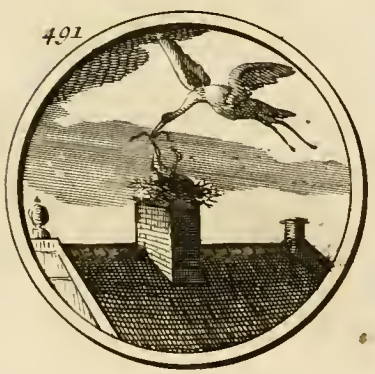
Verzoek geen nagt verblyf by die hun huisgenóten
Geenſins verſchónen, maar by nagt ten deure uitſtóten.

487

488


489

490


491

492

493. *ACTÉON, werd van zyne HONDEN verſcheurt.*
Sentit canum fera facta ſuorum. *Aſſaſſiné des plus fidéles.*
Getödet von ſeinen getreueſten.
Gy kunt in zulk een ſtaat, door uw gedrag, u vinden,
Dat gy bedurven werd door uw getrouſte vrinden.

494. *PHRYXUS, zwemt op den Gouden RAM door de Zé.*
Dives indoctus. *La richeſſe ſans la prudence.* Reichthum ohne furſichtigkeit.
Indien voorzigtigheid de Rykdom niet verzeldt;
Is haar bezitter aan veel rampen bloot geſteldt.

495. *KUPIDO, houd in de éne HAND een VIS, en in d'andere BLOEMEN.*
Potentiam habet undique. *Il a le pouvoir ſur la Mer & ſur la Terre.* Er iſt machtig zu waſſer und zu Land.
't Bezadigde gemoed en wel getoetſt verſtand,
Is even magtig, 't zy te wáter of te land'.

496. *Een AREND, op een GRAF.*
Signa fortium. *Le ſigne de la gloire & de la force.*
Ein zeichen der ehr und ſtarcke.
Wilt gy by Gróten en by Sterken zyn geprézen?
Maak dat de ſterkte en d'Eer uitblinken in uw wézen.

497. *Een dóde LEEU, van HÁZEN overlópen.*
Cum larvis non luctantur. *Il eſt honteux de combattre avec les morts.* Es iſt ſchandlich mit den Todten zu fechten.
Wil by 's mans léven uw geſchil met hem beſlegten:
Het is een dood-ſchand' de verſturvne te bevegten.

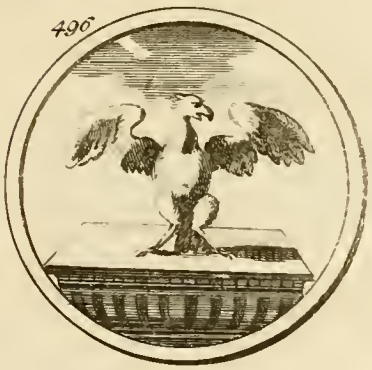
498. *De EIVIGHEID om LIEFDE-STRIKKEN, door éne SLANG vertoont.*
Æternitas perſcrutari non poteſt. *L'Eternité ne peut pas étre aprofondie.* Die Ewigkeit kan nicht auſz geforſchet werden.
't Begin der Ewigheid, zó weinig dan haar end'
Was, is, of zal ooit zyn den ſterveling bekendt.

493

494

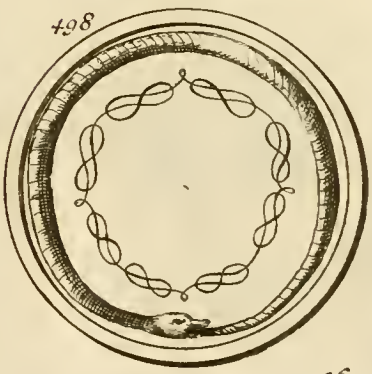
495

496



497

498



499. *Een half begráven KANON.*

Hærent ſub corde ſagittæ. *Mes forces ſont cachées.*
Meine kraſte ſind verborgen.

Hoed u voor het verderf van 's avonds tot den morgen;
Agt ſchynſchoons grimlach niet, haar kragten zyn verborgen.

500. *Een brandende BERG.*

Natura majora facit. *La Nature fait de plus grandes choſes.*
Die Natur thut groſſere dinge.

Verbaas u niet in zé een Berg te zien van vuur:
Daar's vry iets gróters in de magt van de Natuur.

501. *Een LEEU, zit op voor een Hand vol PYLEN, onder een KROON.*

Iſtis. *Avec ceux cy.* **Mit dieſen.**

Met ſcherpe pylen, regt gejaagt in 't hert van 't léven,
Kan men de dapperſte en de ſterkſte wetten géven.

502. *Een SPHERE, en een AREND daar in.*

Fide & Conſilio. *Par la Foi & le Conſeil.*
Durch Treu und Raht.

Door goede trou en wyzen raad,
Men 's Hemels ſnellen loop verſtaat.

503. *Een ELEFANT en LAMMEREN.*

Infeſtus infeſtis. *Je ſuis malin aux malins.* **Bös wieder die böſen.**

Gebruik, zó gy zyt ſterk, uw kragt nooit roekeloos,
Wees tegens goede goed, en tegens bóze boos!

504. *Een PRAALSTAAK, met WAAPNEN.*

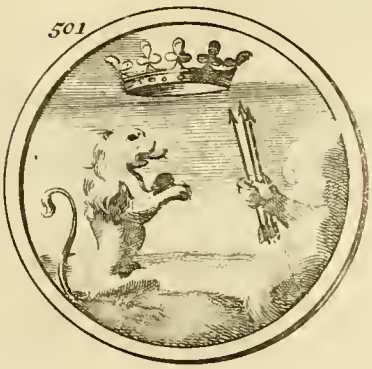
Reconduntur, non retunduntur. *On les conſerve, mais il ne faut pas les oublier.* **Man muſz ſie bewahren aber nicht vergeſſen.**

Men mag de waapnen wel zorgvuldiglyk beváren,
En daar mé pronken, maar vergéten nogte ſpáren.

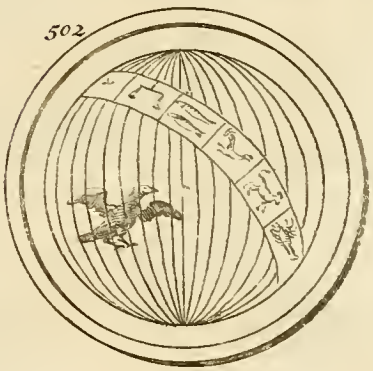
499

500

501

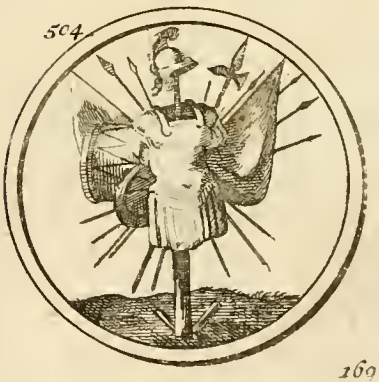


502



503

504



169

505. *Een PRAALSTAAK, met WAAPNEN.*

Spoliatis arma ſuperſunt. *Les dépouillés ont encore des armes.*
Die beraubte haben auch noch waffen.

Wil nooit op uwe winſt of leger-buit trotſeren;
Die gy beroofde, heeft nog waapnen tot verwéren.

506. *LAURIER-KRANS.*

Inſtar omnium. *Pour tout.* Fur alles.

d'Eer die door dapperheid en deugd bekroond den man,
Is meer dan alles wat zyn oog bereiken kan.

507. *Een OLYVEN- en een PALM-TAK, door een KROON.*

Præmio & pœnæ. *Pour la récompenſe & pour la peine.*
Vor belohnung und ſtraff.

De Palmtak, de Laurier, is 't hoofd-cieraad der Kroon,
d'Een is erkentenis en d'ander arbeidsloon.

508. *Een KUIKEN, uit den DOP kruipende.*

Non degenero. *Je ne dégénére pas.* Ich ſchlage nicht auß der art.

Al wat door reeglen van Natuur werd voortgebragt,
Houd proef; geen zaak hoe klein, ontaard van zyn geſlagt.

509. *Een Gekroond KRUIS, met PEERLEN omzet.*

Quis dicere laudes? *Qui pourra dire ſes loüanges?*
Wer kan deinen Ruhm außſprechen?

Een Kruis van eer en deugd met waardigheid omzet,
Verdiend de glorykroon, die zonde alleen belet.

510. *Een ZON-VERDUISTERING.*

Premitur, non opprimitur. *Il eſt preſſé, mais non opprimé.*
Sie wird gedruckt / aber nicht undergedruckt.

De heerlykheid eens mans, wat zaak hem ook mislukt,
Word wel gedrukt, maar nooit geheel en al verdrukt.

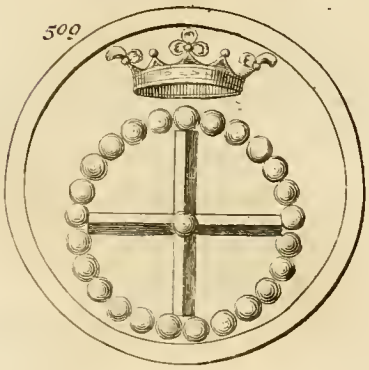
505

506

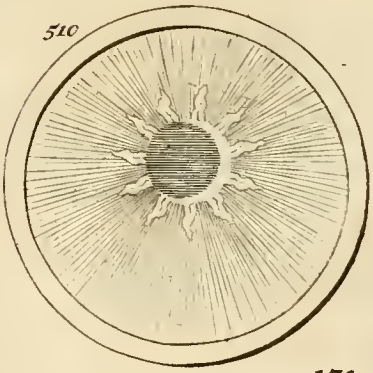
507

508

509



510



171

511. *Een RINOCER.*

Non recedo niſi vincam. *Je ne partirai pas que je n'aye vaincu.* Ich höre nicht auff biß ich gewonnen hab.

Een edelmoedig hert begint niets onbezonnen;
Wil nooit te rug' gaan, voor dat gy hebt overwonnen.

512. *Een KRUIS, bóven twé LAURIER-TAKKEN.*

In virtute tua. *Par ta puiſſance.* Durch deine krafft.

Verwagt niets van uwe Eer, voortreflykheid of magt,
Want in de vrugt van 't kruis van Chriſtus, ſteekt uw kragt.

513. *Een LEEU, in de ZON.*

Et ex Ungue, & ex Sole. *On me connoit à l'Ongle & au Soleil.* Man kennet mich an den Klauen und der Sonnen.

Myn ſterkte en waakzaamheid begunſtigt myn natuur;
Men kent my aan myn klaau, door 't ligt van 's Hémels vuur.

514. *Een RÓZEN-KNOP.*

Suavis à Suavi. *Mon odeur deviendra douce.* Mein geruch wird angenehm ſeyn.

Schoon imant u onnut voorkoomt naer allen ſchyn;
Zyn dienſt, kan door de tyd, u zeer behaaglyk zyn.

515. *Een SCHIP, van de Winden geſlingert.*

Fruſtra obſtant. *En vain les vents ſe liguent contre moy.* Der Wind iſt mir vergebens zu wider.

Zó g' uw verpligting doet en hoopt op 's Hemels zégen,
Niets kan u ſcháden, al was al 't geweld u tégen.

516. *Een ZONNEWYZER, in de SCHADUWE.*

Cæcus ſine baculo. *Un aveugle ſans bâton.* Ein Blinder ohne ſtecken.

Die in 't verborgene zoekt naer den wáren grond;
Is als een blindeman, ontbloot van ſtok of hond.

511

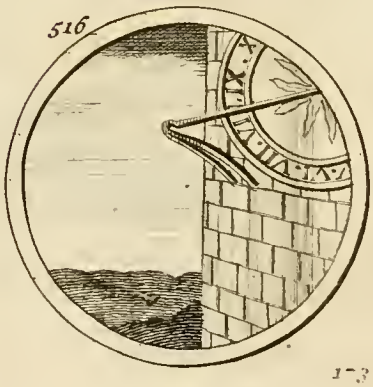
512

513

514

515

516



517. *Een GALEI, met ZEILEN en RIEMEN.*

Alarum Remigio. *Tout me ſert.* **Alles dienet mir.**

Zó haaſt als my de wind van 't los geval verlaat,
Dient my de werkzaamheid, en 'k neem de riem te baat.

518. *Een jonge AREND, tegens de ZON ziende.*

Patrum virtute. *C'eſt par la vertu de mon Pere que je te regarde.* **Ich ſiehe dich an durch krafft meines Herkommens.**

Schoon uwe heerlykheid my verr' te bóven gaat,
Zie ik u in 't gezigt' door myn geboórte-ſtaat.

519. *Een ENT, dat uitſpruit.*

Fructus in tempore. *Avec le temps.* **Zu ſeiner zeit.**

Een enkle druppel kan 't begin zyn van een ſtroom;
Al met 'er tyd werd ook een ſpruitend Ent een Boom.

520. *Een HAND, die VLÓJEN vaſthoud.*

Difficiles ad cuſtodiendum. *La garde en eſt difficile.* **Es iſt beſchwerlich ſie zu verwahren.**

De Volkren zonder wet of regel, onerváren,
Zyn als de Vlójen, zeer bezwaarlyk te beváren.

521. *Een WYNSTOK, om een BOOM geſlingert.*

Magis dulcis quàm ſublimia. *Plus doux que le haut.* **Es iſt beſſer ſuſz als erhohet zu ſeyn.**

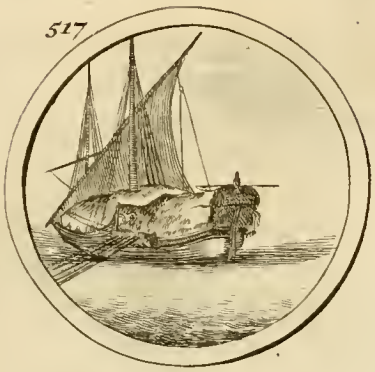
't Is beter nut en zoet te zyn, dan hoogverhéven;
De hoogſte berregen de minſte vrugten géven.

522. *Een AREND, in de LUGT zwévende.*

Imminet hoſti. *Il a le deſſus ſur ſon ennemi.* **Er halt ſeine feinde unter ſich.**

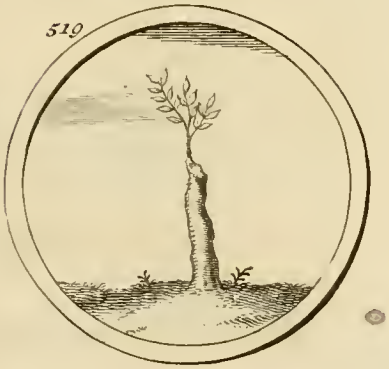
Hy overtreft altyd zyn vyand, wiens gedagten,
Niet kruipen laag op d'aard', maar 't hemelſe betragten.

517



518

519



520

521

522

523. *Een klein SCHEEPJE, dat gróte SCHÉPEN názeilt.*

Sequar & attingam. *Je les ſuivrai & je les joindrai.* Ich will ihnen folgen und ſie einholen.

Wil nooit voor 't voorbeeld van de kloeke mannen ſchrómen;
Volg hen voorzigtig ná, en gy zult by haar kómen.

524. *Een LAURIERKRANS.*

Hinc labor, hinc merces. *Le travail & la recompenſe.* Lohn fur arbeit.

Ná mate van het werk dat gy bedryft, is 't loon;
De Naerſtigheid en d'Eer voegt beſt een Lauren-kroon.

525. *Een ZONNEBLOEM.*

Uſque ad reditum. *Juſques à ſon retour.* Biß ſie wieder komt.

'k Ben magteloos om my te wenden of te kéren,
Tot dat hier weder koomt, de Zon van myn begéren.

526. *KUPIDO, houd d'éne HAND op zyn MOND, in d'andre een groene TAK.*

Nocet eſſe loquutum. *Loyal, & ſecret.* Getreu und verſchwiegen.

Wees heimlyk en getrou, já zelfs den ongetrouen;
Deugd aan ondeugende gepleegt, kan niet berouen.

527. *Een ROOS, in een VLES met WATER.*

Vivo quidem. *Je vis, mais dans les larmes.* Ich lebe/ aber in trahnen.

Ik ben gelyk een bloem ontworteldt, en die leeft,
In 't water des verdiets, 't welk my myn droefheid geeft.

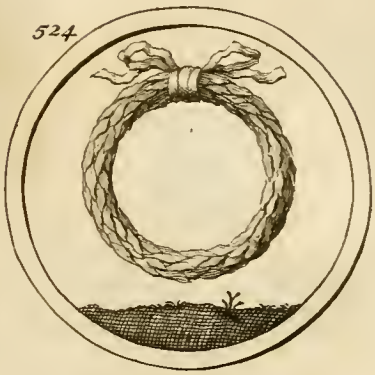
528. *Uitſpruitend KOORN, op 't VELD.*

Morte tua vivis. *Il faut que tu meures pour revivre.* Du muſt ſterben um wieder zu leben.

Denk dat u tegenſpoed ter zuivring' wierd gegéven:
En dat het alles moet eerſt ſterven, zal 't herléven.

523

524



525

526

527

528

177

529. *Een Brandende BERG.*

Veteris veſtigia flammæ. *Ce ſont les marques de mon ancien amour.* Dieſes ſind die zeichen meiner alten Liebe.

Dien g' eens waardeerde, moet gy om geen' oorzaak hónen;
Wilt iteeds de teeknen van uwe oude liefde tónen.

530. *Een PRONKNAALD, met WAPENS.*

Evexit ad æthera virtus. *La vertu m'a élevée.* Tugend hat mich erhoben.

Maak dat elk zeggen moet, die u ziet deftig léven:
Deez is Godts gunſten waard'; zyn deugd heeft hem verhéven.

531. *BLOEMEN, van den Wind néder geſlágen.*

Sic pulchriora pereunt. *Les plus belles choſes périſſent ainſi.* Die beſte ſachen vergehen alſo.

d'Onnutſte dingen gaan door ramp zó wel verlóren,
Dan 't nuttigſte gewas, van 't onwaardeerlyk Kóren.

532. *KUPIDO ſnoept, en een ander drinkt uit een FONTEIN.*

Facit occaſio furem. *L'occaſion fait le larron.* Gelegenheit macht den dieb.

De mens heeft uit zyn aart verboodne dingen lief;
Noodt en gelégenheid maakt imant tot een dief.

533. *Een omgevallene BOOM, met KLIM bewaſſen.*

Vivendo vici fata mea. *En vivant j'ai ſurmonté ma deſtinée.* Noch lebend hab ich mein Gluck uberſtiegen.

Geen mens kan immermeer zyn noodlot overtreffen;
Maar imants voorſpoed, kan myn ramp wel op doen heffen.

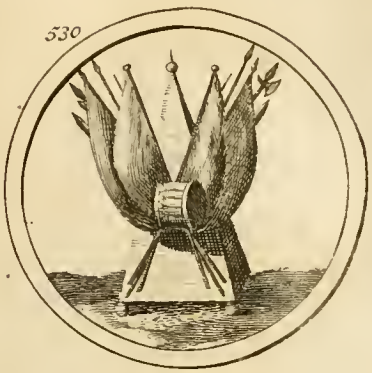
534. *Een TORTELDUIF met zyne JONGEN, ziende de Wédergáde dood.*

Nunc ſcio quid amor ſit. *Je ſais à preſent ce que c'eſt que d'aimer.* Jetzt weiß ich was Liebe iſt.

Als men de waarde van de nutte dingen miſt;
Ziet eerſt de dwáze mens, hoe hy zig heeft vergiſt.

529

530



531

532

533

534

179

535. *Een GRAF, bezaaidt met BLOEMEN en TRANEN.*

Quiſquis honos tumuli. *Voilà le plus grand honneur de la ſepulture.* Die groſſte Ehr nach dem Todt.

De grootſte eer ná de dood, is droefheid en wat roem;
Wat baat 't nat van getraan? hoe deerlyk dekt een bloem.

536. *Een WYNSTOK, ruſtende op een dorre STAM.*

Mens immota manet. *Tout mort que je ſuis, j'ai le même ſoin pour elle.* Wiewol ich todt bin / nichts deſto weniger ſorge ich vor ihn.

De Wynſtok op zig zelv' behoeft en ſteun en ſtut;
Hoe zeer zy leeft, kan haar een dóde zyn ten nutt'.

537. *Een gejaagde HINDE, ziende haar HERT gedoodt.*

Durus uterque labor. *Je ne ſai lequel de mes maux eſt le pire.* Ich weis nicht welches unglück das groſte iſt.

Al waar 'k my keer of wend' myn wédom is zeer groot;
Van vóren zie 'k verdriet, van agtren volgt de dood.

538. *Twé HANDEN, die VUUR ſlaan.*

Vera fides & verus amor. *Véritable fidélité & parfait amour.* Wahre Trew und wahre Liebe.

Daar wáre liefde is, is noodzaaklyk, wáre trouw;
De Man is 't ſtaal, die 't vuur ſlaat uit den ſteen der Vrouw.

539. *Een HOROLOGIE.*

Interpres fidus Solis. *Le juſte interpréte du Soleil.* Der rechte Dolmetſcher der Sonnen.

Ik ben de tolk der Zonn', die ſchets van 't éwig ligt;
Op dat gy niet verlieze een tydſtip van uw pligt.

540. *Een LEEURIK.*

Garrula & vade. *Va t'en Babilleur.* Gehe hin / Klappertaſche.

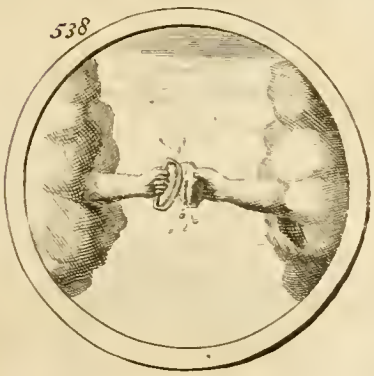
Gá heen, gy kíkelaar, zegt elk, die wildzang hoort;
Schoon Leeuriks wildzang in de lente zeer bekoordt.

535

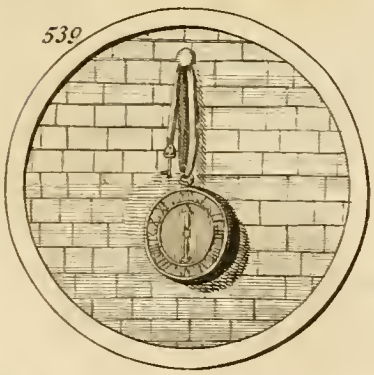
536

537

538



539



540

181

541. *VENUS, geeft aan KUPIDO zyne BOGEN.*

Aude & fiet. *Sois hardi & il viendra.* Sey nur kuhn ſo wird ſichs ſchon ſchicken.

Derf d'onderneming nooit, wat rampen u ook drukken;
Zyt maar ſtoutmoedig, en 't zal alles u gelukken.

542. *Een WEZELTJE, met een RUITEN-TAKJE in den MOND.*

Amat victoria curam. *La Victoire aime le ſoin.* Wann man will gewinnen muſz man ſorgen.

Vooruitzigt baandt het ſpoor naer Lauren der viktory;
Door waakzaamheid en zorg, verkrygt men eer en glory.

543. *Een PYLAAR in de ZE, met een DEGEN en SLEUTEL.*

In Fide & Juſtitia fortitudo. *Il y a force en la Foi & en la Juſtice.* Treue und Gerechtigkeit ſeynd ſtarck.

Wees trou en billyk in al 't geen gy meent te plégen;
Want in geregtigheid en trou, is kragt gelégen.

544. *Een BYEN-ZWARM, rondom zynen KONING.*

Majeſtate tantum. *Seulement par la Majeſté.* Allein um ſeine Herligkeit.

Door zyne heerlykheid en zeer uitmuntend léven,
Is 't dat de minderen, met eerbied, om hem zwéven.

545. *Een Gekroondt WAPEN-SCHILDT.*

In vetuſtæ Majeſtatis memoriam. *A la memoire de la Majeſté ancienne.* Zur gedachtnus der alten Herligkeit.

Maak dat in éwigheid niet ſterve uw goeden naam;
Het beſte Wápen-ſchild is d'oude en goede faam.

546. *Een Goude POT, met BLOEMEN.*

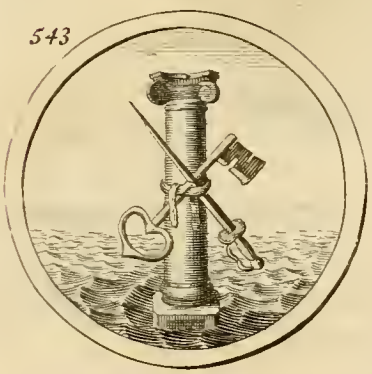
Utrumque. *Richeſſe & abondance.* Reichtum und uberfluſz.

De Rykdom en de vrugt van vollen Overvloedt,
Zyn nog niet half zó veel, dan een geruſt gemoedt.

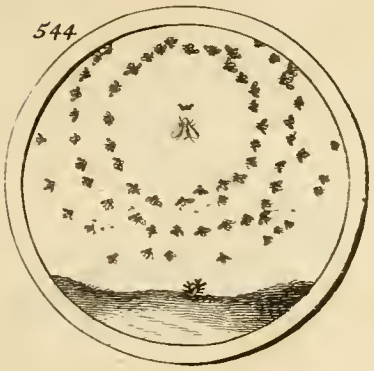
541

542

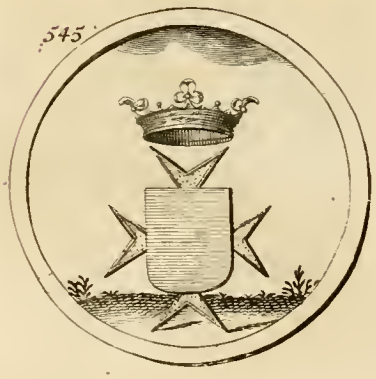
543



544



545



546

547. *Een DIAMANT.*

Nec igne nec ferro. *Ni par feu ni par fer.* **Weder durch feur noch durch eyſen.**

Maak u onſchendbaar, door de kragt van uw natuur,
Gelyk de Diamant; weêrſtaande ſtaal en vuur.

548. *Een LAMMETJE, naer de ZON ziende.*

Nil amabilius. *Il n'y a rien ſi agreable.* **Nichts iſt angenehmer.**

Niets is zó aangenaam, dan 't zuivre zonneligt,
Voor die onnozel zyn en zedig van gezigt.

549. *Verſcheide SLANGEN, in 't VUUR.*

Sic repugnant. *Ainſi ils reſiſtent.* **Alſo widerſtehen ſie.**

Stá, als een Slang in 't vuur, door krommen en bewégen,
Het vuur van teiſtering der tegenſpoeden, tégen.

550. *Het GEDULDT, verbeeld door een Vroutje, met het éne Been door een Ketting gekluiſtert, aan een Steen, waar op tafelsgewyze een geſlote Goude Spaarpot ſtaat.*

Omnia tempus habet. *Toute choſe à ſon tems.* **Alles hat ſeine zeit.**

't Zy dat gy werd gebocid in kragten en vermógen,
Denk: alles heeft zyn tyd, en ſchik u tot gedógen.

551. *Een SPHERE.*

Sic omnia prætereunt. *Toutes choſes paſſent ainſi.* **Alles gehet ſo hinweg.**

Als gy d'omwentling ziet van yder jaargety,
Beſchou uw zelve en zeg: zó gaat het al voorby.

552. *Een BOMBE.*

Loco & tempore. *Au lieu & à tems.* **Auff ſeine zeit und an ſeinem ort.**

Toon nooit uw kragt vergeefs, maak geen onnut geraas;
't Is alles, wat men doet, bepaalt aan tyd en plaats.

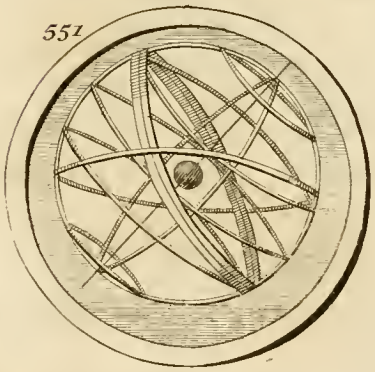
547

548

549

550

551



552

185

553. *Een BOMBE.*

Tempus obſervandum. *Il faut obſerver le temps.* Man muſz die zeit wahrnemen.

Te vroeg of wat te laat geſlágen, is nooit goedt;
Men moet den tyd altyd waarnémen, wat men doet.

554. *SAMSON, vind HONING in het LEWEN-AAS.*

De forti dulcedo. *La douceur vient du fort.* Suſſigkeit komt von dem ſtarcken.

Veroordeel niemant ligt, maar agt elk naer zyn' werken;
Daar kan ook zoetigheid voortkómen van den ſterken.

555. *Een INKHOÖRN, vaart over een WATER, en gebruikt de STAART tot een Zeil.*

Vincit ſolertia vires. *L'adreſſe ſurpaſſe la force.* Verſtand uberwindet die ſtarcke.

Uitvindings kragten zyn byná niet te gelóven;
Beleid gaat allen kragt onnoemlyk verr' te bóven.

556. *Een SCHILD-PADT.*

Domus optima. *La meilleure maiſon eſt celle qui eſt à ſoi.* Kein beſſer haus als ſein eigenes.

Men vind geen meer vermaak, gemak, en lekkerny,
Dan in zyn eigen huis of wóning, ſtil en vry.

557. *Een AAP, ſmoort zyn JONG.*

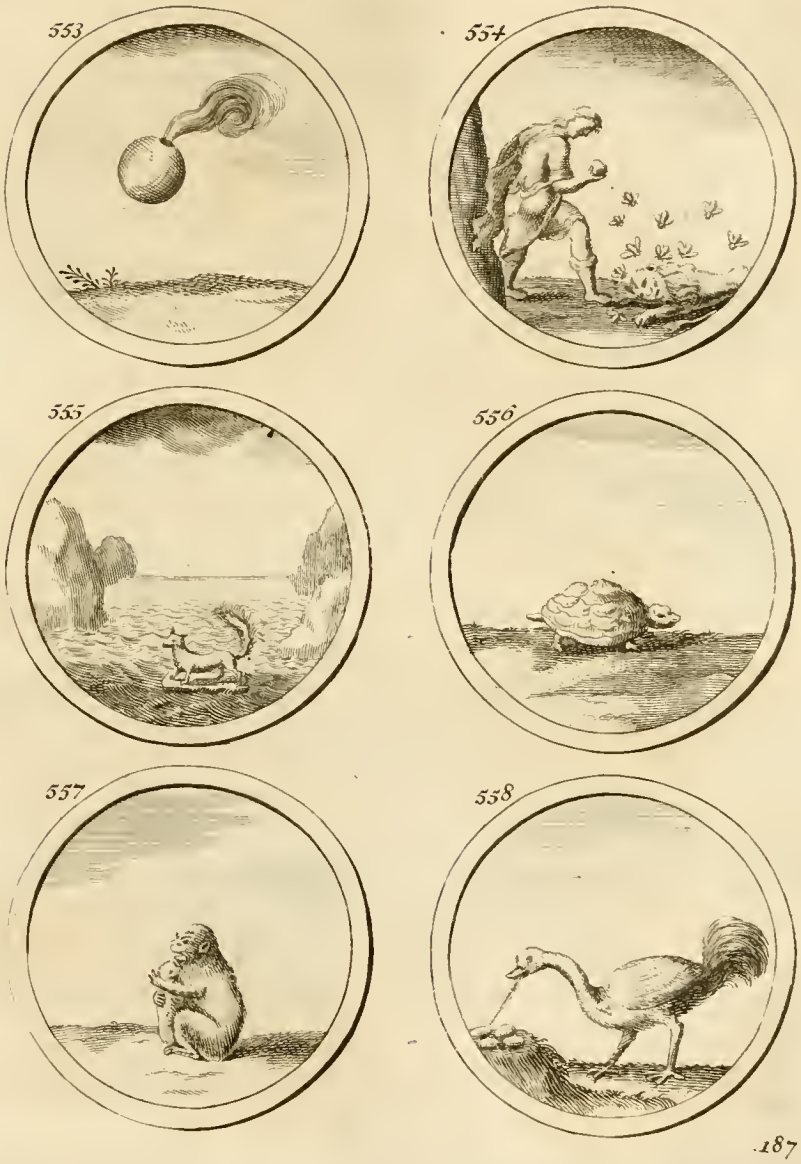
Cæcus amor ſobolis. *L'amour qu'on a pour ſes enfans eſt aveugle.* Liebe die man den kindren zutragt iſt blind.

Der Oudren liefde tot hunn' Kinderen is blind;
Die reedlyke Apen, doòn, uit liefde, menig Kindt.

558. *De STRUIS, die zyne EIEREN door het gezigt uitbroeit.*

Diverſa valet virtute. *Sa vertu ſurpaſſe toute autre.* Seine Tugend ubertrift alle andre.

De Struis rekt zyn geſlagt door kragt van zyn gezigt;
Steekt bóven andren uit, in d'aller eerſte pligt.



187

559. *Een BEVER, met een VIS.*

Sævit in omnes. *Elle n'en épargne aucun.* Er verſchonet niemand.

Al wie verſlindende en ombrengende is van aardt,
Spaart niemant, maar verſlind, al was de prooy niets waard.

560. *Een SCHILD-PADT, klimt tegens een BERG op.*

Tandem. *Elle ira enfin ſur le haut.* Endlich kommt ſie darauff.

Met kleine ſchréden en een wel gegrond gelóven,
Geraakt men, door den tyd, van heel om laag, heel bóven.

561. *Een STRUIS, die YZER eet.*

Virtus duriſſima coquit. *La vertu digére ce qui eſt le plus fâcheux.* Tugend uberwindt alle muhe.

De deugd kan 't allerhardtſt' verduuren en vertéren:
Die met haar' waapnen vegt, moet altyd triomféren.

562. *KUPIDO, met een FLAMBAU, daar de Wind in blaaſt.*

Officit officio. *Secours me nuit.* Hulff iſt mir ſchadlich.

De hulp der voorſpoed en der welluſt, in dit léven,
Kan niets dan nadeel, aan 't toekómend léven géven.

563. *Een PAAU, zyn STAART uitbreidende.*

Sibi pulcherrima merces. *Il prend chez lui ſa recompenſe.* Er tragt ſeine belohnung mit ſich.

Leev' ſteeds ten nutte van uw zelve en uwe vrinden:
Dan zult g' uw arbeidsloon ſteeds in uw zelven vinden.

564. *Een KRAAN-VOGEL, met een STEEN in de POOT.*

Ne improviſò. *On aura peine à me ſurprendre.* Auf daſz ich nicht uberfallen werde.

Denk' dat g' op ſchildwagt ſtaat, op geeſtelyke wallen,
Door 's Duivels heir berendt; om niet in ſlaap te vallen.

559

560

561

562

563

564

189

565. *Een ZWAAN, onder een LAURIER.*

Nil fulgura terrent. *Mon innocence ne craint pas la foudre.* **Meine unſchuld forchtet die bliſze nicht.**

d'Onnozelheid weet zelv' haar' wonden te genézen;
d'Onſchuldigheid heeft zelfs den blikſem niet te vrézen.

566. *Een ZWAAN, op een GRAF.*

Sibi canit & orbi. *Il annonce ſa mort, & celle des autres.* **Er machţ ſeinen und anderer Todt bekandt.**

Een man die zyn gezang naer 't hof der dóden wendt,
Maakt zyne dood en die van andere bekendt.

567. *Een VALK, die éne MUS wéder laat vliegen.*

Fidem ſervabo genúſque. *Je ne ferai rien d'indigne de ma foi & de ma race.* **Ich wil meine trew und ehr erhalten.**

Indien uw overmagt brengt imant in geváren;
Zó gy zelv' vryheid mindt, wilt trou en eer beváren.

568. *Een VALK, ſtort op een HAAS.*

Sponte mea. *J'y deſcens volontairement.* **Ich thue es freywillig.**

Den arbeid tot beſtaan zal nimmer my verdrieten,
Ik werk vrywillig, om myn nooddruft te genieten.

569. *Een KRAAN-VOGEL, neemt zyn BEK vol ZANDT.*

Loco & tempore. *Pour ne parler qu'en temps & lieu.* **Um nicht als zu ſeiner zeit und an ſeinem Orth zureden.**

Is u de tong te los, verbéter uw' gebréken,
Door midlen, die u nooit dan op zyn tyd doen ſpréken.

570. *Een HAND, met een SPITS-GARDE, krouwd een PAARD voor den Kop.*

Blandiendo & caſtigando. *Tantôt par force, tantôt par douceur.* **Mit liebkoſen und ſtraffen.**

Is imant ſterk en ſtuurs, in 't zedige gareel?
Denk: ſtrengheid en geſtreel, vermógen wonder veel.

565

566

567

568

569

570

571. *Een slápende LEEU.*

Non Majeſtate ſecurus. *La Majeſté ne ſuffit pas.* Seine Herrligkeit ſchuſzet ihn nicht.

Verlaat u nooit geheel op uw geboorte en magt;
Beleid en werkzaamheid zyn ſchrágen van 't geſlagt.

572. *Een KANON, met een KWADRANT.*

Non ſolum Armis. *Non ſeulement par les Armes.* Nicht allein durch Waffen.

Van oordeel en beleid verwagt men 't beſt den zégen;
Door wápenen alleen werd geen Triomf verkrégen.

573. *Een dóde LEEU, van VLIEGEN opgegéten.*

Merces belli. *Fruits de la guerre.* Sold des Kriegs.

De loon des oorlogs is, dat als gy zyt verſléten,
ô Held, de vliegen alle uw' dapre ſpieren éten.

574. *Zes GRAFNAALDEN, met een KROON.*

Qui legitime certaverit. *Pour celui qui aura bien combatu.* Für den der wol geſtritten hatt.

Deugd krygt haar loon om hoog, grootmoedigheid beneden;
Een Kroon dekt, in het graf van aanzien, rotte leden.

575. *Een HAND, houdende HERKULES KNOTS en een LEIVEN-HUID.*

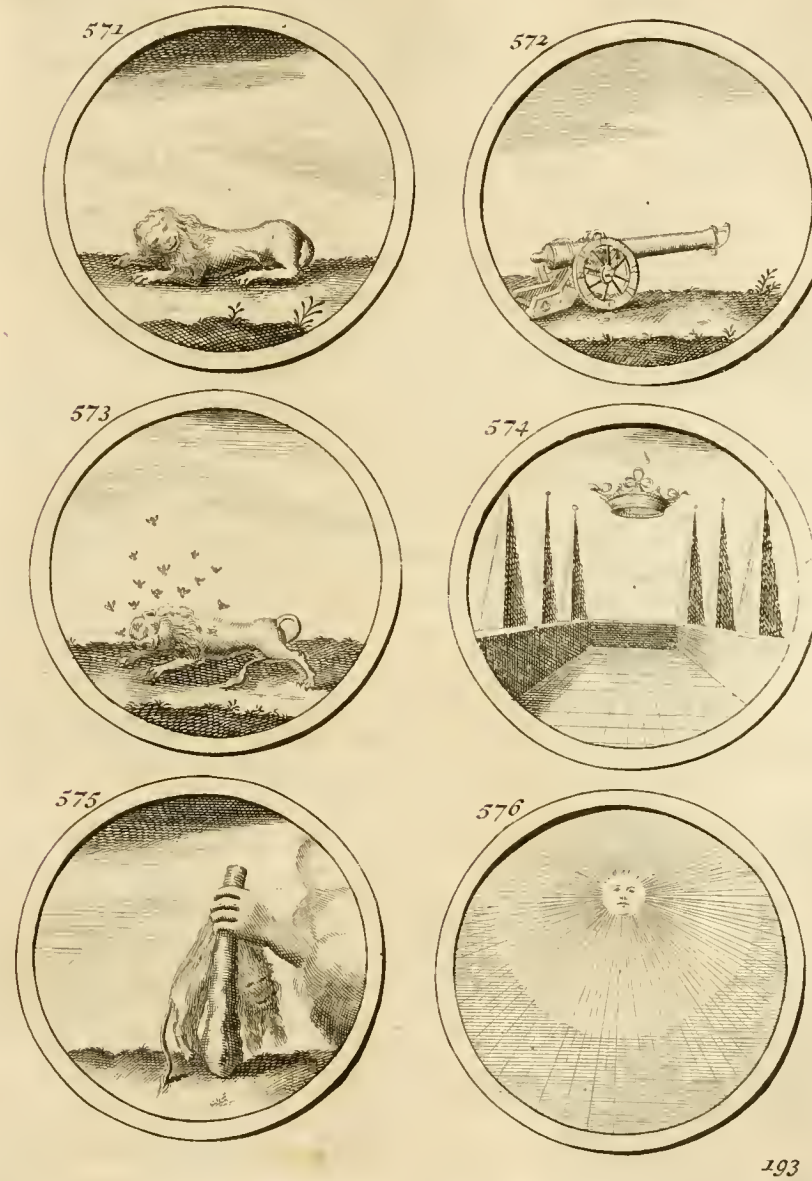
Fortior ſpoliis. *Plus fort par les dépouilles.* Stärcker durch den raub.

Het oor van dapperheid is voor de plichten doof;
De Helden veſtigen hun ſterkte door den roof.

576. *De heldere ZONNESCHYN.*

Excæcat candor. *Sa blancheur éblouit.* Der glanſz verblendet.

Zie niet te ſterk, daar gy verborgentheden vind;
Verblind de glans der Zon? denkt hoe Gods glans verblind!


571
572
573
574
575
576
193

577. *Een MEERMIN.*

Formoſa ſupernè. *Belle par enhaut.* Oben her ſchön.

Wil niet te ligt, 't geen u bekoorlyk ſchynt, gelóven;
't Is onder meeſt Gedrogt, dat Engel ſchynt van bóven.

578. *Een VESTING in de ZÉE.*

Sum extra periculum. *Je ſuis hors d'inſulte.* Ich bin frey von anſtoſs.

Een eerlyk man is, hoe belaagt van elke zy,
Zó hy zyn ſterkte kent, van allen aanſtoot vry.

579. *Een PYLAAR, met SCHEEPS-STEVENS en ANKERS omgéven.*

Fulcitus experientiâ. *Appuyé ſur l'expérience.* Auff Erfahrenheit gegründet.

In onderném'ing' van noodzaaklykheid en nut;
Verkies Ervarenheid, zó 't zyn kan, tot uw ſtut.

580. *BEELDEN in een TUIN.*

Cuſtodiunt, non carpunt. *Ils gardent, ils ne cueillent point.* Sie bewahren es/ und nehmens nicht.

Wees als de Beelden, die gy in een Luſthof ziet;
Want zy bewáren, doch zy plukken 't minſte niet.

581. *Een BLOEM-PERK.*

Ornantur politioribus literæ. *Plaiſir des yeux, & nourriture de l'eſprit.* Den augen ergeſzlich/ und dem gemüth erſprieſzlich.

Een ſchóne Vrou moet zyn, door haar verſtand en leeſt,
't Vermaak der ógen en 't heilvoedzel voor den geeſt.

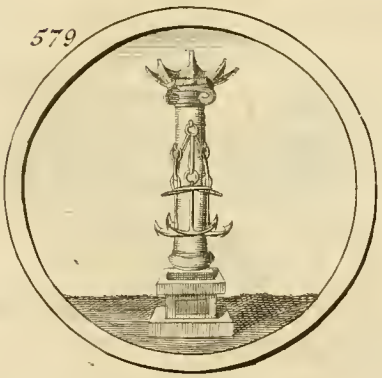
582. *Een KEMEL, onder zyn Laſt bezwykende.*

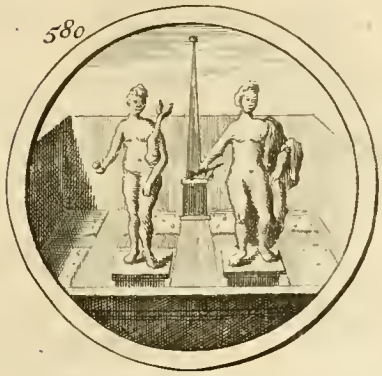
Nil ultra vires. *Il ne faut rien entreprendre au deſſus de ſes forces.* Man muſs nichts uber ſeyn vermogen anfangen.

Wees wys en onderneemt niets bóven uw vermógen;
't Is béter door een vremd, dan door zig zelv' bedrógen.

577

578


579


580

581

582

195

583. *De MAAN, onder de STERREN.*

Una millibus prævalet. *Une m'eſt plus que mille.* **Eine iſt mir mehr dann tauſend.**

Een is veel nuttiger aan myne ziele, alleen,
Dan 't ligt van duizende vergádert ondereen.

584. *Een ARENDT, voert een VINK in de LUGT.*

Non uſitata vehor. *Je ne ſuis pas accoûtumé d'aller ſi haut.* **Ich bin nicht gewohnt ſo hoch zu gehen.**

Als gy door overmagt van gunſt werd opgehéven,
Denk dan, dat gy nooit waart gewoon zó hoog te ſtréven.

585. *Een ARENDT, draagt een STEEN in zyn NEST.*

In tempore munit. *Il le fortifie pour le beſoin.* **Er ſtarckt es bey zeiten.**

Verſterk by tyds uw huis, al hadt gy geen gevaar;
Want, als 't gevaar verſcheint, is hulp heel zelden klaar.

586. *Een gekeeldt VARKEN.*

Haud aliter prodeſt. *Il n'apporte aucun profit autrement.* **Anderſt nutze ich nichts.**

Maak dat gy nuttig zyt in ſterven en in léven;
Een vrek en zwyn, niet voor hun dood hun' vrugten géven.

587. *Een gewondt HARTEBEEST.*

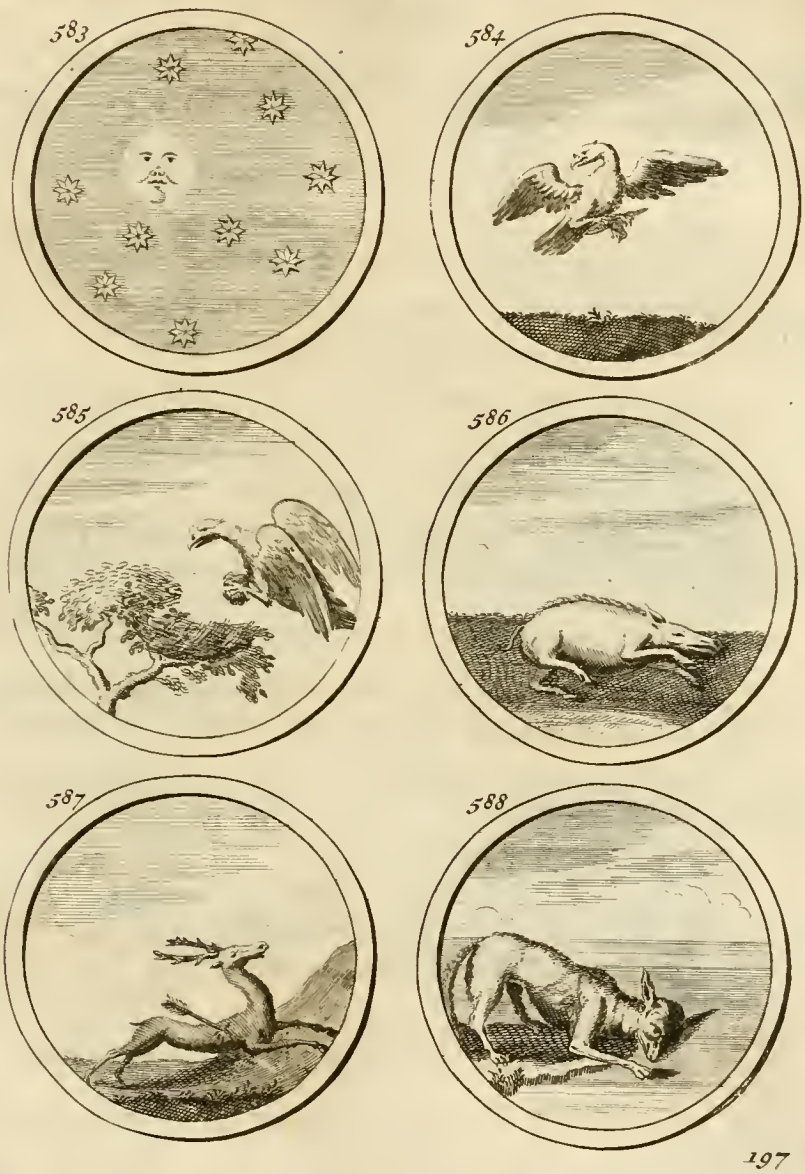
Hinc dolor inde fuga. *Ma douleur cauſe ma fuite.* **Mein ſchmertz iſt die urſach meiner Flucht.**

Beweeg u niet te veel in ramp en ongenugten;
Men ſtildt gemenelyk geen Ziele-ſmert door vlugten.

588. *Een VOS, luiſterende op het YS.*

Fide, diffide. *Ne t'y fie, ni ne t'en défie.* **Vertraue und mißtraue.**

Al ſchynt u alles ſchoon, poog u ſteeds te berouen;
Vertrou niet al te ligt, nog wil te zeer mistrouen.


583
584
585
586
587
588
197

589. *Een WOLF, die vlied voor de ryzende ZON.*

Hoc oriente fugo. *Je fuis lors qu'il paroit.* Wenn ſie kommt fliehe ich.

De lóge, kan voor 't ligt der waarheid, niet beſtaan;
d'Ondeugd moet vlugten, als zy deugd ſlegts op ziet gaan.

590. *Een VARKEN, in een BLOEM-TUIN.*

Non bene conveniunt. *Elles ne lui conviennent pas.* Sie kommen nicht uberein.

Een morſig man en een maltentig zindlyk wyf,
Zyn ſtrydig van natuur, en brommen van gekyf.

591. *Een WIND-HOND, die een HAAS gevangen heeft.*

Gloria finis. *Il n'en regarde que la gloire.* Das end iſt die Ehr.

d'Eer is in 't algemeen veel meerder, dan 't genot;
Die rendt, naer 't geen' hy niet behoeft, is waarlyk zot.

592. *Een HOND, blaft tegens de MAAN.*

Deſpicit alta minas. *Son élevation lui fait mépriſer les menaces.* Ihre Hocheit machet daß ſie das trohen verachtet.

Wil tégens gróten nooit gebruiken kleine kragten;
Hun Hoogheid, doet hen uw' bedreigingen veragten.

593. *Een ARENDT, met zyn Prooy.*

Dum detinet imber. *C'eſt ma proviſion pour les mauvais tems.* Diß iſt mein vorrath.

Al zyt gy magtig, kloek en vlug, door moed en lágen,
Zorg voor de voorraat, tot d'aanſtaande kwáde dágen.

594. *Een ARENDT, die zig in de Wolken verbergt.*

Non captu facilis. *Il n'eſt pas aiſé de me prendre.* Er iſt nicht leicht zu fangen.

Die door de wolken dringt op vlerken zyner ſtrálen,
Ofte in den afgrond daalt, is geenſins t'agterhálen.

589

590

591

592

593

594

595. *Een EZEL, van een WESPE geſtéken.*

Et parvis ſua vis. *Les moindres choſes ont leur force.* Die allerkleinſte ſachen haben ihre krafften.

Wil u omzigtig, zelvs voor 't ſchyn-weerlóze wagten:
Want d'allerkleinſte van de dingen, hebben kragten.

596. *Een KONYN, voor zyn HOL.*

Vigilandum. *Il faut veiller.* Mann muſz wachen.

't Zy verre of digt by huis, heb altoos kwaad vermoeden;
Zie naer lyfberginge om; waak ſteeds, wel op uw hoeden.

597. *Een LEEU.*

Audaces juvat. *Il aide les hardis.* Er hilfft den Tapfferen.

Zó gy den aart wild van kloekmoedigheid ontdekken;
Haar kragt zal ſteeds tot hulp' der moedige verſtrekken.

598. *Een ZONNEWYZER, en een UURGLAS.*

Sumus inſtabiles. *Nous ſommes inconſtants.* Wir ſeynd veranderlich.

Deez Wyzer, niet alleen de tyd te kennen geeft,
Maar ook de wankelheid van alles wat hier leeft.

599. *Een lópend PAARD, zonder Bit of Teugel.*

Libertas ſub metu. *Liberté avec crainte.* Freyheit mit furcht.

Bepaal uw vryheid, zó gy wys zyt, met geweldt;
Hoe gróter vryheid, hoe meer z' is door vreez' verzelt.

600. *Twé bondels PYLEN.*

Non ſunt tales amores. *On ne ſauroit trouver un ſi beau lien d'amitié.* Man wird ſolche Freundſchaft nicht finden.

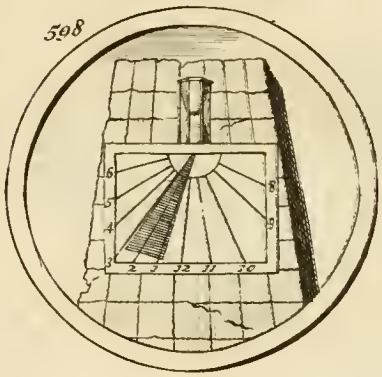
Geen ſterker eendragts-band dan eens ge-aarde Vrinden.
Zó gróten vriendſchap is op aarde niet te vinden.

595

596

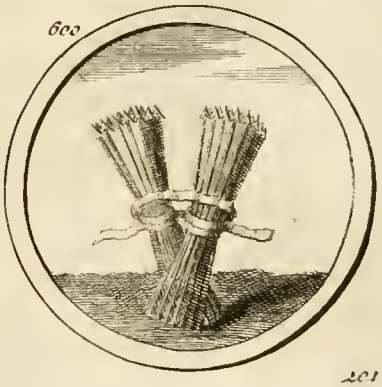
597

598



599

600



201

601. *Een SCHILD-PADT.*

Paulatim, paulatim. *Peu à peu.* Allgemach / allgemach.

Met zeekren vaſten tret, al zagtjes en al zoetjes,
Spoeid men een gróten weg, met kleine en zwakke voetjes.

602. *Een ZONNEWYZER.*

Nulla hora ſine linea. *Nulle heure ſans ligne.* Keine augenblick muſſig.

Elk uur in ledigheid gants vrugtloos door gebragt,
Is zó onnut, dan aan een uurwys-plank, de nagt.

603. *Een ARENDT, in de Lugt.*

Ultra nubila. *Au deſſus des nuages.* Höher als die Wolcken.

't Vernúft verheft gewis zig hóger dan de wolken;
Maar zakt, verlégen, ſtraks weêr neêr, in dwaasheids kolken.

604. *Een BRUG.*

Aliis inſerviendo conſumor. *Je me conſume au ſervice des autres.* Andern dienend vergehe ich ſelber.

Een nuttig mens is als een Brug, die moet vergaan;
Door, zonder weigering, elk een ten dienſt' te ſtaan.

605. *Een ELEFANT.*

Vi parva non invertitur. *Par une force petite il ne craint pas.* Kleine Macht erſchrecht ihn nicht.

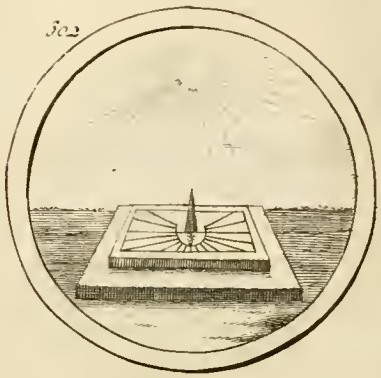
Merk uw' vermógens aan, belaagt men u door ſtrikken;
Men ziet voor kleine kragt den Elefant niet ſchrikken.

606. *Een STAAK, onder in de Brand, daar aan twé WATEREMMERS hangen.*

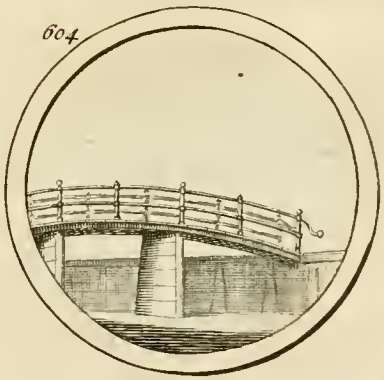
Humentia ſiccis. *Le feu brule ſi on ne l'éteint.* Es wird ganſz verzehrt / wen's nicht geleſcht wird.

Merkt gy dat uwen ſtaat van ond'ren op, verbrand,
Zó blus by tyds dat vuur, door wáter van verſtand.

601


602

603


604

605

606

203

607. *De VENETIAANSE LEEU.*

Sydera cordis. *La force vient de la vertu du cœur.* **Die ſtarcke kommt auſz des Herſzens unverzagtheit.**

Laat u het zwak geſtel uw's Lighaams nimmer ſmerten;
De kragten groejen, uit kloekmoedigheid des herten.

608. *Een gróte RUIKER.*

Sola mihi redolet Patria. *Ma ſeule Patrie me plait.* **Mein Vatterland iſt mir angenehmſt.**

Elk ſtemd beſt overeen met d'aard van zyn geweſt;
Elk roept: myn vaderland behaagdt my 't allerbeſt.

609. *Een ſoort van KEGELS, die men met een Stok omſlaat.*

Feri omnes ſi non deſtruis. *Abats tous ſans deſtruire.* **Schlage ſie alle/ wenn du ſie nur nicht zertrennneſt.**

Is u 't gezag vertroud? ſlaat z'allen in 't gemeen,
Doch weeſt voorzigtig, en bederft daar door niet een.

610. *Een PORTRAIT, daar met een POOK naer geſléken werd.*

Vel in ara. *La vengeance pourſuit le Tiran jusques à l'Autel.* **Die Rache folgt den Tyrannen biſz zum Altar.**

De Boosheid loopt altyd waar zy ook ſchuill', gevaar;
De Wraak volgt den Tyran, já zelfs tot den Altaar.

611. *Twé STAKEN, onder in de Brand, en aan elk twé WATEREMMERS.*

Moderatione utendum. *Il faut uſer de tempérance.* **Man muſz Maſſigkeit gebrauchen.**

Neem ná de kragt van 't vuur, het wáter u te baat;
Elk moet van Matigheid zig dienen, naer zyn ſtaat.

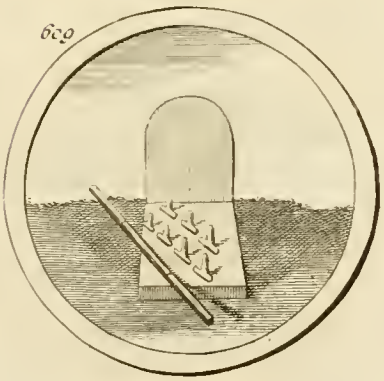
612. *Een SLANG, by een GRAFNAALD op kruipende.*

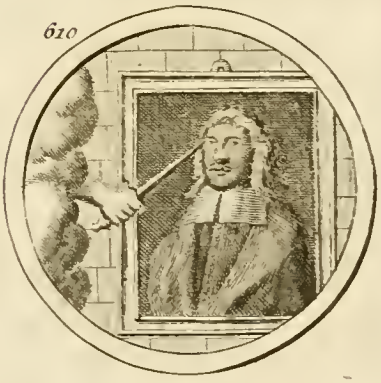
Invia virtuti nulla. *Il n'y a rien d'impoſſible a la vertu.* **Nichts iſt der Tugend unmoglich.**

De deugd trekt nooit te veld of zy keert met den zégen;
Daar 's niet onmooglyk, haar, die nimmer ſtaat verlégen.

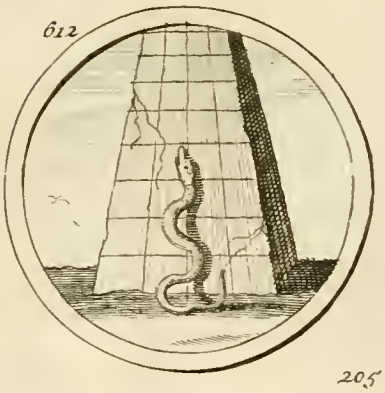
607

608


609


610

611


612

613. *Een SLANG, haar oude VEL afſtrópende.*

Poſitis novus exuviis. *Il ſe renouvelle.* Er erneuert ſich.

Gy zult als 't ſterf-uur naakt, zelfs, zondaar, voor u gruwen,
Niet konnende uwe huid, gelyk de Slang vernuwen.

614. *Een STERRE.*

Nihil abſtulit illi Prometheus. *Elle a tous ſes feux.* Sein Glanz iſt nicht vermindert.

Verminder niet van glans, al waart g' aan 't Fiermament
Van uw geweſt, alleen voor groot en nut bekendt.

615. *Een SLANG, met de STAART in de BEK, verbeeldende d'EWIGHEID.*

Finiſque ab origine pendet. *La fin depend du commencement.* Das End hangt ab vom Anfang.

De teling ploegt en zaait, doch d'oogſt is voor het graf;
Het einde hangt geheel van zyn beginſel af.

616. *Een ROOF-VOGEL, op een HAAS ſtortende, werd zelv geſchóten.*

Capiens capior. *En prenant je ſuis pris.* Einen andern fangend werd ich ſelber gefangen.

Terwyl ik naer myn prooi verlang, voed ik 't verlangen;
En 'k werd gevangen, als ik bezig ben met vangen.

617. *Twé ADDERS, malkander verſlindende.*

Venus improba. *L'Amour nous tue.* Die Liebe todtet uns.

De mátigheid, hoe 't zy, verdient altyd de kroon;
Want zelfs d'onmatigheid der liefde, kan ook doôn.

618. *Een STERRE.*

Inclinat, non cogit. *Elle conduit, mais elle ne force pas.* Sie leitet / aber zwingt uns nicht.

't Ligt van het heil-geſternt der wysheid is genégen,
Tot elks geleide, doch dwingt niemant op zyn wégen.

613
614
615
616
617
618

619. *Een ADDER, van háre JONGEN gedood.*

Suo premitur exemplo. *On la traitte comme elle a traitté.* Wie ſie gethan hat / wird ihr wieder vergolten.

De ſnóde zonde, zelv' voor haar' voortbrenging' beeft,
Zy werd gehandelt, zó als zy gehandeldt heeft.

620. *Een SLAK, in haar HUISJE.*

Bene qui latuit. *Bienheureux celuy qui ne s'eſt pas trop émancipé.* Er iſt gluchlich der unbekandt leben kan.

Gelukkig die zig hoed voor branden en verkouden
En met zyn huis vernoegt, zig ſteeds kan binnen houden.

621. *Een ADDER, eet een SPIN op.*

Dira paſcuntur diris. *Les méchans uſent de leurs ſemblables.* Der eine boſewicht lebt vom andern.

De Bózen áſen in 't gemeen, 't meeſt op malkander,
En d'ene vagebondt en guit, leeft van den ander.

622. *Een SLAK, kruipt by een BOOM op.*

Fert omnia ſecum. *Il porte tout ce qui eſt à luy.* Er tragt mit ſich alles was er hat.

Die 't alles met zig draagt, wat hy op aarde heeft,
Ook heel waarſchynelyk, heel onbekommerſt' leeft.

623. *Een STERRE.*

Bona vel mala. *Qui ſait ſi elle eſt bonne ou mauvaiſe?* Wer weiß ob er gut oder bos iſt?

Als g' een vremdt téken ziet aan 's Hemels Fiermament,
Schrik niet, want 't geen het ſpeldt is yder onbekendt.

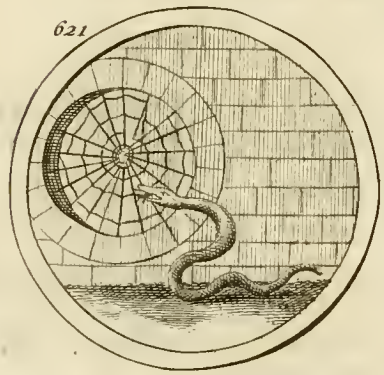
624. *Een SALMANDER.*

Mea vita per ignem. *Mort à autrui, à moi vie.* Ich lebe im feuer.

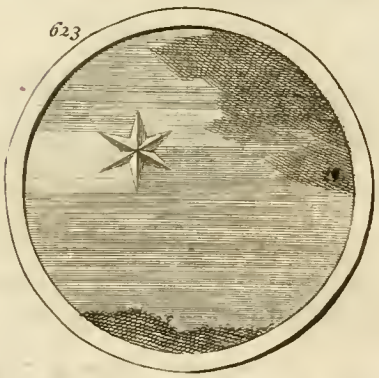
De twiſt die menigeen doet tſidderen en béven,
Voed andren, die in 't vuur van twédragt vrólyk léven.

619

620


621

622


623

624

625. *De HÓREN van OVERVLOEDT.*

Herculis munus. *Je dois mes richeſſes à mon courage.* Meine Tapferkeit hat mich reich gemacht.

Volg Herkules bedryf; te zeggen, gants geduldig;
Ik ben myn rykdom aan myn moedt en ſterkte ſchuldig.

626. *Een HERT, door véle PYLEN gewondt.*

Telorum ſilva cor meum. *Coup ſur coup.* Mein Herz is das Ziel der pfeilen.

Myn deugd is gruwelyk in het gezigt' der bózen:
Myn hert is 't doelwit van de pylen der godtlózen.

627. *KUPIDO, Karnt BOTER.*

Concreſcit amor motu. *Emouvoir fait unir.* Die Liebe wachſet durch Muhe.

De liefde en haar genot, neemt door de moeite toe;
Te meerder dat zy ſlaat, te minder werd zy moê.

628. *KUPIDO's SCHADUIVE, verbeeld de NYDT.*

Amoris umbra invidia. *Envie l'ombre de l'Amour.* Neid iſt der ſchatten der Liebe.

Verſterk u met geduld, zó min u 't herte griefde,
Al kooſt g' een Monſter: Nydt is ſchadu van de Liefde.

629. *KUPIDO houd twé HOUTEN, die in 't midden Branden.*

Flammeſcit uterque. *Le choc enflamme.* Sie brennen beyde.

Zó gy uit twédragt kromt uw heupen, wringt uw handen;
Het éne brandend' hout doet ook haaſt 't andre branden.

630. *KUPIDO, ſlaat een SCHILDTPADT.*

Amor odit inertes. *Tardif amant odieux.* Die Liebe haſſet die Tragheit.

Min eiſt gedienſtigheid by 't minnelyk gelaat;
Daar 's niets dat Liefde meer', dan logge Traagheid haat.

625
626
627
628
629
630

631. *KUPIDO, zet een EZEL VLEUGELS aan.*

Amor addit inertibus alas. *Amour change nature.* Die Liebe macht Lewen auß Eſeln.

De Liefde, doet door konſt, natuur geheel verzáken;
Zy kan door hare kragt, van Ezels Léwen maken.

632. *KUPIDO, met een PALMTAK, trédende op een HAAS.*

Amor timere neminem verus poteſt. *Amour n'a point de peur.* Wahre Liebe forchtet nichts.

De Liefde zegepraalt, waar zy zig keert of wend;
Als zy opregt is, is by haar geen vreez' bekendt.

633. *KUPIDO, houd een KAMELEON.*

Omnis Amatorem decuit color. *Selon que veut Madame.* Wie es der Liebe gefallt.

Wat kleur men aanneem', 't zy men woelig zy òf ſtil;
Wie liefde in 't herte voed, moet zó de Liefde wil.

634. *KUPIDO, vertreed een BREIDEL en KOREN-MAAT.*

Res immodërata Cupido eſt. *Amour na pas de meſure.* Die Liebe hat keine Mas.

Gá in de Liefde nooit met Evenwigt te raadt;
Want zy weegt en zy meet, naer drift, en kent geen maat.

635. *KUPIDO, ſchopt een POT met GELDT weg.*

Neſcit Amor magnis cedere divitiis. *Amour ſur tout.* Liebe weicht dem Reichthum nicht.

Een onsie drift, is, als de Liefde op 't hevigſt' woed;
Meer dan een berg van ſchat, dien zy ſchopt met de voet.

636. *KUPIDO, met een EVENAAR, of WATERPAS.*

Ad Amuſſim. *Ni cà, ni là.* Noch hieher / noch daher.

De Liefde blyft ſteeds ſterk op háre ontwerpen ſtaan;
Zy wil door niemants raad, herwaards nog derwaards gaan.

631

632

633

634

635

636

213

637. *KUPIDO, geblindt.*

Amans quid cupiat ſcit, quid ſapiat non videt. *Amour aveugle.* Die Liebe iſt blind.

Men maalt de Liefde blind, ſchoon zy heeft duizend' ógen;
En nogtans is zy blind, by foute van vermógen.

638. *KUPIDO, ziet de ZON opkómen.*

Primò delectat, mox urit. *La peine ſuit le plaiſir.* Am anfang iſt ſie angenehm / aber darnach brennt ſie.

De Liefde is als de Zon, in 't eerſt zeer aangenaam;
Eerſt ſtreêld zy, maar in 't eind ter ſchroejinge bekwaam.

639. *Een TORTELDUIF, by háren dóden Egaê.*

Vitam meam, ejuſque mortem plango. *Je plains ſa mort, & ma vie.* Ich beklag mein Leben und ſeinen Todt.

Die eens opregt zyn hert den minnaar heeft gegéven,
Beklaagt, wanneer hy ſterft, zyn dood en ook haar léven.

640. *KUPIDO, blaaſt een uitgaande KAARS wéder aan of op.*

Agitata reviviſco. *Prêt au retour.* Durch anblaſen fangt ſie wieder an zu leben.

Dat bynâ dood ſchynt, kan weêr ligt en luiſter géven;
Een uitgewaaide kaars, kan wind, weêr doen herléven.

641. *Een HULST-BOOM.*

Semper idem. *Toûjours le même.* Alzeit derzelbige.

Wees altyd ſcherp en groen, hoe zeer de winter woed;
Altyd dezelve, voor dien die u niet misdoet.

642. *Een HERT, van PYLEN gewondt, en andere PYLEN.*

Una me fauciat ſola. *Une ſeule me bleſſe.* Einer allein verleſzet mich.

Al waart gy ſcheutvry voor tienduizend ongenugten;
Een enige kan u door treffinge doen zugten.

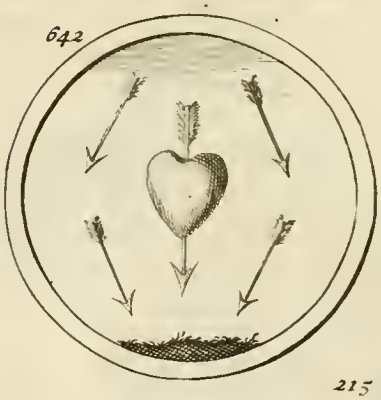
637

638

639

640

641


642

643. *Een LAURIER-BOOM in 't VUUR.*

Non ſimul ardere poſſum & ſilere. *Je ne puis brûler & me taire.* Ich kan nicht brennen und ſchweigen.

Een eerlyk man kan wel veel lyden, zonder ſméken;
Maar als hem 't vuur van haat verbrand, moet hy wel ſpréken.

644. *Een REIGER, met een PENSÉ-BLOEM in de BEK.*

Tibi omnes ſunt notæ. *Tu les connois toutes.* Du weiſſeſt ſie alle.

Wy beide, mógen ons bevleitigen en tragten;
Een enige kent ons en weet onze gedagten.

645. *Een PYL, naer de NOORD-STERRE.*

Rectà ad metam. *Droit au but.* Recht nach dem Ziel.

Zó gy voorzigtigheid gebruikt hebt in 't verkiezen;
Gá ſteeds regt uit, om 't doel niet zylings te verliezen.

646. *Een HERT, met VLEUGELS.*

Auferunt. *Elles l'emportent.* Sie nehmen es hinweg.

De vlerken van de pragt, door hoogmoeds-overleg,
Die voeren menigmaal een needrig herte weg.

647. *De ZON.*

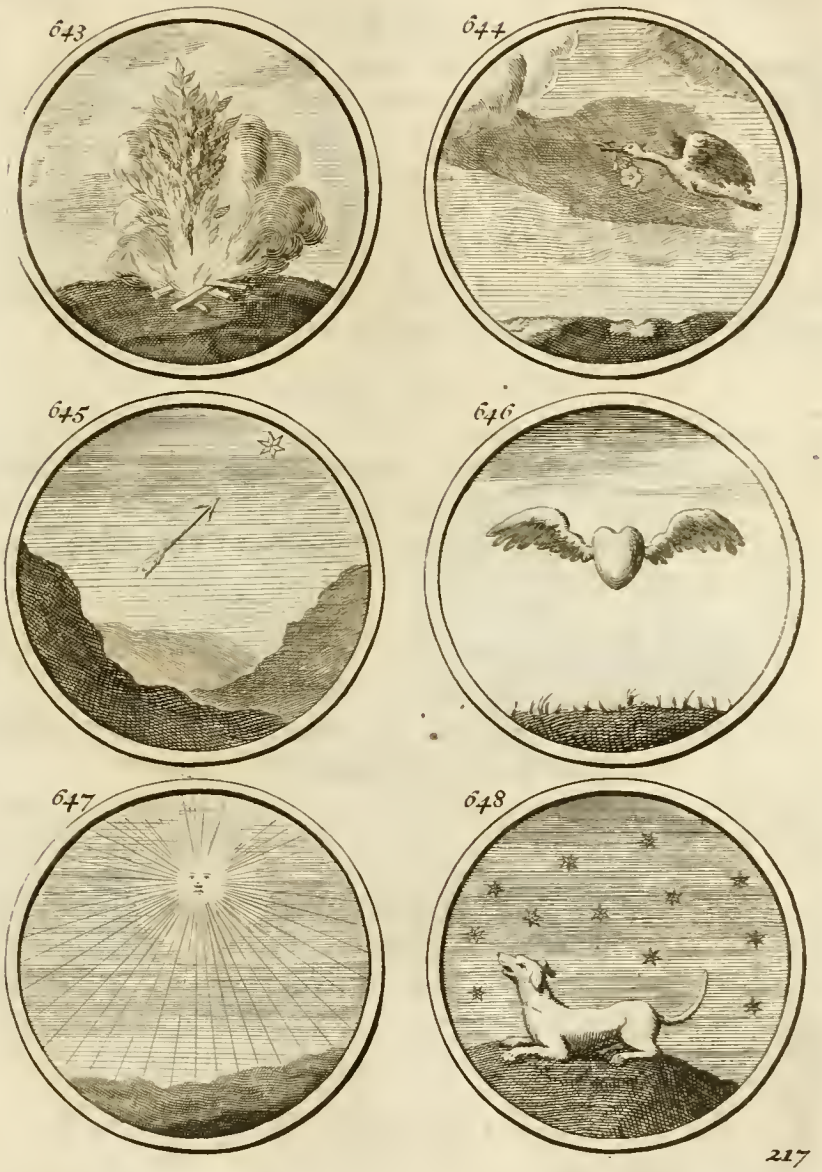
Fulget ubique. *Il luit par tout.* Sie ſcheinet allenthalben.

Schoon gy de Zon niet zyt gelyk, in geen geval;
Maak dat uw deugd, gelyk haar ligt, ſchyne, overal.

648. *Het HOND-GESTERNTE aan den HEMEL.*

Nec ardentior, nec fidelior. *Ni plus brûlant, ni plus fidéle.* Kein eiferiger / noch getreuwer.

Hoe meerder leed gy leid, in lighaam of verſtand,
Hoe meer gy tónen moet, gy door getrouheid brandt.


643
644
645
646
647
648
217

649. *Een PENIKS, verwagt de ZON.*

Solem meum expecto. *J'attens mon Soleil.* Ich erwahrte meine Sonne.

Al waar' 't dat onder my het vuur vertéren kon;
'k Zie egter naer om hoog', van waar ik wagt myn' Zon.

650. *KUPIDO, met BLOEMEN.*

Semper mihi gratæ. *Elles me ſont toûjours agreables.* Die ſind mir allzeit angenehm.

Dat kleur van ſchoonheid heeft en geur van deugd bezit,
Is my ſteeds aangenaam, en myner ziele wit.

651. *Een HAAN.*

Hoc cantante Gallo, Amoris finis adeſt. *Quand ce Coq chantera, l'Amour finira.* Wann dieſer Hahn kraehet/ gehet die Liebe weg.

Wanneer het Haan-gekraai de morgeſtond verteldt;
Dan gaat de liefde weg en ruimt de ſlaap het veld.

652. *KUPIDO, wil de VUURVLAM, met een TANG, vatten.*

Quis enim ſecurus amavit. *L'Amour n'eſt jamais en repos.* Die Liebe iſt niemahls ruhig.

De Liefde zoekt naer-ruſt, door zig ſteeds af te matten;
Haar dwáze voorzorg zwoegt om lugt en vlam te vatten.

653. *Een VRYSTER, bewaard háren dóden MINNAAR.*

Serò probatur Amor, qui morte probatur. *Tardive preuve.* Liebe mit dem todt bewieſen iſt zu ſpath bewieſen.

Toon dien, die gy waardeert, uwe agting' t'zyner baat:
De liefde, door de dood bewézen, koomt te laat.

654. *KUPIDO is STUURMAN.*

Quam bene navigant, quos Amor dirigit. *Bon vent, bonheur.* O wie wol werden ſie gefuhret die durch die Liebe gefuhret werden.

Men vaart gelukkig en heeft noodt van bank of klip;
Wanneer de Liefde alleen aan 't roer ſtaat van het ſchip.

649

650

651

652

653

654

655. *KUPIDO op de JAGT.*

Venari volo, potiri nolo. *Seulement pour la chaſſe.* **Ich will jagen / und nicht fangen.**

De minnaars zwoegen 't meeſt naer 't geen zy niet verlangen,
Als een die altyd jaagt, doch nimmer wenſt te vangen.

656. *KUPIDO, ſpeelt ARGUS in de SLAAP.*

Vincit aſtu Amor. *La ruſe d'Amour paſſe tout.* **Die Liebe übertrifft alles durch Liſt.**

De blinde Liefde gaat, in loosheid, 't all' te bóven;
Zy zou de waakzaamheid zelvs, haar gezigt ontróven.

657. *De TYD, beſnoeit KUPIDO's VLERKEN.*

Mens immota manet. *Le cœur toûjours jeune.* **Mein Herz iſt unveränderlich.**

Al zyn de hairen grys, het hert kan jeugdig wézen;
De dertle Liefde heeft ook zelfs de Tyd te vrézen.

658. *KUPIDO vangt VOSSEN.*

Et annoſa capitur Vulpes. *Auſſi le vieux Renard.* **Ein alter Fuchs wird auch gefangen.**

Herberg de Liefde niet, bedoelt gy uw belangen;
Een Vos, door oudheid grys, werd ſomtyds ook gevangen.

659. *Een getroffen MINNAAR, op 't STRAND aan de Zé.*

Mihi nulla quies. *Jamais de repos.* **Vor mich iſt keine Ruh.**

Een Minnaar voert alom zyn ſmert en onruſt mê;
't Verdriet rold ſteeds naer hem, gelyk naer 't ſtrand, de Zé.

660. *Een VRYSTER, wil KUPIDO's FAKKEL vaſthouden.*

Impeditus ferocior. *Forcé plus fort.* **Die Liebe wird durch hinderung ſtarcker.**

Wil met de Liefde nooit treên in de worſtel-baan;
Haar kragten némen door de tégenſtand, meer aan.

655

656

657

658

659

660

221

661. *Een KROKODIL, die een MENS verſlindt.*

Inverſus Crocodilus amor. *En riant on me tuë.* **Man todtet mich lachend.**

Wagt u als imant lagt of meesmuild, buiten noodt;
Eerſt ſchreid de Krokodil, maar lagt wanneerze doodt.

662. *KUPIDO, geleidt een VROU die ſcheel is.*

Amori quæ pulchra non ſunt? *Rien ne déplait à l'Amour.* **Liebe ſihet keine ungeſtalt.**

Geboggeldt, kreupel, krom, of ſcheel of by ná blindt;
't Is alles Liefde-waard', en ſchoon, dat werd bemindt.

663. *KUPIDO, ſcheurt de BEURS van een oudt WYF.*

Amans ſe ſuáque prodigit. *Amour hait l'Avarice.* **Liebe haſſet den Geiſz.**

De Liefde is mildt van aardt, en denkt zelde aan gebrek;
Zy haat de gierigheid en agt het geldt als drek.

664. *KUPIDO, laat zyn FAKKEL druipen op 't HOOFD van een MINNAAR.*

Exſaturatus ærumnis. *Maux infinis.* **Unendliche Schmerſzen.**

Myn ſmert is eindeloos, de min myn ruſt berooft,
En druipt my brandend ſmeer van knáginge, op myn hoofdt.

665. *KUPIDO, gaat tuſſchen SPIESEN en ZWAARDEN door.*

Haud timet mortem. *Il ne craint pas la mort.* **Er forchtet den Todt nicht.**

De Liefde is ſteeds geruſt, kent, wápenloos, geen noodt:
Gaat tuſſen door 't gevaar, en vreeſt niet voor de doodt.

666. *KUPIDO verjaagt imant, die hem komt ſtóren.*

Amor non vult ſocium. *L'Amour ne veut pas de Compagnon.* **Liebe will keinen Mitgeſellen haben.**

Het liefde-zoet, gedoogt niet meer dan twé paar ógen;
De min kan by zyn Lief, geen Metgezel gedógen.

661

662

663

664

665

666

667. *KUPIDO, uit een HERT, geeft de HAND aan een andere.*

Tibi ſoli locus. *Il n'y a place que pour toi.* Da iſt kein plaſz dann fur dich allein.

Myn hert is zuiver en geenſins aan elk gemeen;
Daar is geen plaats naaſt my, dán voor de Lieflle alleen.

668. *KUPIDO, nodigt een REIZIGER ter HERBERG.*

Hoſpitium verendum. *Amour mauvais hôte.* Liebe iſt ein böſer Wirth.

Als Liefde u nódigt, tot vernagtinge in haar Huis:
Denk dat uw herberg is, zeer zorglyk, onder 't kruis.

669. *KUPIDO, aan een STAAK in 't VUUR.*

Semper verus Amor conſtans. *Le vrai Amour eſt toûjours conſtant.* Wahre Liebe iſt allzeit beſtandig.

De wáre liefde is ſteeds ſtandvaſtig van natuur,
Het wáter heeft op haar zó weinig magt, dan 't vuur.

670. *Een Zwarte KUPIDO, wondt een Blanken.*

Gratia colore prævalet. *Pour durer, la Brunette.* Freundlichkeit iſt mehr dann Farb.

De bruine ſchoonheid is gemeenlyk 't langſt van duur.
Haar verv' treft minder, dan de gunſten van haar vuur.

671. *KUPIDO, als DOKTOR, by een zieke KUPIDO.*

Amans amanti Medicus. *Un amour guérit l'autre.* Die eine Liebe macht die andere geſund.

Verbind elkanders wond, vertrouende op elkander;
Want d'éne Liefde heelt de wonden van den ander.

672. *Een MINNAAR droomt van zyn MAITRES.*

Amor quod ſuſpicatur vigilans, ſomniat. *Songer réjouït.* Traume ſind lieblich / aber betrieglich.

De drómen ſmelten ook de zielen, zonder vuur;
Zy zyn vermaaklyk-zoet, dog ydel van natuur.

667

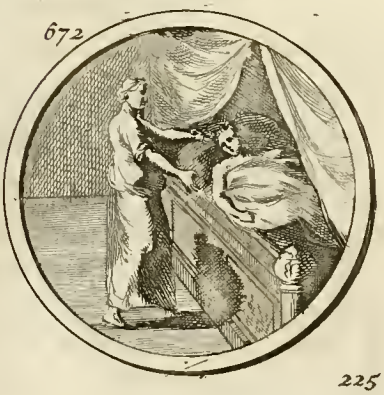
668

669

670

671

672



225

673. *KUPIDO, gaat op KRUKKEN, van zyn BEMINDE.*

Amoris regreſſus tardus. *Lent au départ.* **Langſam im weggehen.**

Als Liefde d'Egá zoekt, haalt niets by háre ſpoedt,
Maar traag en kreupel als zy van de Liefſte moet.

674. *KUPIDO, door de FORTUIN geblindt.*

Fortuna cæcum efficit Amorem. *La fortune aveugle l'Amour.* **Das gluck verblendet die Liebe.**

Hoe zeer omzigtig ook te werk gaat, Venus Kind;
Het word doch menigmaal door 't los geval verblindt.

675. *Een VRYSTER, wondt door haar OGEN.*

Amor ex oculis oriens in pectus cadet. *Ses regards dards.* **Mein Schmerſz komt von ihren Augen.**

Als ik myn Lief niet zie, kan ik geen ruſt verwerven;
En zie ik haar, dan doet haar ſchoon gezigt my ſterven.

676. *KUPIDO, kweldt een SLAPENDE.*

Amor diurnus, nocturnuſque comes. *Nuit & jour.* **Nacht und tag verlert ſie mich.**

De knáging van de Min is als een druipent dak;
Ze laat my dag nog nagt, nooit buiten ongemak.

677. *KUPIDO, zweert TROU aan JUPITER en VENUS, die daar over lagchen*

Amoris jusjurándum pœnam non habet. *Amour ne peut mal faire.* **Liebes eidſchwur iſt eitel.**

De Liefde kan geenſins misdoen, door vals te zwéren;
Men kan gemaklyk haar beſpotten, nooit bravéren.

678. *KUPIDO ziek, werd van zyn MAITRES bezogt.*

Juvat indulgere dolori. *Mal d'Amour incurable.* **Liebes Schmerſzen ſind ungeneſlich.**

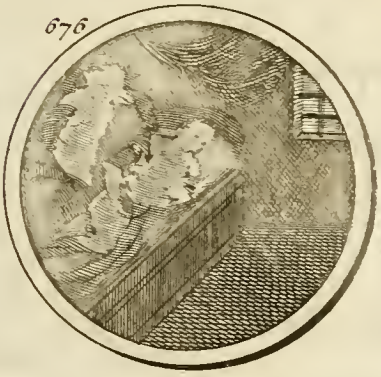
De wonden van de min, zyn ongeneeſlyk t'agten;
De heelzalv voor die kwaal verbergt z' in haar' gedagten.

673

674

675

676



677

678

227

679. *KUPIDO, by zyn LIEF, in 't donker.*

Celari vult ſua furta Venus. *Amour aime la nuit.* **Liebe will ihren diebſtall verbergen.**

De nagt begunſtigdt zeer de lágen van die vryjen;
Om dat de Liefde graag bedekt haar' diveryen.

680. *FORTUIN, helpt KUPIDO, den NYD verjágen.*

Audaces Fortuna juvat. *La Fortune aide aux hardis.* **Das Glück hilfft den kühnen.**

Geluk bied in de min, kloekmoedige de hand;
Nydt vlugt voor Voorſpoed eer, dan voor beproeft verſtand.

681. *KUPIDO, werd met geweldt buiten de DEUR gehouden.*

Principiis obſta. *Reſiſtez à l'abord.* **Mann muß dem anfang widerſtehen.**

Wil de beginſelen der Liefde wéderſtaan;
Wilt gy door vryheid, zelv' uw vryheid niet verraên.

682. *KUPIDO, zoekt een ander met een STRIK te vangen.*

Dulces Amorum inſidiæ. *En jouant.* **Liebes ſtricke ſind angenehm.**

De Liefde-liſten zyn gemeenlyk aangenaam;
Geen zaak zó ſtout, waar toe de min niet is bekwaam.

683. *Een WAN, met KÓREN daar in.*

Meliora retineo. *Je garde le bon.* **Das beſte behalte ich.**

Gá om met alles, doch draag zorg voor uw gemoed;
Wees als een Wan, die 't kwaad weg werpt, en houd het goed'.

684. *KUPIDO, wondt een HERT, op een PYLAAR ſtaande.*

Et altiora cogo. *Je contrains les plus hauts.* **Ich zwing auch die hohe.**

Min maakt geen onderſcheid in gróte of kleine dingen;
Zy kan zó ligt de hoogſte als d'aller laagſte dwingen.

679

680

681

682

683

684

229

685. *Een DIAMANT in't VUUR, met HAMERS geklopt.*

Semper conſtans. *Toûjours conſtant.* **Alzeit ſtandthafftig.**

Niets kan den Diamant tot zyn bederf zyn laſtig.
De Deugd zwigt nimmermeer, maar blyft altyd ſtandvaſtig.

686. *KUPIDO, ondermyndt een ROTS, daar een HERT op ſtaat.*

Tandem fruar. *J'en joüirai à la fin.* **Endlich bekomm ichs' noch.**

Mind gy die hóger is? gebruik gedult en kragt;
Ten laatſte zult gy 't doch bekómen in uw magt.

687. *Een MEDALJE, aan een KETTING.*

A te principium, tibi deſinet. *Elle a commencé par vous, & ne finira que par vous.* **Es hat mit ihr angefangen / und wird mit ihr endigen.**

Haar liefde gloed is met uw minne-vuur begonnen;
Zulks, zal zy, zonder u, ook niet voleinden konnen.

688. *KUPIDO, met drie HERTEN op een SCHOTEL.*

Elige quod velis. *C'eſt pour choiſir.* **Nimm welches du wilſt.**

Hebt gy verſtand genoeg om wel te konnen kiezen,
Van 't geen de Min u bied? gy zult u niet verliezen.

689. *Een ZONNEWYZER, by d'ondergaande ZON.*

Te diſcedente nihil proſum. *Quand tu parts je ne ſers de rien.* **Wenn du weggeheſt bin ich nichts nutz.**

Gebruik 't vuur van uw jeugd, de wereld tot een ſtut;
Want, derft gy 't ligt der jeugd, uw léven is onnut.

690. *Een HERT, op een PYLAAR.*

Conſtans atque fidelis. *Conſtant & fidéle.* **Standhafftig und getrew.**

Al had gy van uw keur, hoe ſchoon z' ook ſcheen, berou,
Wees niet omzetlyk, maar ſtandvaſtig en getrou.

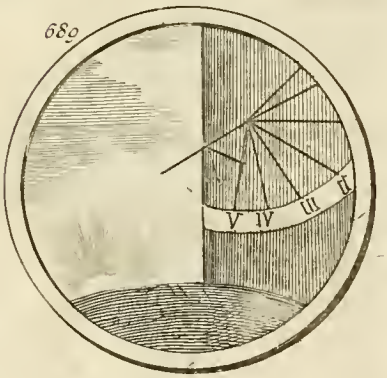
685

686

687

688

689



690

691. *Een TORTELDUIF.*

Amor me cantare cogit. *Je chante par Amour.* **Die Liebe zwingt mich zu ſingen.**

Hoe ſchor ik ben van ſtem, de vreugd weet my te dwingen;
De Liefde maakt my ſtout en noopt my aan tot zingen.

692. *KUPIDO, kieſt een HERT uit.*

Unum mihi ſufficit. *Un ſeul me ſuffit.* **Eins allein iſt mir genug.**

Gá op de Herte-jagt, ô Minnaar, laat of vroeg;
Een, zó g' eens wel verkieſt, 't is voor altyd genoeg.

693. *Een BERG, met aflópend WATER.*

Et data reddit. *Elle rend ce qui lui eſt donné.* **Er gibt wieder das ihm gegeben iſt.**

De Liefde, wel onthaalt, heel ryklyk wedergeeft,
Al 't geen uw tederheid aan haar gegéven heeft.

694. *KUPIDO, draagt een HERT, en werd van een MONSTER vervolgt.*

Nemo à me arripiet. *Rien ne me l'ôtera.* **Niemand wird mirs nehmen.**

Een hert, dat zuiver is, gaat allen ſchat te bóven;
Zó gy 't waardeert en agt, geen mens kan't u ontróven.

695. *Een ZWAAN.*

Terrà undàque degens. *Il vit ſur l'eau & ſur la terre.* **Er wohnt auff dem Land und in dem Waſſer.**

De zuivre liefde bied haar vyand zelv' de hand;
Haar vuur glimt, gloeid en gloord, in 't wáter, als op 't land.

696. *KUPIDO, wondt een DRAAK.*

Et ferociſſimos vinco. *Je vaine mêmes les plus cruels.* **Ich überwinde die grauſamſten.**

Wees niet ligtvaardig, maar ſtandvaſtig, by 't beminnen;
De Min heeft midlen om de wreedſte t'overwinnen.

691

692

693

694

695

696

697. *Een HERT, waar op een BEELD is gegráveerdt.*

Dum memor ipſe mei. *Il y reſtera tant que je vivrai.* Es wird wol bleiben ſo lang ich lebe.

Haar, die gy eens uw hert ter wóning' hebt gegéven,
Moet niet verhuizen, dan ten koſte van uw léven.

698. *KUPIDO, bedekt een LIGT, met zyn HAND.*

Neque Lux, neque rumor. *Ni le bruit, ni l'éclat.* Noch liecht / noch getos.

Nog 't ligt, nog het geraas, moet imant zien of hóren;
Van myn Vriendin, haar oog of tong kon licht bekóren.

699. *KUPIDO Hengelt.*

Dignos proſequor. *Je m'attache à ceux qui le meritent.* Ich halte mich an die es werth ſind.

Aan die 't verdient, wil ik my zelven graag verbinden;
'k Geef aas ter zocking', van die ik niet weet te vinden.

700. *KUPIDO, houd een brandend HERT.*

Silens ardere. *Bruler & ſe taire.* Stillſchweigend brennen.

Tragt gy op 't minnevuur eens d'overhand te krygen;
Leer branden, en brand gy, leer brandende dan zwygen.

701. *Een KROKODIL.*

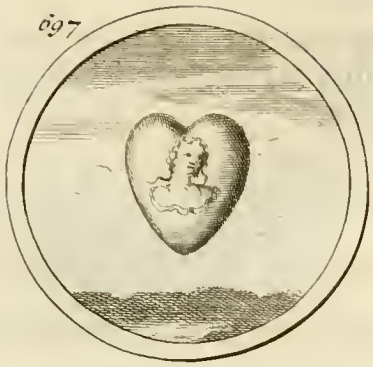
Devorat & plorat. *Il pleure pour devorer.* Er weinet um auf zu freſſen.

Indien niet d'eer uw ſchoon verzeldt, 't zal u doen treuren;
Een Krokodil en Hoer, huilt om u te verſcheuren.

702. *KUPIDO, neemt een HERT uit de DOORNEN.*

Gaudium poſt luctum. *Aprés les peines les plaiſirs.* Nach Trubſal Freude.

Al zweepte d'afkeer u met doornen in uw jeugd;
Is 't voorwerp waardig? denk: ná droefheid volgt de vreugd.


697

698

699

700

701

702

235

703. *Een FUIK, met VIS daar in, daar VISSEN aan zuigen.*

Adverſis non deeſſe decet. *Il eſt mal honnête de ne pas ſecourir les malheureux.* **Man muſz die unglucklichen nicht verlaſſen.**

Bie d'onderdrukte hulp met al uw overleggen:
't Is onbetamelyk verleegne hulp t'ontzeggen.

704. *KUPIDO, BLINDEMAN.*

Fidelis ductor. *La fidelité me conduit.* **Ein getreuer Wegweiſer.**

Schoon ik niets zékers weet te zien, in geen geval;
'k Schep moed, getrouwigheid geleid my overal.

705. *Een PERL, in haar SCHULP.*

Clareſcit æthere claro. *Elle brille à la lumiere.* **Sie glanſzet im liecht.**

Het edelmoedig hert eens mans, die leeft naer pligt,
Blinkt rondom uit, gelyk een Perel in het ligt.

706. *KUPIDO, ſmeedt een HERT.*

Niſi pro vobis. *Il n'eſt fait que pour vous.* **Es wird fur dich gemacht.**

Al handel ik myn hert in ſchyn te hart en ruu;
't Geſchied, myn waarde Lief, alleen ten dienſt' van u.

707. *Een KREEFT.*

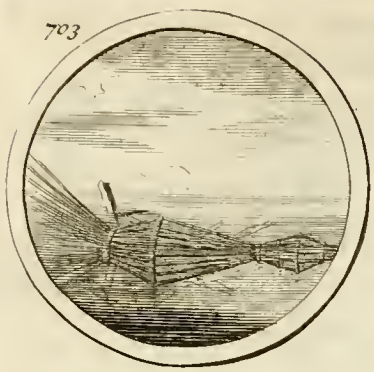
Ante retroque. *En devant & en arriere.* **Hinder ſich und fur ſich.**

Geen ding, hoe zeer mismaakt, van agtren en van vóren,
Of 't heeft de kragt in zig, om andre te bekóren.

708. *Een WALRUS.*

Securè. *Il eſt par tout en ſeureté.* **Er iſt uberall ſicher.**

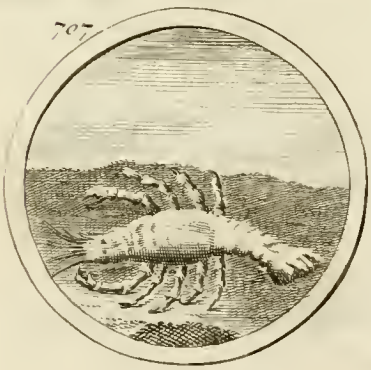
De liefde dwingt tot min, in zé en aan de ſtrand;
z' Is veilig over al, te wáter en op 't land.


703

704

705

706


707

708

709. *LEANDER, zwemt over de ZÉ.*

Ecquid non poteſt Amor? *L'Amour n'a rien d'affreux?* Was kan die Liebe nicht außrichten?

Daar 's niets verſchrikkelyks waar tégens Liefde ziet:
z' Is ſterker dan de dood! wat doch vermag zy niet?

710. *PIRAMIS en TISBÉ.*

Perſequar extinctum. *Jusqu'à la mort.* Biß in den Todt.

De drift bemind allen tot in des liefſten ſchoot;
Maar liefde, die de geeſt omhelſt, duurt tot de doodt.

711. *VERTUMNUS en POMONE.*

Amoris victoria ſit per ſtratagemata. *L'Amour n'eſt vainqueur que par ſtratageme.* Die Liebe gewinnet nur durch Liſt.

Gebruik uw' zinnen wel, op dat gy niet en miſt;
De Liefde zégepraalt altyd, doch meeſt door liſt.

712. *VENUS en ADONIS.*

Majeſtas & Amor haud ſemper unà incedunt. *La Majeſté & l'Amour ne marchent pas toûjours enſemble.* Die Majeſtat und die Liebe gehen nicht allezeit mit ein ander.

Daar min de Herten ſchroeidt, denkt niemant aan 't betámen;
De Liefde en Majeſteit gaan niet altyd te zámen.

713. *KUPIDO, van BYEN geſteken.*

Par pari. *A la pareille.* Gleich mit Gleichem.

Gy die zó 't herte wondt dat ziel en lighaam treurdt,
Proef nu ons zoet geſteek, en denk: elk op zyn beurt.

714. *KUPIDO, op de JAGT.*

Venor & venantur me. *Je chaſſe & je ſuis chaſſé.* Ich jage und werde gejagt.

Die liefde in 't herte voed, zig zelve en andre plaagt;
Hy jaagt, terwyl hy zelv' door onruſt werd gejaagt.

709

710

711

712

713

714

715. *AKTEON, de NYMFEN beſpiedende.*

Nimium vidiſſe nocet. *Trop voir nuit.* **All zu viel ſehen iſt ſchadlich.**

Wil met omzigtigheid de kragt der ógen vrézen;
Want, al te veel te zien, kan dikmaals ſchaadlyk wézen.

716. *KUPIDO, naakt van HONDEN aan geblaft.*

Spiritus elevat, paupertas verò humiliat. *L'Eſprit éleve, mais la pauvreté abaiſſe.* **Der Geiſt erhebet / aber die Armuth erniedriget.**

De geeſt verheft, en geeft zelfs aanzien, eer en magt;
Maar d'armoê, maakt verſmaad, vernederdt en veragt.

717. *APOLLO en DAFNE.*

Caſtitas voluptatem fugit. *La Chaſteté ne veut point de volupté.* **Die Keuſchheit haſſet die Wolluſten.**

De ſchóne Dafne ontvlugt Apollo, uit geláten;
De wáre kuisheid moet de geile welluſt háten.

718. *NARCISSUS.*

Noſce te ipſum. *Counoi toi toi-méme.* **Kenne dich ſelbſten.**

Gy hebt geen noodt van op uw zelven te verlieven,
Indien g' uw zelven kendt, die andre poogt te grieven.

719. *HERMAFRODITUS en SALMACIS.*

Amor individuus. *L'une moitié ne peut rien ſans l'autre.* **Die Liebe kan nicht geſcheiden werden.**

Twé liefjes moeten zó vereendt zyn met elkander,
Dat d'een geen ogenblik kan léven buiten d'ander.

720. *NEPTUNUS en AMYMONE.*

Ipſe ſibi medicina Cupido. *Le mal d'Amour Amour ſoulage.* **Die Liebe heilet ſich ſelbſten.**

De Liefde is ſtout van aardt en ſchynt gants buiten vrézen;
Waarom? de Liefde kan zig door zig zelv' genézen.

715

716

717

718

719

720

241

721. *Een blinde KUPIDO, draagt een kreupele.*

Amantibus una voluntas. *Ceux qui s'aiment ne doivent avoir que les mêmes deſirs.* **Die Gelichten muſſen einerlei Willen haben.**

Gelieven, die weêrzyds veel op eikaêr vermógen,
Die moeten door één wil en neiging' zyn bewógen.

722. *Twé KUPIDO's houden een BÉKER; FORTUIN ſchenkt haar in.*

Amantibus eadem fata. *Ceux qui s'aiment eprouvent le même deſtin.* **Die ſich lieben ſtellen ſich einmuthig in die Gottliche Schickung.**

Wees altyd eens gezind in min, 't zy wys of zot.
Zy proeven, die weêrzyds beminnen, 't zelve lot.

723. *KUPIDO, ſchopt een TERM.*

Sine finibus. *Point de borne.* **Ohne Zeil.**

De Min is overal omzwévend', vlug en ſterk;
Niets ſluit den ſlagboom hem; hy kendt nog paal, nog perk.

724. *Twé KUPIDO's, malkander omarmende.*

Amor reciprocus. *Amour reciproque.* **Segen-liebe.**

Daar 's niets ter wereld dat de liefde meerder voedt,
Dan tegen liefde, die z' in anderen ontmoet.

725. *KUPIDO, ſchiet door een HARNAS.*

Cuncta perforo. *Je perce tout.* **Ich durchbohre alles.**

Hou u doch buiten ſtoots van liefde, wilt gy niet,
Dat hy door alles boorre en u in 't herte ſchiet'.

726. *APOLLO, van KUPIDO gewondt.*

Amores Deorum victores. *Amours vainqueurs des Dieux.* **Die Liebe uberwindet die Gotter.**

De Liefde treft elk wie ſlegts koomt voor zyne zinnen,
Zy wilt de Góden zelfs der Heidnen t'overwinnen.

721

722

723

724

725

726

727. *BACCHUS en ARIADNE.*

Mærorem pellit Vinum. *Le Vin bannit la triſteſſe.* **Der Wein vertreibt die Traurigkeit.**

De wyn kan droefheid, om geſchondenheid, genézen;
Daar wyn de Liefde voedt, daar kan geen droefheid wézen.

728. *ANDRÓMEDA.*

Omnia vincit amor. *Il n'y a rien dont l'Amour ne vienne à bout.* **Die Liebe uberwindet alles.**

Daar 's niets op aarde zwaars te denken of gelóven,
't Geen Min niet overtreft, die alles koomt te bóven.

729. *PARIS Oordeel.*

In eligendo cæcus. *On eſt aveugle dans ſon choix.* **Man iſt blind in ſeiner Wahl.**

Grieft gy de wysheid, zoon van Priam, dwaas! ontzind?
Om 't liegend' ſchoon? men is in zyn verkiezing' blindt.

730. *Verſcheide KUPIDO's Tournoyende, op Zwánen gezéten.*

Et nos cedamus Amori. *Il faut ceder à l'Amour.* **Laſt uns auch der Liebe weichen.**

Als Liefde kindren ſpel begeert, wil zonder vrézen
Voor ſpot of ſchimp, aan haar ook onderdánig wézen.

731. *ATTALANTA en HIPPOMENES.*

Quid non poteſt auri ſacra fames? *Qu'eſt ce que l'or ne peut point faire?* **Was kan das Gold nicht ausrichten.**

Zó niet de Satan had begeerlykheid bedagt,
En 't Goud, 't waar' uit geweeſt met zyn misleidings-kragt.

732. *KUPIDO, gaat VENUS voorby en taſt naer ORANJE-APLEN.*

Aurum Amore fortius. *L'or eſt plus fort que l'Amour.* **Das Gold iſt ſtarcker als die Liebe.**

Zó haaſt begeerlykheid der menſen herten griefde;
Wierd 't goud onnoemelyk veel ſterker dan de Liefde.

727

728

729

730

731

732

245

733. *KUPIDO, in een EWIGHEIDT.*

Amor perpetuò durat. *l'Amour eſt eternel.* **Die Liebe iſt ewig.**

De heilge liefde, door geen 's menſen brein te vatten,
Is zéker, Ewig en onſterfelyk te ſchatten.

734. *KUPIDO, met een SPIEGEL.*

Noli diſſimulare amorem. *Ne ſois point diſſimulé en amour.* **Dicht in der liebe nicht.**

Meen alles wat gy aan 't beminde voorwerp zegt:
Wil in de liefde niet geveinſt zyn, maar opregt.

735. *KUPIDO, Entende.*

Bina corda unit amor. *Amour unit deux cœurs.* **Die Liebe vereinigt zwey Herſzen.**

De Liefde hoeft zig haar inenting niet te ſchámen;
Op hoop van eedle vrugt, bind zy de herten t'zámen.

736. *Twé KUPIDO's vegten.*

Bellum amoris incendium. *La guerre accroit l'amour.* **Zanck mehret die Liebe.**

Twiſt voed de Liefde juiſt als d'oly voed het vuur.
Bewéging is haar aardt, en twiſt ſtreelt haar natuur.

737. *Twé KUPIDO's, verwonden malkander.*

Fauſtum prælium. *Combat heureux.* **Gluecklicher Kampff.**

Gelukkig is de kamp, daar uit opregten grond,
Men weérzyds aanlegt, ſchiet en even hevig wondt.

738. *KUPIDO, brengt een ſtégen OS onder 't GAREEL en JOK.*

Pedetentim. *Petit à petit.* **Algemachlich.**

Al zagtjes aan, werd tam, die zig gants wilt gedroeg;
Door tyd en wyle, trekt de woedende Os, de Ploeg.

733

734

735

736

737

738

247

739. *KUPIDO, jaagt twé HAZEN te gelyk.*

Duos ſectatur, neutrum capit. *Jamais deux.* **Niemahls zwey.**

Hebt gy 'er twé in 't oog, ſteld d'éne uit uw verlangen;
't Is Liefde onmooglyk, meer dan één gelyk te vangen.

740. *Een Gekwetſte, vliedt voor KUPIDO.*

Serò nimis. *Trop tard.* **All zu ſpat.**

Ontwykt de Min in tyds, eer haar geweer u ſchaad;
Als gy, geſchóten, tragt t'ontvlieden, is 't te laat.

741. *KUPIDO, doorſchiet de WERELD met PYLEN.*

Cuncta converſat amor. *l'Amour conſerve tout.* **Die Liebe bewahrt alles.**

De Liefde, kwetſende 't heelal, doet alles léven;
z' Is 't onderhoud van all' wat adem wierd gegéven.

742. *KUPIDO, kwetſt HERKULES.*

Nemo extra poteſtatem meam. *Nul n'eſt exempt de mon pouvoir.* **Niemand iſt frey von meiner macht.**

Al had g'Alkmene's borſt naaſt Herkules gezógen;
Niemant op aarde, is vry van Min's gedugt vermógen.

743. *KUPIDO, ziet zyn LIEF naer d'OGEN.*

Oculus ejus Septentrio meus. *Son œuil eſt mon Nord.* **Ihr aug iſt mein Nordſtern.**

Gy drukt myn hert omlaag, maar trekt myn geeſt om hoog;
Myn Noordſtar, op de zé der liefde, is, Lief, uw Oog.

744. *KUPIDO, draagt de WERELDT.*

Plus quàm Atlas. *Plus qu'Atlas.* **Mehr als Atlas.**

't Klein wigt, dat in elks hert, zyn ſcherpe flitſe jaagt;
Veel meer, hoe klein hy is, dan gróten Atlas draagt.

249

745. *KUPIDO, komt zyn LIEF aanſpréken.*

Prima declaratio difficilis. *Premiere declaration difficile.* **Die erſte erklärung iſt ſchwer.**

Wees kloek, als gy uw Lief 't eerſt ſpreekt; daar 's geen gevaar,
De ſchrik is 't meeſt, en 't eerſt' verkláren, valt ſlegts zwaar.

746. *KUPIDO, vertoondt een gewondt HERT, op een PAPIER geſchildert.*

Acta ſine verbis. *Faire ſans dire.* **Thun ohne reden.**

Maak dat uw' hert uit uw' bedryven zy gebléken;
Want een regt Minnaar, moet veel meerder doen dan ſpréken.

747. *KUPIDO, beproeft GOUDT.*

Ad omne tentamen. *A toute épreuve.* **Zu aller probe.**

Denk geenſins, dat gy my door valſe mom of naam,
Miſleiden kunt; ik ben tot alle proev' bekwaam.

748. *FAËTON.*

Altius aſcendentes lapſu graviore ruunt. *Qui trop haut tend plus bas deſcend.* **Je höher geſtiegen / je höher gefallen.**

Wik eer gy kieſt, eerſt uw' vermógens en geſtalt;
Want, hoe men hóger klimdt, hoe láger dat men valt.

749. *APOLLO en HIACYNTHUS.*

Principibus utere parce. *Avec les grands trop ne te prends.* **Mit den groſſen muß man ſich nicht zu gemein machen.**

Men moet het wáter, 't vuur, d'aard', lugt, ontzaglyk ráken;
En met de Gróten, zig niet te gemeenzaam máken.

750. *PYGMALIÓN, en zyn BEELDT.*

Amor in ordinem dirigit. *L'Amour range.* **Die Liebe ſetzt in die reye.**

Zó konſt niet was, men hadd' des Werelds val te vrézen:
De Liefde houd het all', ordentelyk in wézen.

745

746

747

748

749

750

751. *ORFEUS en EURIDICE.*

Mors non extinguit amorem. *La mort n'eteint point l'amour.*
Der Tod loſcht die Liebe nicht aus.

Het Liefde-fakkel vuur, woelt ſteeds, is nooit in ruſt;
Ja, werd door 't koude vogt des doods, niet uitgebluſt.

752. *IPHIS, verhangt zig voor de DEUR zyner BEMINDE.*

Nunquam ferò. *Jamais tard.* Niemahls ſpat.

De Buitenſporigheid, in rádelozen ſtaat,
Koomt, al wierd gy veragt, ô Minnaar, nooit te laat.

753. *DIDO, dood haar zelven.*

Solus obitus amoris interitus. *Le ſeul trepas finit l'amour.*
Der Tod allein endet die Liebe.

Veragte Didó zelv', zig 't minnend' herte griefde;
De Dood alleen, bepaalt het einde van de Liefde.

754. *Het HOOFD van JANUS.*

Prudentes. *La Prudence ſe fait voir de tout côtez.*
Die Vorſichtigkeid laſt ſich uberall ſehen.

Tot voor en agterwaards te zien, wil u gewennen:
De Wysheid doet haar zelve aan alle zyden kennen.

755. *Een brandende BOMBE.*

Væ illi quem tetigerit. *Malheur à celui qui en ſera touché.*
Wehe dem / den ſie trifft.

Die zig dus ſtom vertoont, kan ſpréken, dat 't all' kraakt:
Rampzalig is den geen', die van haar werd geraakt.

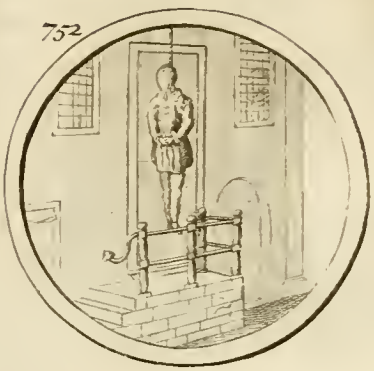
756. *Een KERK-KROON, met brandende KAARSEN.*

Eodem igne urimur. *Nous brulons d'un même feu.*
Wir brennen von gleichem Feur.

Myn lieffde is ſteeds met my, eenſtemmig van natuur;
Schoon w' op ons zelv' beſtaan, wy branden door één vuur.

751

752

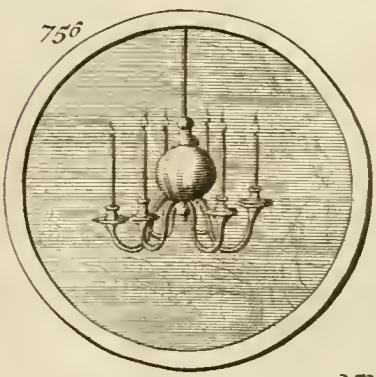


753

754

755

756



757. *PALLAS.*

Cuſtodienda Virgo. *Il faut qu'une Fille ſoit obſervée.* **Die Jungfrau muſz bewahret werden.**

By Pallas, ſchild en ſpies, een ſlang en uil; wat aardt?
't Zyn Kuisheids wápenen: een Maagd moet zyn bewaardt.

758. *PALLAS en BACCHUS.*

Vinum acuit ingenium. *Le vin augmente la Prudence.* **Der Wein vermehret den Verſtand.**

De Wysheid nog de Wyn laat zig ligt overhéren;
Wyn, mátelyk gebruikt, doet wétenſchap vermeêren.

759. *Drie HOOFDEN op een LYF.*

Concordia inſuperabilis. *La concorde eſt invincible.* **Die Eintracht iſt unüberwindlich.**

d'Eendragt is niet dan zeer gevaarlyk te beſtryden;
z' Is onverwinnelyk, geſterkt aan alle zyden.

760. *Een ROOF-VÓGEL, naer zyn ROOV uitziende.*

Cupidè expecto. *J'attends avec impatience.* **Ich erwarte mit ungedult.**

Door ſtil te zitten, werd de maag' geenſins gevuldt;
Ik werd door hoop gevoed, en wagt met ongeduldt.

761. *Een REIGER, vegt tegens een FALK.*

Qui pugnat nondum eſt victus. *Qui combat n'eſt pas encore vaincu.* **Wer da ſtreitet iſt noch nicht uberwunden.**

Schoon gy kloekmoedig hebt den Liefdeſtryd begonnen;
Hou moed! zó lang gy ſtryd, zyt gy niet overwonnen.

762. *Een OJEVAAR, in de WEIDE.*

Sola Patria. *Il n'eſt rien tel que ſon païs* **Das Vatterland allein.**

Al trekt men wyd en zyd, door heel der wereld heen;
Daar 's niets zó aangenaam, dan 't vaderland alleen.

757

758

759

760

761

762

763. *Een PELLIKAAN.*

Pro grege. *Pour les miens.* **Vor die meinigen.**

Daar 's niets dat ik bezit, of met my wierd gebóren,
Of 't is tot dienſte en nut', van die my toe behóren.

764. *Een STAAR-VÓGEL, eet NIESKRUID.*

Aliis venenum. *C'eſt un poiſon pour les autres.* **Es iſt ein gift vor andere.**

Het Nieskruid is myn ſmaak, een nuttig medeſyn;
Niet ongelyk de min; dien nutt', en deez' venyn.

765. *Een PARADYS-VÓGEL.*

Nil terreſtre. *Point de commerce avec la terre.* **Nichts irdiſch.**

Toon dat gy wierd bezield door Ewig Hemel-vuur,
En dat niets aardies is vermengd met uw natuur.

766. *Een VÓGEL, die zyn NEST boud.*

Hoc mihi uſu eſt. *C'eſt pour moy.* **Dieſes iſt zu meinen gebrauch.**

Maak u in uwe jeugd, by tyds uw wóning vry,
Op dat gy zeggen kunt en moogt: dit is voor my.

767. *Een DUIKER-VÓGEL.*

Merſus ut emergam. *Je plonge pour me relever.* **Ich dunche mich unter um wieder herbor zu kommen.**

Houd u by uwen aardt, dan hebt gy niets te ſchrómen.
Ik duik om laag, alleen om bóven weêr te kómen.

768. *KUPIDO vangt VÓGELEN.*

Sponte. *Priſonnier volontaire.* **Mit freyem willen.**

Ik oefen ſlegts geduldt, zy voeden myn verlangen;
Die luiſterdt naer de fluit der min, wil zyn gevangen.

763

764

765

766

767

768

257

769. *NOACHS DUIF.*

Divinæ nuntia Pacis. *Le Ciel m'envoye pour vous annoncer la paix.* Der Himel ſendet mich / euch den frieden zu verkundigen.

'k Was om verzoeninge der wereld uit-gezonden;
De Hemel zend my, om u vrede te verkonden.

770. *KUPIDO, van HONDEN aan geblaft.*

Cave tibi. *Tien toy toujours ſur tes gardes.* Hute dich darvor.

Als u de laſter volgt en aanbaſt, ſtopt uw oor;
Doch wil oplettend' zyn en wagt u wel daar voor.

771. *Twé vegtende HANEN.*

Socium non fert Cupido. *En Amour point de Compagnon.* Cupido leidet keinen mitgeſellen.

Een medeminnaar baart ſteeds onruſt en ontſtellen;
Kupido, wat hy duldt, hy duldt geen' metgezellen.

772. *De gewonde ORATEUR, geeft zyn STAF over aan KUPIDO.*

Cedat Orator Amori. *Rien n'eſt plus éloquent que l'Amour.* Der Redner weiche der Liebe.

Daar 's niets welſprékender dan liefde, in geen geval;
De welbepraaktheid van de Min, heerſt overal.

773. *KUPIDO, ſtopt d'OREN.*

Surdus Amor ſæpius. *L'Amour eſt ſourd le plus ſouvent.* Die Liebe iſt meiſt taub.

De Liefde 's, als z' iets hoort dat haar mishaagt, gants doof;
Zy geeft aan waarheid, die haar drift ſtremd, geen geloov.

774. *KUPIDO, leert HERKULES ſpinnen.*

Omnia vincit amor. *Amour eſt un Maitre parfait.* Die Liebe uberwindet alles.

De Liefde dwingt den ſtoutſte en dapperſte tot ſpinnen;
Wat is 'er onder maans, dat zy niet kan verwinnen.

769

770

771

772

773

774

259

775. *Een KALKOEN.*

Habitu tumeſcit. *Il s'enfle d'orgueil.* Er iſt von Hochmuth auffgeblaſen.

Een Kalkoen is het beeld van haaſt geraakte dwázen:
Hy 's van eergierigheid en hoogmoed, opgeblázen.

776. *Een PAPEGAAY, in een KOU.*

Præſtat liberum eſſe. *La liberté vaut mieux.* Es gehet nichts uber die Freyheit.

Al was een mens bepaalt in d'allerſchoonſte hóven;
't Verveelde; want daar 's niets dat Vryheid gaat te bóven.

777. *Een HOEN.*

Pingueſcit. *Elle s'engraiſſe.* Sie wird fett.

Een Kiekenlóze Hen, ſlegts op haar voedzel let;
Gants vry van agterdogt, werd z' ongevoelig vet.

778. *Een HAAN.*

Cura vigil. *Le ſoin empeche de dormir.* Die Sorge laſſet nicht ſchlaffen.

's Mans agterdogt verſtrekt een naarſtig man ten Wápen;
De zorg voor zyn gezin, verhindert hem te ſlápen.

779. *Een HENNE, met háre KIEKENS.*

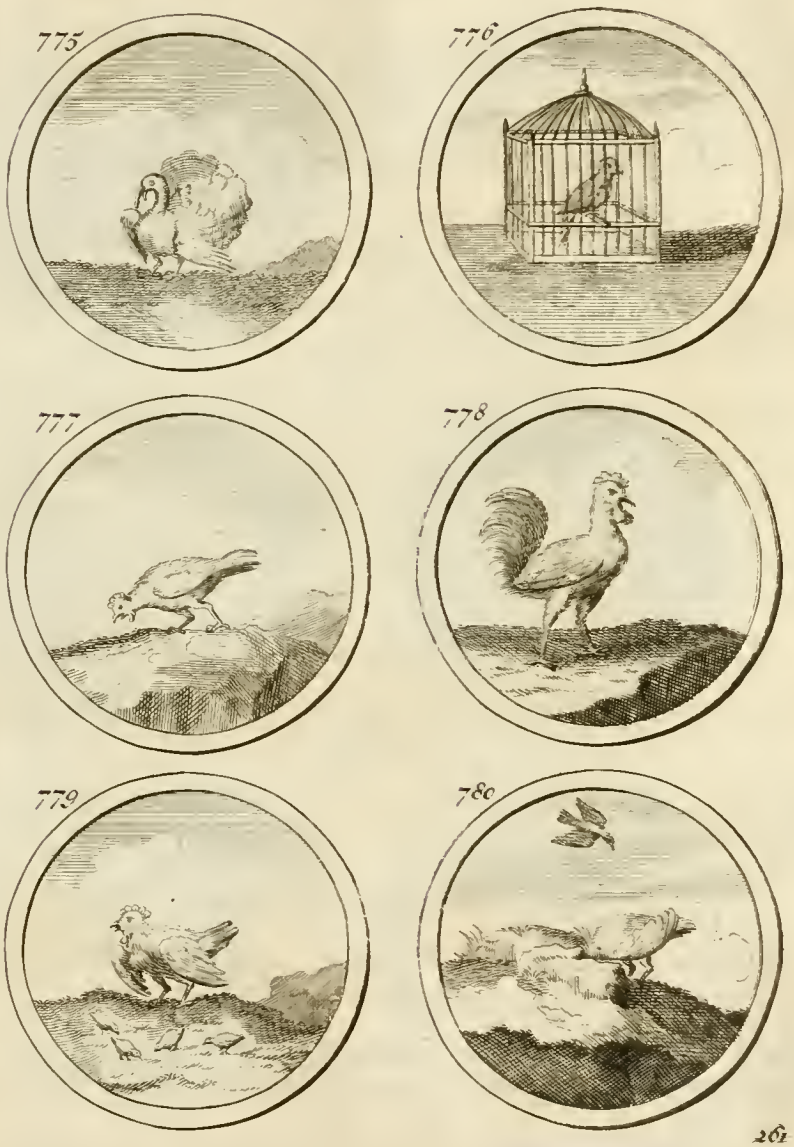
Dulce & decorum. *Il eſt doux, il eſt beau.* Es iſt angenehm und zierlich.

Welſchaapne Kindren, zyn des Huuwlyks luſt en kroon;
Zy máken 't egte Bedde, alleen niet zoet, maar ſchoon.

780. *Een PATRYS, verbergt zyn Hoofd, om van den Roófvógel vry te zyn.*

Falleris opimè. *Tu te trompes.* Du betriegeſt dich ſehr.

Die zig van 't brein ontdoet, verwerpt het nutſt' geweer;
Geeft zig bloot aan 't gevaar en hy bedriegt zig zeer.


775
776
777
778
779
780
261

781. *De ZON, by de STERREN.*

Inter omnes. *Entre tous.* **Unter allen.**

Een onder allen munt ſteeds uit door warmte en ligt;
Gelyk een Eerlyk man, die nooit wykt van zyn pligt.

782. *Een WIND-MÓLEN.*

Inſpirat in motu. *Il inſpire dans le mouvement.* **Er lebt in der Bewegung.**

De vadze ledigheid kan niemant vrugten géven;
Uit arbeid ſpruit gewin, bewéging doet elk léven.

783. *MUGGEN, die zig in de KAARS branden.*

Amore crucior. *Je ſuis tourmenté par l'Amour.* **Die Liebe verirt mich.**

De Liefde pynigt my, om dat ik wens met 't ligt,
Geheel en al te zyn vereendt, van haar gezigt.

784. *KUPIDO, zoekt het LIGT te verbergen.*

Celare nequeo. *Je ne le puis celer.* **Ich kan es nicht bedecht halten.**

Men moet de Liefde geen noodzaaklyk veinzen vergen;
Zy kan onmogelyk, 't ligt van haar vuur verbergen.

785. *KUPIDO, temt een LEEU.*

Omnia vincit amor. *L'Amour peut tout.* **Die Liebe uberwindet alles.**

De Liefde vermag all' wat imant denken kan;
Maakt van een Leeu een Schaap, een Speelkind van een Man.

786. *HERKULES, leid KUPIDO.*

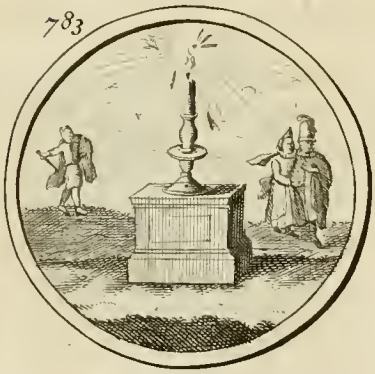
Virtute Duce. *Vertu pour guide.* **Die Tugend zum Fuhrer.**

Daar 's niets misdádigs in 't geſchikt verliefde léven;
Want, Liefde wierd de deugd ter leiding' meé gegéven.

781

782

783



784

785

786

787. *KUPIDO, houd een RING, en vertreed een MASKER.*

Sincerus & fidus. *Sincere.* Die Liebe iſt aufrichtig.

De wáre Liefde is ſteeds, wat zy vertoondt of zegt,
Van allen opſmok vry, gants zuiver en opregt.

788. *Een BEER, likt zyn JONG.*

Pedetentim. *Peu à peu.* Mit guter weil.

Met goede wyle kan de Naerſtigheid veel doen:
Door weinig likkens, krygt een Beer-jong-klomp, fatſoen.

789. *Een VALK, koomt op de HAND vliegen.*

Ad laqueos lubens revertor. *Je reviens de mon gré aux doux lacqs qui me ſerrent.* Ich komme freywillig wieder zu meinen geliebten Banden.

Ik ben gelyk een Valk, die my boeit min ik téder;
En daal vrywillig tot myn' zoete banden néder.

790. *KUPIDO, als een SOLDAAT.*

Amor eloquentiam parit. *De l'Amour vient l'Eloquence.* Die Liebe macht beredt.

De Liefde in haar begin, als onbekwaam veragt,
Bekoomt welſprékendheid en krygt daar door veel kragt.

791. *Een Oud MAN, dempt een PUT, ná dat zyn KALF verdronken is.*

Serò ſapis. *C'eſt tard aviſé.* Es iſt zu ſpat gemerckt.

Ik wierd te laat berigt van 't lang verzuimd gevaar;
Die mint werd in 't gemeen te laat zyn pligt gewaar.

792. *KLIM-LOOF, om een dorre STOK.*

Ne mors quidem. *Ni même la mort.* Der todt ſelbſt nicht.

De liefde is nimmermeer verlégen in den noodt,
Als alles haar ontbreekt, omhelst zy zelfs de doodt.

787

788

789

790

791

792

793. *De MUIS, tuſſen de KAT en VALLE.*

Malum me premit. *Il mal mi preme.* Das ubel dringet mich.

Myn Liefde kan de dood of kerker niet vermyden;
Het kwaadt dringt my, helaas! waar 'k zie, aan alle zyden.

794. *Een VINK in de KNIP.*

Laborioſa venatio ubi venator eſt captus. *Chaſſe penible ou le Veneur eſt pris.* Es iſt beſchwerlich jagen / da der Jager gefangen iſt.

Ik moet, in hegtenis, naer makkeren verlangen;
De jagt valt moeilyk, als den jáger is gevangen.

795. *KUPIDO, in de ROS-MÓLEN.*

Malum meum comes. *Mon mal me ſuit.* Meine qual folget mir.

Hoe harder dat ik jaag, hoe ſterker dat ik ſlá,
Het kwáde dat my deert, volgt my te harder ná.

796. *Een DÓDE by een GRAF.*

Lethi vis inevitabilis. *Nulle prevoyance à la Mort.* Der Todt iſt unvermeydlich.

Maak dat de zonde niets hebbe op u te gebieden;
Al waar' 't alleen om dat de dood niet is t'ontvlieden.

797. *KUPIDO, by 't DUIVEN-HOK, daar een DRANG-KNIP voorſtaat.*

Facilis ingreſſus, difficilis exitus. *L'entrée eſt facile, mais la ſortie en eſt difficile.* Der eingang iſt leicht / der auſzgang aber ſchwer.

Het ingaan, valt zeer ligt, en 't uitgaan valt zeer zwaar;
Al 't meeſte uitwendig' ſchoon, heeft innerlyk gevaar.

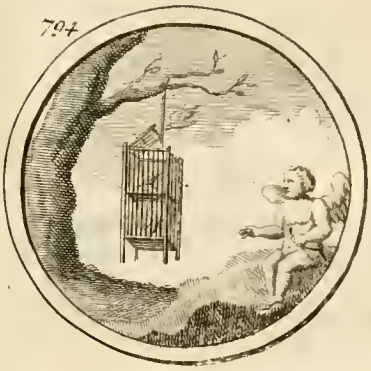
798. *KUPIDO, by 't GRAF van zyn BEMINDE.*

Nulla me ſpes tenet. *Je vis ſans eſperance.* Ich lebe ohne Hofnung.

Ik kwe'n ſteeds zonder kwaal, ik klaag ſteeds zonder wonden,
Ik leev, helaas! maar 't graf heeft myne hoop verſlonden.

793

794



795

796

797

798

799. *KUPIDO, denkende om zyn LIEF.*

Ab omni parte beatus. *Rien n'egale mon bonheur.* **Nichts kan meinem gluck verglichen werden.**

Niets kan op aarde by myn heil en voorſpoed hálen;
De ſchoonſte maagd verligt myn ziel door háre ſtrálen.

800. *Een PRONK-NAALD.*

Ipſa ſibi pretium virtus. *La vertu m'a élevée.* **Die tugend hat mich erhöhet.**

Het allernaaſte, is, om onſterfelyk te léven,
't Geen wierd door het bedryf der zuivre deugd verhéven.

801. *RÓZEN, met DOORNEN.*

Difficilia quæ pulcra. *Rien ſans peine.* **Nichts ohne mühe.**

Of min of meer, verzeld de vloek des kwaads, de zégen;
En zonder zorglykheid, werd niets op aard' verkrégen.

802. *De ZON en MAAN, tegens elkander over.*

Quod capio reddo. *Je rends ce que je reçois.* **Ich gebe wieder was ich empfange.**

Ten nut van andere, zwel ik ſteeds van verlangen;
Ik geev' aan yder weêr, al 't geen' ik heb ontfangen.

803. *KUPIDO, gaat by de taſt.*

Semper amor timidus. *L'Amour eſt toûjours craintif.* **Die Liebe iſt allezeit blod.**

De Liefde ſchroomt altyd het duiſtre, ſchoon ze ziet:
Een gróter bloodaart in het donker, ken ik niet.

804. *Een SCHIP onder ZEIL.*

Opportunè. *J'attends le vent.* **Ich warte auf den wind.**

Ik ben volſtrekt gereedt met zinnen en gedagten,
Tot myne pligt, maar moet naer wind van voorſpoed wagten.

799
800
801
802
803
804
269

805. *Een LAURIER-BOOM.*

Semper idem. *L'Hyver ne m'ote rien.* **Allezeit gleich.**

De Winter kan myn kragt of kleur geenſins misdoen.
Altyd dezelve, blyft myn bladkroon altyd groen.

806. *Een ROTS, in ZÉE.*

In motu quieſco. *Je ſuis tranquile dans l'Orage:* **Ich bin ſtille in dem Ungewitter.**

Dat wind en wáter woên naer hun verbolgne wil,
'k Stá, als een klip in Zé, in 't onweêr vaſt en ſtil.

807. *Een brandend HERT.*

Hic & intus. *De même au dedans.* **Aus-und inwendig gleich.**

Ik brand wel uiterlyk, maar minder niet van binnen;
d'Aanblázers van dat vuur, zyn myne ontſtelde zinnen.

808. *Een WAGEN, die by een STEILTE rent.*

Ubique locorum Prudentia. *Prudence de tous coté.* **Weisheit aller ſeiten.**

Al wie langs ſteiltens wil uit al zyn kragten ryden,
Behoeft voorzigtigheid en wysheid, aan weêrzyden.

809. *KUPIDO trekt een NET vol HERTEN op.*

Ut unum ex multis. *C'eſt pour choiſir.* **Dieſes iſt umb die Wahl.**

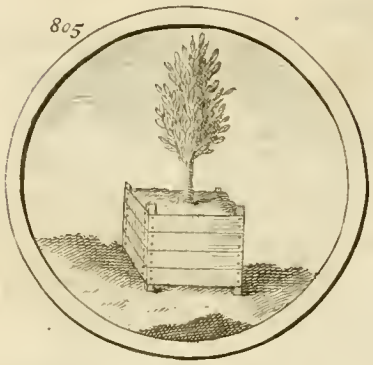
Een jongeling, wiens ziel haakt naer een ſchóne Bruid,
Heeft keur van Herten, en kieſt zig het beſt daar uit.

810. *Een MEEU, door een OESTER gevangen.*

Venator captus. *Chaſſeur trompé.* **Betrogener Jager.**

Waag u aan alles niet waar naer ſtrekt uw verlangen;
Een driſtig jager werd bedrógen en gevangen.

805



806

807

808

809

810

811. *KUPIDO, met VLEUGELS aan de VOETEN.*

Promtus eſto in amore. *Promt en Amour.* Sey fertig in der Liebe.

Die mindt, heeft telkens weêr, voor nieu gevaar te vrézen;
Zulks, die beminnen wil, moet vlug en vaerdig wézen.

812. *Een HOROLOGIE.*

Silendo loquitur. *Il ſe fait entendre ſans parler.* Es giebet ſich zu verſtehen ob es ſchon nichts ſagt.

Een minnaar moet het ſterkſt door taal der ógen ſméken;
En doen zyns herten wens bevatten, zonder ſpréken.

813. *Een EGEL, daar MUIZEN mede ſpélen.*

Parum fer quò auferas totum. *Supporte peu, pour emporter tout.* Ein wenig leiden um alles zu bekommen.

Men moet in min, ſomtyds, zig weinig láten déren,
Om daar door alles des te beter t'overhéren.

814. *Twé KUPIDOOS, ſléken elkanders FAKKEL aan.*

Amor mutuus. *Amour mutuel.* Segen-liebe.

Het vuur der liefde dient twévoudig onderhouen;
't Brand beſt door ſmeer der mans, en zwável van de vrouen.

815. *Een WATER-HOND, naer een DUIKER.*

Inter habebo & habeo grande diſcrimen. *Il y a difference, entre eſpoir & avoir.* Es iſt ein groſſer underſcheid zwiſchen hoffen und haben.

Schik naer 't geen gy nog denkt te krygen, nooit uw wil;
Daar 's tuſſen hópen en bezitten, groot verſchil.

816. *Een BYENKORF.*

Ex dulcedine amaritudo. *De douceur amertume.* Aus ſüs bitter.

Weeſt mátig by 't genot, omtrent uw uitverkóren.
Het bitterſt' bitter, werd uit 't zoetſte zoet gebóren.

811

812

813

814

815

816

817. *Een STROOM, door een MEYR lópende, zonder zyn Wáter te vermengen.*

Cuivis caſus particularis. *Chacun ſon cas à port.* **Einen ieden ſeinen abſonderlichen zufall.**

Al ſchynt gy eens van zin, door dien gy zyt gepaart;
Daar blyft bezonderheid van neiging in elks aart.

818. *Een DOLFYN.*

Et aquæ fax eſt. *Et même l'eau a ſon flambeau.* **Das Waſſer ſelbſt hat ſeine Fackel.**

Laat nooit angſtvalligheid u ſtóren in uw' pligten;
Het wáter zelfs, heeft ook een vuur-toorts tot verligten.

819. *KUPIDO, aan een STAAK, in 't VUUR.*

Laus in amore mori. *Juſqu'à la mort.* **Biſz in den Todt.**

Die iets beminnen durft dat waardig is en groot,
Mag daar nooit af van ſtaan; ja zelfs niet in de dood.

820. *KUPIDO, Viſſende.*

Amantes ſpes alit. *L'eſpoir conduit le Peſcheur.* **Die hofnung iſt des Fiſchers leitsman.**

Gelyk de zoete hoop den Viſſer vergezeld;
Zó onderſteunt de drift den Minnaar met geweld.

821. *De DOOD, op een KROKODIL.*

Avarus nunquam dives. *Chiche jamais riche.* **Der geitzige iſt niemals reich.**

Het onvernoegt gemoed zoekt diamant in ſlyk;
Die vrek of karig is, die is heel zelden ryk.

822. *KUPIDO, met een BOEK, op een ARENDT.*

Amor eruditus. *Amour ſavant.* **Die Liebe iſt gelehrt.**

Daar 's niets dat liefde dan 't les-vogt der gloedt ontbeert;
Z' Is wys', verſtandig, ſterk, welſprekend', ryk, geleerdt.

818

817

820

819

822

821

823. *KUPIDO, rygt Herten.*

Omnia conjungo. *Je joins tout enſemble.* Ich füge alles zu ſammen.

Ik voeg het all' te zaam, met éne zelve Naald;
En nogtans, beurt het wel, dat énig Hert verdwaalt.

824. *De NYDT verjaagt KUPIDO.*

Amoris domitrix invidia. *L'envie dompte l'amour.* Der neid zahmet die Liebe.

De Nydt kan in de min, veel vremdighéden werken,
Hy temt de Liefde, en rukt ſlagpennen uit haar' vlerken.

825. *KUPIDO, blaaſt BELLEN.*

Bulla favor. *Ta faveur n'eſt que vent.* Deine gunſt iſt ein waſſerblaſe.

Gekogte liefde is wulps, en neemt zeer ligt de vlugt;
z' Is als een Water-bel, die berſt, in d'ope lugt.

826. *KUPIDO, op SCHAATSEN.*

In lubrico. *Dans le gliſſant.* Im Schlipferigen.

In 't midden des gevaars is Liefde altyd geruſt;
Zy vind in 't ſlibberige en gladde al haare luſt.

827. *Een PRONK-NAALD, met KLIM bewaſſen.*

Te ſtante virebo. *Tant que tu ſubſiſteras, je ſerai verdoyant.* Dein Weſen iſt mein grunen.

Zó lang, myn Lief, als ik trou in uw oog zie bloejen,
Zal ik altyd beſtaan; uw wézen doet my groejen.

828. *KUPIDO, KUIPER.*

Harmoniam rerum Amor conſervat. *L'amour conſerve tout.* Die Liebe unterhalt alles.

De Liefde onderhoud het alles, door verband:
Door vat, hoep, dryfhout en de diſſel van verſtand.

824
823
826
825
828
827
277

829. *KUPIDO, ſpeelt met de WERELD, als met BALLEN.*

Pila mundus Amorum eſt. *Le monde eſt un balon à l'Amour.* Die Welt iſt eine balle der Liebe.

De Wereld is de Bal waar meê de Liefde ſpeelt;
Zó lang, tot eindlyk, zulks de Wereld eens verveelt.

830. *KUPIDO dobbelt.*

Exitus in dubio eſt. *Fin douteuſe.* Zweifelhaftiges ende.

De Liefde is dobbelſpel, en de uitkomſt onbekendt;
Hoe zéker ſchyn' 't begin, onzéker is haar endt.

831. *KUPIDO Spint.*

Dum colo fœminam hoc fio. *Je fais ce que veut l'objet aimé.* Ich thue den willen meiner Geliebten.

Het allerlaagſte, moet, die mint, zig onderwinden.
Zó lang 'k myn liefſtes wil opvolg, zyn wy goê vrinden.

832. *KUPIDO, zaagt HOUT.*

Semper reciprocanda. *La ſcie ſe reciproque toûjours.* Sie muß ohn unterlaß von beyden ſeiten gezogen werden.

Indien de Huuwlyksmin voorſpoedig zal beſtaan,
Moet over ende weêr, elkeens verpligting gaan.

833. *KUPIDO, SCHILDER.*

Imaginem ejus mecum geſto. *Son Image me ſuit.* Ihr Bildnus folgt mir nach.

Myn liefſte vergezeld my, waar ik gá of ſtá;
Haar oog volgt myn gezigt, haar beeld myn lighaam ná.

834. *Een gewondt HART, by 't WATER.*

Solatium, non auxilium. *C'eſt un ſoulagement, mais ce n'eſt pas une aide.* Ergetzlichkeit ohne huilf.

't Hart, 's jágers boog omtrendt, drinkt hertig buiten vrézen;
't Nat leſt wel dorſt, maar 't kan zyn oorzaak niet genézen.

830

829

832

831

834

833

835. *Een HART, met een PYL geſchóten.*

Quò profundius eò acrius. *Plus il eſt profond, plus il eſt douloureux.* Je tiefſer je ſchmerſzlicher.

Hoe dieper dat de Pyl ter wonde is in gegaan,
Hoe minder is haar ſmert en 't weê te wederſtaan.

836. *IKARUS.*

In certum tendas. *Va au certain.* Gehe ſicher.

Zó gy tot kruipen zyt gebóren, wilt niet vliegen,
Gá liefſt in 't zeekre; want begeerte doet bedriegen.

837. *KUPIDO, verjaagt den NYDT.*

Invidiam pellit Amor. *L'Amour chaſſe l'Envie.* Die Liebe widerſtehet dem Neidt.

De Liefde, als hart gemaakt, door tegenſpoed en plágen,
Weet zeekre midlen, om de Nyd gants weg te jágen.

838. *VENUS, geeft Knoflook aan KUPIDO.*

Amor amarus. *Amour plein de fiel.* Die Liebe iſt voller bitterheit.

De wulpſe dartelheid, met hare jongen mal,
Propt háre kindren op, uit min, met roet en gal.

839. *KUPIDO, veragt eens anders ſméken.*

Precibus haud vinci poteſt. *Sans pitié.* Unerbittlich.

Die mind, roept elk om hulp, doch heeft geen mededógen
Met dien, die ook als hy, door liefde wierd bedrógen.

840. *KUPIDO, ſchiet door een HARNAS.*

Inevitabilis ictus. *Ses traits inevitables.* Seine ſchuſſe ſeynd unvermeydlich.

Wil, mint g' uw ruſt, uw hert' niet voor de Min ontblóten;
Want onvermydelyk en zeker, zyn zyn' ſchóten.

836

835

838

837

840

839

BLADWYZER.

A.

Een die een Aap verscheurdt. 4
Een Arendt. 6
Een Arendt, vliegende, onder Bliksems-opschietend kanon. 16
Een dubbelde Arendt, met de Bliksems. 22
--- Arendt, in de Zon ziende. 48
Twee vereenigde Ankers. 54
Een jongen Arendt, die vliegen wil. 64
--- Arendt. 70
--- Arendt. ibid.
--- Arendt, op 't hooft van een Hart. 72
--- Arendt, met een Bliksem en een Laurier-tak. ibid
--- Arendt, naer de Zon ziende. 88
Twee gekruisde Ankers. 92
Arendts-vleugels. 96
Een Anemone-roos. 124
Atlas, draagt de Werelt. 128
Apollo en Daphne. 148
- - - vilt Marsyas. ibid.
- - - doodt den Draak Pytho. 152
Ajax, vercert een Gordel 162
Acteon, werd van zyne Honden verscheurt. 166
Een Arendt, op een Graf. ibid.
--- jonge Arendt, tegens de Zon ziende. 174
--- Arendt, in de Lugt zweevende. ibid.
--- Aap, smoort zyn Jong 186
--- Arendt, voert een Vink in de Lugt. 196
--- Arendt, draagt een Steen in zyn Nest ibid.
--- Arendt, met zyn Prooy 198
--- Arendt, die zig in de Wolken verbergt. ibid.
--- Arendt, in de Lugt. 202
Twee Adders, malkander verslindende. 206
Een Adder, van haare Jongen gedood. 208
--- Adder, eet een Spin op ibid.
Acteon, de Nymfen bespiedende. 240
Apollo en Daphne. ibid.
- - - van Cupido gewond. 242
Andromeda. 244
Atalanta en Hippomenes. ibid.
Apollo en Hiacynthos. 250

B.

Een Balon, of kaatsbal. 4
--- doorslaande Balans. 10
--- Balsem-boom, die gesneden is, om den Balsem te doen uitdruipen. 14
--- Buis-kool. 18
--- Beer, die een Byen-korf in 't Water dompelt. 22
--- Plante van Basilicum. 28
Twee Byen, voor een Ploeg gespannen. 34
De Bliksem op een Berg. ibid.
Een Bal, ofte Balon. 38
Een Berg, daar Beekjes af loopen. 42
--- Boom, op een Rots. 62
--- Brander. ibid.
--- Byen-zwarm. 64
--- blocijenne Boom. 66
--- soort van Spaanse Broin, die des ogtens lieflyk ruikt. ibid.
--- Bever, die zig zelven de Geilen afbyt. 68
--- bever, knaagende aan een Boom. ibid.
--- Brand-spiegel in de Zon, tegens een Schip. 78
--- Boom, op de kant van het Water, 80
Jonge Boomen. ibid.
Een Balans. 84
Twee slooten'e Bokken. ibid.
Een Byë, in een Bloem-tuin. 86
Het afgedrukte Beeld van een Signet. 90
Een zeer hooge Berg. ibid.
--- dorre Boom, met Klim bezet. 94
--- Byë, op een Roos. 104
--- Byen-korf. ibid.
--- omgevallen Boom, onder uitspruitende. 106
--- Boom, onder uitspruitende. 108
--- Byë 112
--- Byë, by een Lelye. ibid.
--- Byen korf. 116
Byen, in een Bloem-tuin. 122
Een Boom, door twee Handen gehouden. 124
Bliksem en Donder. 126
Een zwaaren Boom. ibid.
--- Boom, wiens Takken afscheuren. 128
--- gesnoeide Boom. 130
Boomen, op een Berg. ibid.
Een Boom, met Vrugten. 132
--- Bombe. 134
--- Bombe. ibid.
--- Byen-zwarm, zynen Koning volgende. 154
--- Byen korf. 156
Bellerophon, doodt het Monster Chimera. 162
Een brandende Berg. 168
--- brandende Berg. 178
Boomen, van den wind weder geslagen. ibid.
Een omgevallene Boom, met Klim bewossen. ibid.
--- Byen zwarm, vol van zynen Koning. 182
--- Bombe 184
--- Bombe. 186
--- Beer, met een Vis. 188
Beelden, in een Tuin. 194
Een Bloem-perk. ibid.
--- Brug. 202
--- Berg, met afloopend Water. 232
Bacchus en Ariadne. 244
Een brandende Bombe 252
--- Beer, met zyn Jong. 264

Een Eyen korf. 272

C.

Een Cypres, en Gewormte. 130

D.

Een Diamant, met Hamers [illegible]. 4
Drieblant, de Slangen verjag. [illegible]. 25
Duivels-brood, of Champinjon. 34
Dizza, met een Kaprikornus. 56
Een Dolfyn, om een Anker en Stuur. ibid.
-- Degen. 64
-- gebroken Degen. 78
-- paar Duiven. 100
-- Duif, uit d'Arke van Noach. 124
-- Doodhof. 148
--- Dommekragt. 154
--- Drif, boven op een Rots in de Zee. 162
De Dood slaat Kupido 164
Een Dolfyn om een Anker. ibid.
--- op de ſtrand geworpen Dolfyn. ibid.
--- Diamant. 184
--- Diamant, in 't Vuur, met Hamers geklopt. 230
Dido, dood haar zelven. 252
Een Duiker-vogel. 256
Noachs Duif. 258
Een Doo[illegible]e, by een Graf. 266
--- Dolfyn. 274
De Dood, op een Krokodil. ibid.

E.

Een Elefant. 2
--- Elefant. 8
--- Egel, in malkander gekrompen. 30
--- Eiland 56
--- Eiland. 60
--- geſnoeiden Eykenboom. 86
--- Eenhoorn. 96
--- Egel, op een Helm. 100
-- Elefant. 126
--- Eykenboom, met dunne Takken. 132
--- Eykenboom, wiens groote Takken aan malkander zyn gebonden. ibid
--- Egel. 134
--- Egel. 136
--- Egel. ibid.
--- Elefant en [illegible]om. 142
--- Elefant, verdreed een Slang, die hem wil byten. 144
--- Eyken- en Palmboom, vol Vrugten, en Sarmentas, verbeeldende de Gulde Eeu. 146
--- Egge. 150
--- Egel, wiens Pennen met Vrugten zyn bezet. 152
De Ewigheid, om Liefde ſtrikken, door eene Slang verſtoort. 166

Een Elefant, en Lammeren. 168
--- Ent, dat uitſpruit. 174
--- Ezel, van een Weſpe geſteeken. 200
--- Elefant. 202
--- Egel, daar Muizen mede ſpeelen. 272

F.

Een Fenix. 20
--- Fontein-ſprong, door een Hand geſtopt. 22
--- Fenix. 46
Twee Flamboawen. 48
Een Feniks. 108
--- Feniks, verwagt de Zon. 218
Fortuin, helpt Kupido den Nydt verjaagen. 228
Een Fuik, met Vis daar in, daar Viſſen aan zuigen. 236
Faëton. 250

G.

Een Graf. 8
--- Geit, die een jonge Wolf zoogt. ibid.
--- Gans, die Gras plukt. 30
--- Graſſlede, en daalende Zon. 62
--- Globus 78
--- Gans op een Toren. 96
--- Granaat-appel. 112
Ganimedes. 164
Een Galei, met Zeilen en Riemen. 174
--- Graf, bezaaidt met Bloemen en Tranen. 180
Het Geduldt, verbeeld door een Vrouwtje, met het eene Been door een Ketting gekluiſtert, aan een Steen, waar op tafels gewyze een geſloten goude Spaarpot ſtaat. 184
Zes Grafmaalden, met een Kroon 192
Een Gekwetſte, vlieht voor Kupido. 248

H.

Een Hond, in het Vuur. 4
Twee Handen, houdende een Kroon van Doornen. ibid.
--- Handen, een Liefde-ſtrik aan beide einden houdende. 12
Een Horologie met Cewigten. ibid.
-- Hannas. 20
--- Hand, met een Puſſer. 24
Twee brandende Herten. 40
Een Hond, die een Net op haalt. 44
--- Hond, krabbelende aan een Boom. ibid.
--- Hond, die een Boom bewaakt. ibid.
--- Hond, aan een Ketting vaſt. 46
--- Hert, op 't water dryvende. 50
--- Hark 52
Herkules, in de Wieg. 58
Een Haan. 66
--- brandend Hert, tuſſen een Lely en een Roos. 72
Twee brandende Herten. 74
Een brandend Hert, in de Zonne. ibid.

Een

Een Hand, houdende een Boek. *ibid.*
--- *Hert in de Zon, door een Brand-ſpiegel ontſteeken.* 76
--- *Halm, door zyne zwaarte gebroken.* 82
--- *Honden Hals-band, met Tanden.* 92
--- *Haas.* 94
--- *loopende Hond.* 96
Twee Handen, in malkander ſlaande. 98
Een Harp. *ibid.*
Afgehakt Hout, en geſneden Koren. 106
Een Hond, krabt op een Graf. *ibid.*
--- *Henne, haare Kuikens beſchermende.* 110
--- *gewond Hart, dat zeekere Kruiden eet, om zig zelven te geneezen.* 112
--- *Haan, voor een Leeu.* *ibid.*
--- *Hand, vat een Egel.* 114
--- *Hand, vat een Zwaard en een Oranje-tak.* 118
--- *Hand, houd een Schild en Laurier-tak.* *ibid.*
--- *Herder, met zyn Hond* 132
--- *Haan, jaagd een Leeu.* 138
Huis-look, op een Dak. *ibid.*
Een houdel Hooy. *ibid.*
Hulſt. 144
Een Hert, tuſſen Doornen. 156
--- *Gekroondt Hert, op een Pylaar.* 158
Twee, die na een Hert ſchieten. *ibid.*
Een Hond, aan een half dorren Boom. *ibid.*
--- *brandend Hert, met een Sleutelgat daar in.* *ibid.*
Twee brandende Herten vereenigt, en Slangen. 160
De Hoop, vertreed den Dood. *ibid.*
Een Hand, die Vlooyen vaſthoud. 174
--- *gejaagde Hinde, ziende haar Hert gedoodt.* 180
Twee Handen, die Vuur ſlaan. *ibid.*
Een Horlogie. *ibid.*
--- *Hand, met een Spits-garde, krouwd een Paard voor de Kop* 190
--- *Hand, houdende Herkules Kloots en een Leewen-huid* 192
--- *gewondt Hartebeeſt* 196
--- *Hand, blaſt tegens de Maan.* 198
De Horn van Ozervloedt. 210
Een Hert, door veele Pylen gewondt. *ibid.*
--- *Hulſt-boom* 214
--- *Hert, van Pylen gewondt, en andere Pylen.* *ibid.*
--- *Hert, met Vlengels.* 216
Het Hond-geſternte, aan den Hemel. *ibid.*
Een Haan. 218
--- *Hert, op een Pylaar.* 230
--- *Hert, waar op een Beeldt is gegraveerdt.* 234
Hermafroditus en Salmacis. 240
Het Hoofd van Janus. 252
Drie Hoofden op een Lyf. 254
Twee vegtende Hanen. 258
Een Hoen. 260
--- *Haan.* *ibid.*
--- *Henne, met haare Kiekens.* *ibid.*
Herkules, leid Kupido. 262
Een brandend Hert. 270
--- *Horologie.* 272
--- *gewondt Hart, by 't Water.* 278
--- *Hart, met een Pyl geſchoten.* 280

I.

Een Inkhoorn, ſchillende Noten. 70
Ixion, een Wiel omhelzende. 84
Ikarus. 162
Een Inkhoorn, vaart over een Water, en gebruikt de Staart voor een Zeil. 186
Iphis, verhangt zig voor de Deur zyner Bemminde. 252
Ikarus. 280

J.

Een Jok. 148

K.

Een Kind, tegens Herkules vegtende. 2
--- *Kaſtanien boom, met Vrugten.* 10
Kupido, in een Hert, ſchietende naer een ander Hert. 12
Twee Kupido's, ſmeedende een gloejend Yſer. 14
Kupido, boven een Stroo-vier. 16
- - - *met een Masker.* *ibid.*
- - - *draagende een Pylaar, en treedende op een Spae en Oſſen-huid.* 18
- - - *met een Pyl gewond, blaſt een Toorts uit.* *ibid.*
Een Kameleon. 20
--- *Kroon op een Pylaar.* 22
Koren, gereedt om gedorſt te worden. 28
Een gewonde Kupido, bied de Trouw aan een ander, die dezelve verwagt. *ibid.*
Kupido, Pylen ſlypende. 30
- - - *zonder Pylen, en Geblindt.* *ibid.*
- - - *voor de Poort van een Tuin.* *ibid.*
- - - *met een Toortſe, en een Veſtaal-nonne by haar heilig Vier.* *ibid.*
Een Kameleon 32
Kupido, Geld uitſtorteende. *ibid.*
- - - *ſtookt een Vuur met zyne Pylen.* *ibid.*
Een luidende Klok *ibid.*
Kupido, zaait Slaap-bollen. *ibid.*
- - - *vertoont zyn Wind aan een ander.* 36
- - - *met een Spiegel.* 40
- - - *treedende op Cyfers, houd 'er een in zyn' Hand.* *ibid.*
Een geſchaurde Kok. 42
Het Spaanſe Kruis, op een Schulp. *ibid.*
Een Kompas en de Noord ſtar. 44
--- *Kroon, met twee Laurier-takken.* 46

Kupido, breidelt een Leeu. 52
Een Kaprikornus. 54
--- *Kroon, boven een Kruis.* 56
Koren, door Stortregens nedergeslagen. 58
Een Paufelyke Kroon, de Wereld beftraalende. 60
--- *Kaars, waar by andere werden ontfteeken.* 62
--- *Koraal-tak, buiten 't Water.* 66
--- *Keizers-kroon-bloem.* 68
--- *Krokodil.* 70
Kupido, Entende *ibid.*
- - - *ftoot een Term omver.* 72
Een Kroon, op een Kuffen. 80
Kupido, met een brandend Ligt. 82
Een ziedende ketel. *ibid.*
Kupido, met een Vaan *ibid.*
- - - *wil een Schildpad Vlengels aanzetten.* 84
- - - *ftaat een ander, die aan 't zeer voeldt.* *ibid.*
Een Kroon. *ibid.*
Kupido, draagt een Hert. 86
- - - *in de Lynbaan* *ibid.*
- - - *vaart over 't Water op zyn koker* *ibid.*
Een Kapper-boom, door een Rots gedrongen. 88
De Kroon van Ariadne. 92
Der Kraajen Jagt. 98
Kupido, by een Zonnebloem. 102
Een Kraay, vegt tegens een Uil. *ibid.*
--- *Kraay, werpt fteenen in een Pot, om de Oly te doen ryzen.* *ibid.*
Kupido, en een Vryfter, in een Bloem-veld. 104
- - - *met een Jok.* 106
- - - *ziet in een Spiegel.* *ibid.*
- - - *heeft d'eene Hand met Vlengels, in d'andre een Boog.* 108
- - - *befproeidt een Tuin.* 110
- - - *ftaat Vier in een anders Tonder-doos* *ibid.*
- - - *hakt een Boom omver.* *ibid*
- - - *plukt Rozen.* 114
Een Kreeft, agteruit gaande. *ibid.*
Kupido, op de Jagt. *ibid*
Een Koraal-tak. 118
Kupido, ziet naer de Regen *ibid.*
- - - *in een Hart, beide in't Herte geraakt.* 120
- - - *in een Bloem-tuin, zonder Zon-fchyn.* 122
- - - *geeft een gouden Vat, aan een ander.* *ibid.*
- - - *houd een Boom vaft, wien de Stormwind wil omverre blaazen.* 124
Een Kroon, met twee Palm-takken. *ibid.*
--- *Koneet-ftar.* 136
Kalebaffen. 140
Een Kemel, roerende het Water met zyn Voet 142
Kalebaffen, tegens een Dennebooom opgewaffen. 148
Een Knots, van een Olyftak ongefneden. 150
Korones, gewondt. *ibid.*
Klytie, in een Zonnebloem verandert 152
Een Kraan of Wind-aas. 156
Kupido, pift een Fakkel uit. 160
- - - *fchiet naer een Vryfter.* *ibid.*
Kupido, voor een Vryfter knielende. *ibid.*
- - - *houd in de eene Hand een Vis, en in d'andere Bloemen.* 166
Een half-begraven Kanon. 168
--- *Kuiken, uit den Dop kruipende.* 170
--- *Gekroond kruis, met Parlen omzet.* *ibid.*
--- *Kruis, boven twee Laurier-takken.* 172
Kupido, houd d'eene Hand op zyn Mond, in d'andere een groene Tak. 176
Uitfpruitend koren, op 't Veld. *ibid.*
Kupido fnoept, en een ander drinkt uit een Fontein 178
- - - *met een Flambou, daar de Wind in blaaft.* 188
Een Kraan vogel, met een Steen in de Poot. *ibid.*
--- *Kraan-vogel, neemt zyn Bek vol Zandt.* 190
--- *Kanon, met een kwadrant.* 192
--- *Kemel, onder zyn Laft bezwykende.* 194
--- *Konyn, voor zyn Hol.* 200
--- *fort van kegels, die men met een Stok omftaat* 204
Kupido, karnt Boter. 210
- - - *'s Schaduwe, verbeeld de Nydt.* *ibid.*
- - - *houd twee Houten, die in 't midden branden.* *ibid.*
- - - *ftaat een Schild-padt.* *ibid.*
- - - *zet een Ezel Vlengels aan.* 212
- - - *met een Palmtak tredende op een Haas.* *ibid.*
- - - *houd een Kandeleen* *ibid.*
- - - *vertreed een breidel en koren maat.* *ibid.*
- - - *fchopt een Pot met Gift weg.* *ibid.*
- - - *met een Ezemaar of Waterpas.* *ibid.*
- - - *geblindt.* 214
- - - *ziet de Zon opkomen.* *ibid*
- - - *blaaft een uitgaande Kaars weder aan of op* *ibid.*
- - - *met Bloemen* 218
- - - *wil de Vuur-vlam met een Tang vatten.* *ibid.*
- - - *is Stuurman.* *ibid.*
- - - *op de Jagt.* 220
- - - *fpeelt Argus in de ftaap.* *ibid.*
- - - *vangt Voffen.* *ibid.*
Een Krokodil, die een Mens verflindt. 222
Kupido, geleidt een Vrou die fchoel is. *ibid.*
- - - *fcheurt de hoors van een oud Wyf.* *ibid.*
- - - *laat zyn Fakkel druipen op 't Hoofd van een Minnaar* *ibid.*
- - - *gaat tuffen Spiefen en Zwaarden door.* *ibid.*
- - - *verjaagt imant, die hem komt ftooren* *ibid.*
- - - *uit een Hert, geeft de Hand aan een andere.* 224
- - - *nodigt een Reiziger ter Herberg.* *ibid.*
- - - *aan een Staak in 't Water.* *ibid.*
Een zwarte Kupido, wordt een blanke. *ibid.*
Kupido, als Doktor, by een zieke Kupido. *ibid.*
- - - *gaat op krukken, van zyn Beminde.* 226
- - - *door de Fortuin geblindt.* *ibid.*

Ka-

Kupido, kwelt een Slaapende. *ibid.*
- - - *zweert trou aan Jupiter en Venus, die daar over lagchen.* *ibid.*
- - - *ziek, werd van zyn Maitres bezegt.* *ibid.*
- - - *by zyn Lief, in 't donker.* 228
- - - *werd met geweld buiten de Deur gehouden.* *ibid.*
- - - *zoekt een ander met een Strik te vangen.* *ibid.*
- - - *wondt een Hert, op een Pylaar ſtaande.* *ibid.*
- - - *ondermyndt een Rots, daar een Hert op ſtaat.* 230
- - - *met drie Herten op een Schotel.* *ibid.*
- - - *kieſt een Hert uit.* 232
- - - *draagt een Hert, en werd van een Monſter vervolgt.* *ibid.*
- - - *wondt een Draak.* *ibid.*
- - - *bedekt een Ligt met zyn Hand.* 234
- - - *Hengelt.* *ibid.*
- - - *houd een brandend Hert.* *ibid.*
Een Krokodil. *ibid.*
Kupido, neemt een Hert uit de Doornen. *ibid.*
- - - *Blindeman.* 236
- - - *ſmeedt een Hert.* *ibid.*
Een Kreeft. *ibid.*
Kupido, van Byen geſteecken. 238
- - - *op de Jagt.* *ibid.*
- - - *naakt van Honden aangeblaft.* 240
Een blinde Kupido, draagt een kreupele. 242
Twee Kupido's, houden een Beker, Fortuin ſchenkt haar in. *ibid.*
Kupido, ſchopt een Term om. *ibid.*
Twee Kupido's, malkander omarmende. *ibid.*
Kupido, ſchiet door een Harnas. *ibid.*
Verſcheide Kupido's, Tournooyende, op Zwaanen gezeten. 244
Kupido, gaat Venus voorby, en taſt naer Oranje-aplen. *ibid.*
- - - *in een Ewigheidt.* 246
- - - *met een Spiegel.* *ibid.*
- - - *Entende.* *ibid.*
Twee Kupido's, vegten. *ibid.*
--- *Kupido's, verwonden malkander.* *ibid.*
Kupido, brengt een ſtergen Os onder 't Gareel en Jok. *ibid.*
- - - *jaagt twee Haazen te gelyk.* 248
- - - *doorſchiet de Werelt met Pylen.* *ibid.*
- - - *kweelt Herkules.* *ibid.*
- - - *ziet zyn Lief naer d'Ogen.* *ibid.*
- - - *draagt de Werelt* *ibid.*
- - - *komt zyn Lief aanſpreecken.* 250
- - - *vertoondt een gewond Hert, op een Papier geſchildert.* *ibid.*
- - - *beproeft Geudt.* *ibid.*
Een Kerk-kroon, met brandende kaarſen. 252
Kupido, vangt Vogelen. 256
- - - *van Honden aangeblaft.* 258
Kupido, ſtopt d'Ooren. *ibid.*
- - - *leert Herkules Spinnen.* *ibid.*
Een kalkoen. 260
Kupido, zoekt het Ligt te verbergen. 262
- - - *temt een Leeu* *ibid.*
- - - *houd een Ring, en vertreed een Masker.* 264
Kupido, als een Soldaat. *ibid.*
Klim-hoof, om een dorre Stok. *ibid.*
Kupido, in de Ros-molen. 266
- - - *by 't Duiven-hok, daar een Drang-knip voor ſtaat.* *ibid.*
- - - *by 't Graf van zyn Beminde.* *ibid.*
- - - *denkende om zyn Lief.* 268
- - - *gaat by de taſt.* *ibid.*
- - - *trekt een Net vol Herten op.* 270
- - - *met Vleugels aan de Voeten.* 272
Twee Kupido's, ſteecken elkanders Fakkel aan. *ibid.*
Kupido, aan een Staak, in 't Vuur. 274
- - - *Viſſende.* *ibid.*
- - - *met een boek, op een Arendt.* *ibid.*
- - - *rygt Herten.* 276
- - - *klaaſt bellen.* *ibid.*
- - - *op Schaatſen.* *ibid.*
- - - *kuiper.* *ibid.*
- - - *ſpeelt met de Werelt, als met ballen.* 278
- - - *dobbelt.* *ibid.*
- - - *Spint.* *ibid.*
- - - *zaagt Hout.* *ibid.*
- - - *Schilder.* *ibid.*
- - - *verjaagt de Nydt.* 280
- - - *veragt een's anders ſmeeken.* *ibid.*
- - - *ſchiet door een Harnas.* *ibid.*

L.

Een Leeu, van kleine beeſten aangerand. 2
--- *gekruinde Laurierboom, weder uitſpruitende.* 24
--- *Limoen-boom, met Vrugten.* 26
--- *Lelye.* 28
- - *Laurier, van de blikſem geraakt.* 34
--- *hangende Leeu.* *ibid.*
--- *Leeurik.* 36
--- *Leeu, met een Scheptcr.* 38
--- *ſlaapende Leeu.* *ibid.*
--- *Leeu.* *ibid.*
--- *Lelye.* 40
--- *ruſtende Leeu.* *ibid.*
--- *Leeu, zig in een Spiegel ziende.* 44
--- *Lancie, met drie kroonen.* 46
Li ſt ſtrikken. 48
Een Laurier. 58
Lukretia, dood haar zelven. *ibid.*
Een Liefdeſtrik 62
--- *Laurier- en een Mirtus-tak.* 64
--- *Laurier-tak.* 78
--- *Lancie, van een Wynrank en Laurier omſlingert.* 110

gen. 118
Een Laurier-krans. 120
--- *Laurier- en Palmboom, op een Berg.* 130
--- *Laurier-, Eyken- en Palmboom, door malkander gevlogten.* 140
- - *Lam, voor een Elefant.* *ibid.*
--- *Leeu, met een ſlang om zyn Hals.* 142
--- *Leeu, verſcheurt een Aap.* *ibid.*
--- *gewonde Leeu, van een Hond gebeeten.* 144
--- *Laurier-boom, van een Wynrank omſlingert.* *ibid.*
--- *Leeu, aan een Ketting, met een Deken over't Hoofd.* *ibid.*
--- *Leeu, loopt voor een brandende Toorts.* *ibid.*
Leukothoë, in een Wierook boom verandert, ziet de Zon. 150
Een Limoen-boom, met Bloeiſel, aankomende en rype Vrugten 156
--- *doode Leeu, van Haazen overloopen.* 166
--- *Leeu, zit op voor een Hand vol Pylen, onder een Kroon.* 168
Laurier krans. 170
Een Leeu, in de Zon. 172
--- *Laurier krans.* 176
--- *Leeurik.* 180
--- *Lammetje, naar de Zon ziende.* 184
--- *ſlaapende Leeu.* 192
--- *doode Leeu, van Vliegen opgegeeten.* *ibid.*
--- *Leeu.* 200
De Venetiaanſe Leeu. 204
Een Laurier-boom, in 't Vuur. 216
Leander, zwemt over de Zee. 238
Een Laurier-boom. 273

M.

Een Man, op een Wagen, door twee Leeuwen getrokken. 2
--- *Meloen.* 18
Maankoppen, waar van de hoogſte afgeſlagen zyn. 26
Een Mitſſche. 36
Mars, door Kupido getemt. 38
Een Maan verduiſtering. 42
--- *Mol.* 68
Muggen, door Rook verſtroit. 96
- - - *haar in de Kaars brandende.* 104
Een Man, die een Leeu verworgt. 128
--- *Myrtus-boom.* 132
--- *Moerbeſſen-boom.* 134
Majolyn, werd van een Verken gerooken. 140
Een Meermin 194
De Maan, onder de Sterren. 196
Een getroffene Minnaar, op 't Strand aan de Zee. 220
--- *Minnaar, droomt van zyn Maitres* 224
--- *Medalje, aan een Ketting.* 230
Muggen, die zig in de Kaars branden. 262
Een oud Man, dempt een Put, na dat zyn Kalf verdronken is. 264
De Muis, tuſſen Kat en Valle. 266
Een Meeu, door een Oeſter gevangen. 270

N.

Narciſſus. 8
De Nydt. *ibid*
De Noordſtar. 40
Het Nagtligt. 60
Een Nagtegaal, met zyne Jongkens. 102
Brandende Netels. 122
Een Non, in 't Klooſter. 158
Narciſſus. 162
Narciſſus. 240
Neptunus en Amymone. *ibid.*
De Nydt, verjaagt Kupido. 276

O.

Een Olyftak, om een Zwaard geſlingert. 6
--- *Oranje-boom, van de Zon beſtraalt.* 14
--- *Ojevaar, draagende zynen Vader.* 36
--- *Ojevaars-neſt, op een Kerk* 42
--- *Ojevaar, wil een Slang opſlikken.* 96
--- *gekapte Olyfboom.* 130
--- *Olyfboom.* 134
--- *Oranje-boom, draagende Bloeiſel en Vrugt.* 154
--- *Ojevaar, voed zyne Jongen.* 164
--- *Olyven- en een Palm-tak, door een Kroon.* 170
Orfeus en Euridice. 252
Een Ojevaar, in de Weide. 254
De gewonde Orateur, geeft zyn Staf over aan Kupido. 258

P.

Een Schilders Panneel. 38
Drie Palmboomen, op drie Bergen. 46
Een Pelgrims-ſtaf, met een Kardinaals-hoed daar aan. 48
Nedervallende Pylen, en een Boog. *ibid.*
Een bondel Pylen. 52
--- *groote en een kleine Palmboom.* 54
--- *Paau, zyn Staart uitbreidende, met zyne Jongen.* *ibid.*
--- *Paau, bedekkende zyne Jongen.* *ibid.*
--- *Praalſtaak, van veroverde Wapentuigen.* 60
--- *Schilders Panneel.* *ibid.*
--- *Palmboom, met Ongedierte aan zyn Wortel.* 66.
--- *Pyl, naer Sterren.* 74
--- *Pelikaan, met Jongen.* *ibid.*
--- *Paradys-vogel.* 76
Twee Palmboomen, malkander gemaakende. *ibid.*
Een Pyl. 78
Twee Rollen Purper. 80
Een leggende Pronknaald. 90
--- *Pynboom, met zyn Vrugten.* 92
--- *Patrys, uit zyn Dop kruipende.* 102

Een

Een Perl, in haar Schulp. 118
--- Pronknaald. 124
--- Pylaar, van een Wynrank omslingert. 128
--- Palmboom, en de Zon. 132
--- Plant, die haar Zaad laat vallen. 140
De Boom Persea, wiens Bladen zyn als Tongen, en de Vrugten als Herten. 146
Een geslooten Pyn-appel. ibid.
--- Portret, van een gesturven Maitres. 150
Phryxus, zwemt op den gouden Ram door de Zee. 166
Een Praalstaak, met Wapenen. 168
--- Praalstaak, met Wapenen. 170
--- Pronknaald, met Wapens. 178
--- Pyler in de Zee, met een Degen en Sleutel. 18.
--- goude Pot, met Bloemen. ibid.
--- Paau, zyn Staart uitbreidende. 188
--- Pylaar, met Scheeps stevens en Ankers omgeeven 94
--- loopend Paard, zonder Bit of Tengel. 200
Twee bondels Pylen. ibid.
Een Portret, daar met een Pook naer gesteeken werd. 204
--- Pyl, naer de Noord sterre. 216
--- Perl, in haar Schulp. 236
Piramus en Tisbe. 238
Paris oordeel. 244
Pygmalion, en zyn Beeldt. 250
Pallas. 254
Pallas en Bacchus. ibid.
Een Pelikaan. 256
--- Paradys-vogel. ibid.
--- Papegaay, in een Keu. 260
--- Patrys, verborgt zyn Hoofd, om van den Roof-vogel vry te zyn. ibid.
--- Pronknaald. 268
--- Pronknaald, met Klim bewassen. 276

R.

Een Rookvat. 10
--- Riem, die in 't Water een kromme wederschyn geeft. 22
Riet en Vaarenkruid, by malkander geplant. 26
Drie Ringen, in malkander. 58
Een Regenboog. 86
De Ram in de Zodiac. 90
Een Ring, door twee Handen gehouden. 94
--- Ram, stootende tegens een Rots. 106
--- Rozen-boom. 110
Rozen, by Knoflook. 120
Aarons Roede, bloeyende. ibid.
Rozen. ibid.
Regen, op een Bloem-tuin. 122
Een groote Roos. ibid.
--- Roofvogel, die iets uit een ziedende Pot zoekt te rooven. 128
Een Roofvogel, stortende op een Prooy. 136
--- Rinoceer, stypt zyn Hoorn tegens een Rots. 142
--- Rinoceer, dood een Beer. ibid.
--- Rozeboom, in de Winter. 146
--- Rozeboom, die van Ruspen werd gegeeten 148
--- Rots, in de Zee. 154
--- Rinoceer. 172
--- Rozen-knop. ibid.
--- Roos, in een Vles met Water. 176
--- groote Ruiker. 204
--- Roofvogel, op een Haas stortende, werd zelv geschooten. 206
--- Reiger, met een Perse-bloem in de Bek. 216
--- Roofvogel, naer de Roos uitziende. 254
--- Reiger, vogt tegens een Valk. ibid.
Rozen, met Doornen. 268
Een Rots, in Zee. 270

S.

Een Schip, zeilende naer de Have. 2
--- Schaar, in een Regter. ibid.
--- Schip, in Zee. 6
--- Slang, van een Zwaard doorgehakt. ibid.
--- Ster, met Pylen bezet. ibid.
--- Satyr. 10
Spreeuwen, naer een Kerseboom vliegende. ibid.
Een Schorpioen 14
--- Sterre, aan den Hemel. 18
--- Schaar, op een stuk Laken. 20
--- Stroom, in veel Beekjes verdeeldt. 24
--- oude Stok, van een Wynrank omslingert. 26
--- Schove. 28
--- Spin, op haar gebroken Webbe. 32
--- Schip, door Storm in de Have geworpen. 36
--- Sphere, en in 't midden een Pedestal. 44
--- Sphere, met drie Boomen daar in. 46
--- Spiegel. 50
--- Spons. ibid.
--- Stoel. ibid.
--- Schildpadt. 54
--- Schip. 58
--- Struis, loopende. 70
--- Slang, haar zelven het Vel afstroopende. 72
--- Spiegel. 76
De Schorpioen in de Zodiak. 78
Een Schip. 80
--- Storm-blok ibid.
--- oude Stam, weder uitspruitende. 88
--- Spiegel. 90
--- Smeltkroes. 92
--- Storm hoed, met Spinnewebben bezet. 94
--- Schildpadt. ibid.
--- doorre Struik, met Water begooten. 98
--- Snyemes, aan een gesnoeiden Boom. ibid.
--- Slang, onder Bloemen. 100
--- Stier ibid.
--- Spegt, pikkende door een Boom. ibid.

Een Spiegel, daar een Muggé op wil zitten. 104
--- *Sterre, boven een Graf.* 108
--- *Steen, in het Water geworpen.* 116
--- *Sterre, die verſchiet.* *ibid.*
--- *Schepter met Oogen.* *ibid.*
--- *Schip.* 136
--- *Slinger.* 138
--- *Schove.* *ibid.*
--- *Slang, onder 't Gras ſchuilende.* *ibid.*
--- *Spinnewebbe* 150
--- *Stuur of Roer van een Schip* 154
--- *Schip, dat alles, ten dienſte der Reize, heeft by gezet.* 156
--- *Struis-jagt.* 162
--- *Schepter, van Tortelduiven omgeven.* 164
--- *Sphere, en een Arendt daar in.* 168
--- *Schip, van de Winden geſlingert.* 172
--- *klein Scheepje, dat groote Schepen nazeilt.* 176

Verſcheide Slangen, in 't Vuur. 184
Een Sphere *ibid.*
Samſon, vind Honig in het Lewen-aas 186
Een Schild-padt. *ibid.*
De Struis, die zyne Eieren door het gezigt uitbroeit. *ibid.*
Een Schild-padt, klimt tegens een Berg op 188
--- *Struis, die Yzer eet.* *ibid.*
--- *Schild padt* 202
--- *Staak, onder in de brand, daar aan twee Water-emmers hangen.* *ibid.*
Twee Staaken, onder in de brand, en aan elk twee Water-emmers. 204
Een Slang, by een Grafnaald opkruipende. *ibid.*
--- *Slang, haar oude Vel afſtroopende.* 206
--- *Sterre.* *ibid.*
--- *Slang, met de Staart in de Bek, verbeeldende d'Ewigheid.* *ibid.*
--- *Sterre.* *ibid.*
--- *Slak, in haar Huisje.* 208
--- *Slak, kruipt by een Boom op.* *ibid.*
--- *Sterre* *ibid.*
--- *Salmander.* *ibid.*
--- *Staar-vogel, eet Nieskruidt.* 254
--- *Schip, onder zeil* 268
--- *Stroom, door een Meyr loopende, zonder zyn Water te vermengen.* 274

T.

Een Toom. 12
--- *brandende Toorts.* 16
-- *Trommel* 18
--- *Tortelduif, op een dorre Tak.* 24
Twee Takken, tegens malkander in de brand. 26
Een kwynende Tulp 28
--- *Tortelduif, op een dorre Tak.* 34
--- *Tulp.* 36
--- *Toom en Gebit.* 42
Een Tooren en Vogels. 48
--- *Triumf-boog.* 50
--- *Tooren of Vier-baak, aan de Zee.* 52
Het Trojaanſe Paard. 58
Een afgeſpende Tak van een Boom. 60
Tweelingen van Vrugten. 72
Een Tempel. 94
--- *Tortelduif.* 110
--- *Trompet.* 116
--- *Trou in 't Vuur.* 126
--- *Tooren, in de Zee.* *ibid.*
--- *Tuberoos.* 140
--- *Tortelduif, met zyne Jongen, ziende de Wedergade dood.* 178
--- *Een Tortelduif, by haaren dooden Egaé.* 214
De Tyd beſnoeit Kupido's Vlerken 220
Een Tortelduif. 232

V.

Verſcheide Vliegers of Ballen, met een Blaasbalg. 4
Een Veſting, in de Zee 14
--- *Valk, aan zyne Bel knaagende.* 20
--- *Verre kyker.* 22
--- *ledige Vogelkou* 52
--- *Vrou, tuſſen een Leeu en een Wolf.* 56
Violen. 68
- - - *by een Cipres.* 82
Een Vygeboom 88
De Vuur-kring. 90
Een Vogel, op een Tak gebonden. 92
--- *Vogelneſt, en een Slang.* 98
Verſcheide Vogels op een Boom, en een Arendt met de Blikſems in de lugt. 108
Een Verhemelte voor een Vorſtelyke Weduwe. *ibid*
--- *Vogel, zingende* 114
--- *ſoort van Violen, Penſee genaamt.* *ibid.*
--- *Vrou, die op een Net treedt.* 126
De Vuur-kolom der Iſraëliten. 134
Een Vuur-ryer. 136
--- *Voetangel.* 152
--- *Vat, dat lek is.* *ibid.*
Vogelen, in de Zonneſchyn vliegende. 156
Venus, geeft aan Kupido zyne Boogen. 182
Een Valk, die eene Mus weder laat vliegen. 190
--- *Valk, ſtort op een Haas.* *ibid.*
--- *Veſting in de Zee.* 194
--- *gekeeldt Varken.* 196
--- *Vos, luiſterende op het Ys.* *ibid.*
--- *Varken, in een Bloem-tuin.* 198
--- *Vryſter, bewaart haaren doeden Minnaar.* 218
--- *Vryſter, wil Kupido's Fakkel vaſthouden.* 220
--- *Vryſter, wendt haar Oogen* 226
Vertumnus en Pomone. 238
Venus en Adonis. *ibid.*
Een Vogel, die zyn Neſt boud. 256
--- *Valk, koomt op de Hand vliegen.* 264
--- *Vink, in de Knip.* 266

Venus, geeft Knoſtook aan Kupido. 230

W.

Een Wolf, die een Lam verlatt, om naer een verden te loopen, dat hem ontſnapt. 10
--- *traanenden Wynſtok.* 14
--- *Wimpel op een Toorn.* 16
--- *Wierookvat.* *ibid*
--- *Winkelhaak.* 20
--- *Wynſtok, zonder Staak.* 24
--- *Wyzer van een Horologie.* 66
--- *Wimpel, boven een Tent.* 76
--- *Wereld kloot, op zy leggende.* *ibid.*
verſcheide Wapenen. 88
Wapens, die gewogen worden. 116
Witte Weg-diſtel. 128
Een Willigen-boom. 130
- - *Wynſtok, zonder Staak* 146
verſcheide Wynglazen, op een Tafel. *ibid.*
Een Wild-jagt. 160
--- *Wynſtok, om een Boom geſlingert.* 174
--- *Wynſtok, ruſtende op een dorre Stam.* 180
--- *Wezeltje, met een Ruiten takje in den Mond.* 182
--- *Gekroonde Wapenſchildt.* *ibid.*
--- *Wolf, die vlied voor de ryzende Zon.* 198
--- *Wind-hond, die een Haas gevangen heeft.* *ibid.*
--- *Wan, met Koren daar in.* 228
--- *Walrus.* 236
--- *Wind-molen.* 262
--- *Wagen, die by een ſteile rent.* 270
--- *Water-hond, naer een Duiker.* 272

Z.

De Zon, boven een vleermuis. 6
Een Zonnebloem. 8
--- *Zak-horologie.* 12
De Zon *ibid.*
Een Zon-verduiſtering. 24
--- *Zonnebloem.* 50
--- *Zonnewyzer, met een donkere Lugt.* 52
--- *Zeilſteen.* 62
--- *Zonnebloem.* 64
--- *Zwaluwe, in der zonneſchyn.* *ibid.*
--- *Zonnebloem in 't duiſter, voor den dag.* 68
--- *Zonnebloem, zonder zon.* 74
De Zon 82
Een Zonnebloem. 88
--- *Zwaluwe, op een Huis.* 102
--- *Zwaluwe, over de zee vliegende.* 104
--- *Zandt-looper.* 112
--- *Zonnebloem.* 120
De Zon, met Wolken bedekt. 152
-- *Zon verdryft de Wolken.* 154
Zoethout. 158
Een Zon-verduiſtering. 170
--- *Zonnewyzer, in de Schaduwe.* 172
--- *Zonnebloem.* 176
--- *Zwaan, onder een Laurier.* 190
--- *Zwaan, op een Graf.* *ibid.*
De heldere Zonneſchyn. 192
Een Zonnewyzer, en een Uurglas. 200
--- *Zonnewyzer.* 202
De Zon. 216
Een Zonnewyzer, by d'ondergaande zon. 230
--- *Zwaan.* 232
De Zon, by de Sterren. 262
-- *Zon en Maan, tegens elkander over.* 268

EINDE.

Regiſter van BOEKEN, die by *J. MARSHOORN* gedrukt of in getallen te bekomen zyn.

Aſiatiſe Banite, in 8.
Amſterdams eer en opkomen door Mirakelen, met fig. in 8.
Arlequin Faëton, in 8.
Addiſon, over de Gedenkpenningen, met fig. in groot 8.
G. Bidlo's Anatomie, vol fraaije fig. van G. de Lairesſe, groot folio.
- - - - - Mengelpoëzy, 3 d. met fig.
- - - - - Gemartelde Apoſtelen, met fig. in 4.
- - - - - geredde Amſte damſe Maagd, in 4.
H. van den Burgs Mengelpoezy, 2 d. met fig. gr. 8.
- - - - - twede Deel apart.
J. van Belles Pſalmen, op Muziek, in 4.
Vermaakelyke Hiſtorien van Bocatius, 2 d. met fig. in 8.
Beaumont, Catechismus op Rym, met de toepaſſende Schriftuurtexten, in 8.
- - - - - Lydende en Verheerlykte Chriſtus, in 4.
't Leven van Berville, in 8.
- - - - van Caeſar Borgia, 2 d. met fig. in 8.
't Verliefde Eiland, in 8.
Elzeviers Arkadia, en Verdediging, in groot 8.
Waarmond en Gaargoed, of op- en ondergang der Bloemnegotie, met de Zotskap, in 8.
Goltius over Jacobus, in 4.
Gebouwen en Oudheden der Stad Amſterdam, vermeerderde Druk, met fig. in 8.
Het Gaſthuis der Gekken, in 8.
Halma, Tooneel der Nederlanden, 2 d. met fig. in folio.
- - - - Woordenboek van 't Land Canaän, met fig. in groot 4.
- - - - Gereformeert Gezangboek, in 8. en 12.
J. Huwe, Nederduitſe Redenkunſt, 7 d. in 8.
- - - - Onderwys der Vrouwen, enz. in 8.
De Haarlemſe Hongersdwang, in 8.
Haarlemſe Duinzang, met fig. in groot 4.
Hiſtoriſche Aantekeningen der Spaanſche Belegeringen van de Steden Haarlem, Alkmaar en Leiden, 3 d. met fig. in 8.
J. Hensbroek, onderwys der Goddelyke Waarheden, in 8.
Jobert, hedendaagſe Gedenkpenningen, vertaalt door J. Alenzoon, met fig. in groot 8.
De Juffrouw in Schyn, 2 d. met fig. in 8.
't Leven van Floridor, 2 d. met fig. in 8.
Janiſon, Hiſtorie der Nederlanden, 4 d. in 8.
't Leven van de Kardinaal Rets, 4 d. in 8.
Kempher, beſchryving van Japan, met fig. fol.
Kaloandro en Lindemiro, 2 d. met fig. in 8.
G. de Laireſſe, Groot Schilderboek, vermeerdert met het Leven van den Schryver en deszelfs Portret, 2 d. met fig. in 4.
- - - - - Tekenboek, met fig. in 4.
Leydekker, Verborgentheid des Geloofs, in 4.
Leti, 't Leven van Philippus de twede, Koning van Spanje, 4 d. met fig. in 8.
Hubner, Staatkundige Hiſtorien, 10 d. in 8.
- - - - Geſlagtkundige Tafelen, en Vraagen, 4 d. 20 in lang folio als in 8.
G. van Loon, aloude Hiſtorie van Holland, 2 d. met fig. in groot folio.
Mieris, Medalliſe Hiſtorie der Nederlandſe Vorſten, 3 d. met fig. groot folio.
Miſſons en Addiſons Reizen, 2 d. met fig. in 4.
Mieris, beſchryving de Bilſchoplyke Munten en Zegelen, met fig. in groot 8.
't Leven van Maria Deſajas, in 8.
Munniks Medicinaale en Chirurgicaale Werken, in 4.
Pointers, Masker van de Waereld, met fig. in 8.
Van Dyks Konſtkamer van Portretten, gr. fol.
Rademaaker, Nederlandſe Oudheden, 6 d. met fig. in 4.
L. Smids, Schatkamer der Nederlandſe Oudheden, met fig. in groot 8.
- - - - groot papier.
't Leven van Robinſon Cruſoe, 3 d. met fig. in 8.
Rumphius, Amboinſe Rariteitkamer, met fig. in folio.
Rotgans Poëzy, en Willem de derde, 3 d. met fig. in 4.
Zeeuws Poëzy, 2 d. met fig. in 4.
Stedenboek van Savoye en Piemont, 4 d. met fraaije fig. allergrootſt folio.
W. Schouten, God verheerlykt, en D. G. over 't Avendmaal, in 8.
J. J. Struys Reizen, en 't Jagt ter Schelling, met fig. in 4. 1742.
Stella, verſmaading der Waereldſe Ydelheden, 3 d. met fig. in 8.
Soeteboom, Zaanlandſe Arkadia, 2 d. met fig. in 8.
Rabus Poëzy, in 4.
Schriverius Poëzy, in 4.
Geneeskundige Proeven, 4 d. met fig. in 4.
Turſelyns Hiſtorien, van den beginne der Waereld, tot 1641, in 8.
Van Tuinen, uitrekening der Tyden, in 4.
Vlakvelts Hildegard, in 4.
La Vigne, Spiegel om wel te Sterven, Frans en Duits, met fraaije fig. in groot 4.
Afbeelding van allerhande Boomen, met fig. in 4.
Apollo's Marsdraager, 3 d. met fig. in 8.
't Brittanniſe Ryk in America, 2 d. met fig. in 4.
Bogaarts Valerius Maximus, in 8.
Hiſtorie der Boekaniers, met fig. in 4.
Bake, Mengelpoëzy, in 4.
Calpurnius, Herderszangen, vertaalt door Kempher, met fig. in 4.
Dumbar, beſchryving der Stad Deventer, met fig. in folio.
Goris, begin en ingang in de Waereld, met fig. in 8.
Hoet en Bodard, inleiding tot de Tekenkonſt, met fig. in folio.
Halma, Woordenboek, Duits en Frans, en Frans en Duits, 2 d. in groot 4. beſte druk.
Havarts Graffſchriften, in 8.
E. van der Hoeve, Hollands aloude Vryheid buiten het Stadhouderſchap, met fig. in gr. 4.
Juvenalis Schimpdichten, in 12.
Lafiteau, Zeden der Wilden in America, met fig. 2 d. in folio.
Leidekker, Eere van 't Synode te Dord, tegen G. Brands Reformatie, 2 d. in 4. En gr. pap.
Morgan, Hiſtorie van Barbarven, 2 d. met fig. in 4.
Magnetus, Aanmerkingen op Barbette, m. fig. in 8.
Als mede veelerlei Franſche Hiſtorieſche en Dichtkundige Werken. enz. enz.